

# Kopffreihaube Ergoline



Gebrauchs- und Montageanleitung für die Modelle:

**BKH 80 EG, BKH 90 EG, BKH 110 EG, BKH 120 EG**

02/2013

Deutschsprachige Original-Anleitung

Diese Anleitung unterstützt Sie beim bestimmungsgemäßen, sicheren und wirtschaftlichen Gebrauch und der Montage unseres Produktes. Im folgenden Text werden unsere Produkte aus der Produktlinie berbel-Kopffreihaube BKH EG kurz Gerät genannt.

Lesen Sie dieses Dokument vor Gebrauch und Montage des Gerätes!

Diese Anleitung richtet sich an folgende Personen:

- Personen, die das Gerät benutzen
- Personen, die das Gerät reinigen
- Personen, die das Gerät entsorgen
- Personen, die das Gerät montieren.

Aus diesem Personenkreis muss jeder den Inhalt dieser Anleitung zur Kenntnis genommen und verstanden haben. Andere Personen (z. B. Kinder oder Personen mit verminderten psychischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten) dürfen das Gerät keinesfalls selbstständig benutzen.

Das Befolgen der Anweisungen in dieser Anleitung erhöht die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Gerätes und minimiert Gefahren.

## Gestaltungsmerkmale im Text

Die Elemente in dieser Anleitung sind mit festgelegten Gestaltungsmerkmalen versehen. So können Sie die folgenden Elemente leicht unterscheiden:

normaler Text

*Querverweise*

- Aufzählungen oder

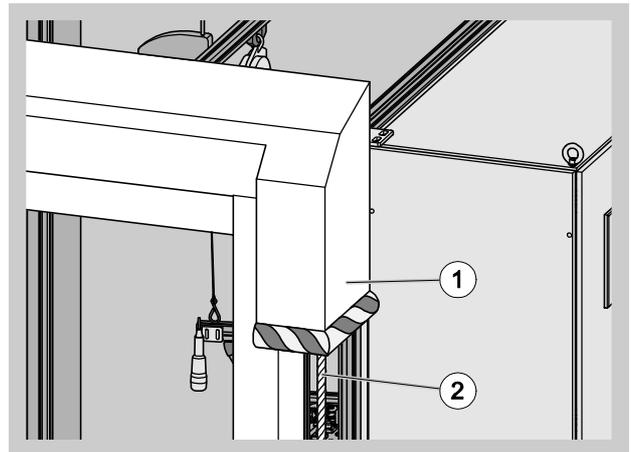
➤ Handlungsschritte.

**i** Tipps enthalten besondere Angaben zum wirtschaftlichen Gebrauch des Gerätes.

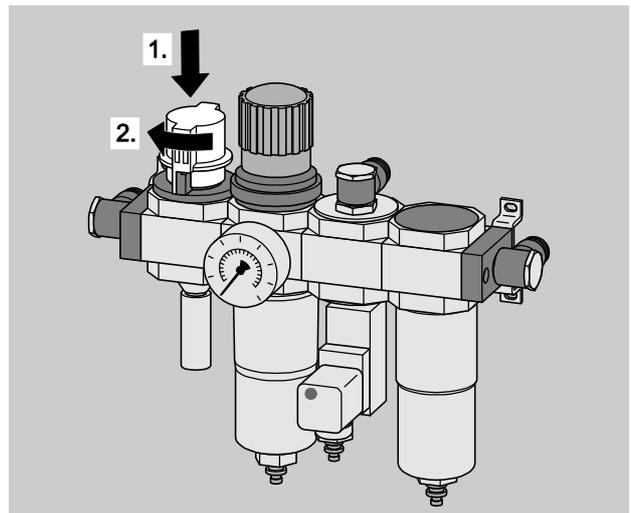
## Gestaltungsmerkmale in Abbildungen

Die Abbildungen enthalten Darstellungen in verschiedenen Graustufen.

Wird auf Elemente im laufenden Text oder in einer Legende Bezug genommen, werden diese Elemente mit einer Positionsnummer ① markiert:



Auszuführende Bewegungen werden durch Bewegungs- oder Richtungspfeile verdeutlicht. Wenn mehrere Handlungsschritte in einer Abbildung dargestellt werden, wird die Reihenfolge durch Zahlen (1., 2., ...) verdeutlicht:



- i** Die nachfolgenden Beschreibungen sind für die Kopffreihauben BKH 80 EG, BKH 90 EG, BKH 110 EG und BKH 120 EG identisch. In den Abbildungen ist die Kopffreihaube BKH 90 EG dargestellt.

## Inhalt

<b>Sicherheit</b> .....	<b>5</b>
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	5
Verbot eigenmächtiger Umbauten und Veränderungen .....	5
Gestaltungsmerkmale der Gefahrenhinweise .....	5
Gestaltungsmerkmale der Hinweise auf Sach- oder Umweltschäden .....	5
<b>Sicherheitshinweise allgemein</b> .....	<b>5</b>
Grundlegende Sicherheitshinweise .....	6
<b>Sicherheitshinweise für den Benutzer</b> .....	<b>6</b>
<b>Sicherheitshinweise für den Monteur</b> .....	<b>8</b>
<b>Gebrauchsanleitung</b> .....	<b>10</b>
<b>Beschreibung für den Benutzer</b> .....	<b>10</b>
Mögliche Betriebsarten .....	10
Geräteansicht mit geschlossener Frontblende .....	11
Geräteansicht mit geöffneter Frontblende .....	12
<b>Bedienen</b> .....	<b>13</b>
Gerät einschalten .....	14
Gerät ausschalten .....	15
Lüftungsfunktion einschalten .....	16
Leistungsstufe wechseln .....	17
Lüftungsfunktion ausschalten .....	18
Nachlauffunktion einschalten .....	18
Nachlauffunktion ausschalten .....	19
Beleuchtung für das Kochfeld ein- und ausschalten .....	19
„Abluft/Umluftbetrieb“-Umschaltung nutzen .....	20
Kontrollanzeigen .....	21
Einstellungen im Konfigurationsmodus vornehmen .....	21
<b>Reinigen</b> .....	<b>24</b>
Reinigungsintervalle .....	24
Reinigen bei normaler Verunreinigung .....	24
Bedienelement reinigen .....	25
Reinigen bei starker Verunreinigung .....	26
Reinigen der Oberflächen .....	28
<b>Warten</b> .....	<b>28</b>
Frontblendenscharniere nachspannen .....	28
Wechseln der Leuchtmittel .....	30
Wechseln der Filter-Füllung (Hybrid- und Umluftfilter) .....	30
<b>Störungen beheben</b> .....	<b>33</b>

<b>Montageanleitung</b> .....	<b>35</b>
<b>Beschreibung für den Monteur</b> .....	<b>35</b>
Mögliche Betriebsarten .....	35
Informationen zum Abluftbetrieb .....	36
<b>Grundlegendes zum Gerät</b> .....	<b>41</b>
Geräteansicht von oben ohne Kamin .....	41
Geräteansicht mit geschlossener Frontblende .....	42
Geräteansicht mit geöffneter Frontblende .....	43
<b>Montage vorbereiten</b> .....	<b>44</b>
Qualifikation des Personals .....	44
Voraussetzungen für die mechanische Endmontage .....	45
Kurzübersicht der Montage .....	45
Anschlusskabel für die Spannungsversorgung, Mauerkasten und Fensterkontaktschalter vorbereiten .....	45
Benötigte Hilfsmittel .....	46
Auspacken .....	47
Lieferumfang kontrollieren .....	47
Teile entnehmen .....	48
<b>Gerät montieren</b> .....	<b>50</b>
Sicherheitsabstände einhalten .....	50
Maße anzeichnen .....	51
Erforderliche Löcher bohren .....	52
Kaminbefestigung montieren .....	53
Gerät einhängen .....	53
Gerät ausrichten .....	54
Anschlusskontakt für Mauerkasten, P4 Multi und Fensterkontaktschalter anschließen .....	55
Abluftanschluss herstellen .....	59
Kamin montieren .....	62
Übrige Teile einbauen .....	63
Stromversorgung anschließen .....	64
<b>Erste Reinigung</b> .....	<b>64</b>
Oberflächen reinigen .....	64
Bedienelement reinigen .....	64
<b>Gerät demontieren</b> .....	<b>65</b>
<b>Entsorgen</b> .....	<b>66</b>
Verpackung entsorgen .....	66
Gerät entsorgen .....	66
<b>Technische Daten</b> .....	<b>67</b>
Typenschild .....	67
Kopffreihaube BKH EG .....	67
<b>Kontakt</b> .....	<b>68</b>
Kundendienst des Herstellers kontaktieren .....	68

## Sicherheit

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Mit dem Gerät können Sie Kochdünste beim Kochen im privaten Haushalt absaugen.

➤ Verwenden Sie das Gerät nur in privaten Küchen.

Das Gerät ist ausschließlich für diese Zwecke bestimmt und darf nur dafür verwendet werden. Das Gerät darf nur in der Art und Weise benutzt werden, wie es in dieser Anleitung beschrieben ist.

Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Schäden führen.

Bei gleichzeitiger Verwendung des Gerätes im Abluftbetrieb und einer raumluftabhängigen Brennstelle (z. B. Kamin) im selben Luftverbund muss eine Sicherheitseinrichtung (z. B. der nach DIN 18841:2005-12 TÜV und nach DVGW-VP121 geprüfte Unterdruckwächter P4) installiert sein, die verhindert, dass Gase oder Abgase in den Raum (zurück-) gezogen werden.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch, falsche Montage oder falsche Bedienung verursacht werden. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

### Verbot eigenmächtiger Umbauten und Veränderungen

- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen am Gerät vor. Umbauten oder Veränderungen sind ohne die Zustimmung der berbel Ablufttechnik GmbH unzulässig.
- Überbrücken oder umgehen Sie niemals die vorhandenen Schutzeinrichtungen am Gerät.

### Gestaltungsmerkmale der Gefahrenhinweise

In dieser Anleitung finden Sie folgende Kategorien von Gefahrenhinweisen:



#### GEFAHR

Hinweise mit dem Wort GEFAHR warnen vor einer gefährlichen Situation, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt.

---



#### WARNUNG

Hinweise mit dem Wort WARNUNG warnen vor einer gefährlichen Situation, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.

---



#### VORSICHT

Hinweise mit dem Wort VORSICHT warnen vor einer Situation, die zu leichten oder mittleren Verletzungen führen kann.

---

### Gestaltungsmerkmale der Hinweise auf Sach- oder Umweltschäden

#### ACHTUNG

Diese Hinweise warnen vor einer Situation, die zu Sach- oder Umweltschäden führt.

---

### Sicherheitshinweise allgemein

➤ Lesen Sie dieses Kapitel sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät de- oder montieren, benutzen oder reinigen.

Spezifische wichtige Sicherheitshinweise finden:

- Personen, die das Gerät de- oder montieren, im Kapitel „Sicherheitshinweise für den Monteur“.
- Personen, die das Gerät benutzen oder reinigen, im

Kapitel „Sicherheitshinweise für den Benutzer“.

Lesen Sie diese Kapitel sorgfältig durch, um Gefahren, Verletzungen und Schäden zu vermeiden.

- Befolgen Sie die Sicherheits- und Gefahrenhinweise bei allen Tätigkeiten am Gerät.
- Sorgen Sie dafür, dass nur Personen das Gerät benutzen, die den Inhalt dieser Anleitung zur Kenntnis genommen und verstanden haben. Kinder oder Personen mit verminderten psychischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten dürfen das Gerät keinesfalls selbstständig benutzen.
- Liefern Sie diese Anleitung mit, wenn Sie das Gerät weitergeben.

## Grundlegende Sicherheitshinweise

In diesem Abschnitt finden Sie grundlegende Sicherheitshinweise für den Umgang mit dem Gerät. Zusätzliche Sicherheitshinweise, die bestimmte Handlungen und Abläufe betreffen, finden Sie in den jeweiligen Kapiteln.

- Befolgen Sie alle Sicherheits- und Gefahrenhinweise in dieser Anleitung.
- Prüfen Sie das Gerät und alle Teile auf sichtbare Schäden. Kontaktieren Sie bei Schäden Ihren Fachhändler oder den berbel-Kundendienst. Sie dürfen das Gerät nur in einwandfreiem Zustand benutzen.
- Überlassen Sie Reparatur- und Wartungsarbeiten stets qualifiziertem Fachpersonal. Andernfalls gefährden Sie sich und andere.
- Verwenden Sie das Gerät nur in privaten Küchen.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit eingesetztem Capillar Trap und geschlossener Unterschale.
- Stellen Sie sicher, dass sich Kinder nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des Gerätes aufhalten bzw. mit dem Gerät spielen.

## Sicherheitshinweise für den Benutzer

Lesen Sie dieses Kapitel sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen oder reinigen.

- Befolgen Sie die Gefahrenhinweise bei allen Tätigkeiten am Gerät.

### Gefahren durch elektrischen Stromschlag vermeiden

- Betreiben Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Elektro-Anschlusskabel.
- Der Netzstecker muss frei zugänglich sein, damit Sie das Gerät im Notfall einfach und schnell vom Stromnetz trennen können. Falls der Netzstecker nach dem Einbau nicht frei zugänglich ist, muss installationsseitig eine allpolige Trennvorrichtung mit mindestens 3 mm Kontaktöffnung vorhanden sein.
- Trennen Sie bei Betriebsstörungen das Gerät sofort von der Stromquelle. Lassen Sie das Gerät nur durch geschultes Fachpersonal reparieren.
- Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht.
- Verwenden Sie das Gerät nur, wenn es entsprechend der technischen Daten angeschlossen und abgesichert ist.
- Öffnen Sie niemals das Lüftergehäuse des Gerätes.
- Halten Sie das Gerät trocken.
- Vermeiden Sie, dass das Gerät Tropf- oder Spritzwasser oder anderen Flüssigkeiten ausgesetzt wird.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.  
Falls dennoch Flüssigkeit eindringt:
  - Unterbrechen Sie sofort die Stromzufuhr, indem Sie z. B. die Sicherung entfernen.
  - Stellen Sie sicher, dass die Stromzufuhr des Gerätes nicht versehentlich wiederhergestellt wird. Stellen Sie z. B. jemanden ab, der das Einschalten der Sicherung verhindert.
  - Lassen Sie das Gerät trocknen.
  - Lassen Sie das Gerät durch geschultes Fachpersonal prüfen und reparieren, bevor Sie das Gerät erneut verwenden.

### **Explosionsgefahr vermeiden**

- Betreiben Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung.

### **Brandgefahr vermeiden**

- Betreiben Sie das Gerät nicht bei Brand oder akuter Brandgefahr (z. B. Gasgeruch) im Haushalt.
- Stellen Sie sicher, dass das Kochfeld abgekühlt ist, bevor Sie das Kochfeld abdecken.

Ein verschmutztes Gerät kann Brandgefahren verursachen.

- Halten Sie das Gerät in einwandfreiem Zustand und überprüfen Sie es regelmäßig.
- Entfernen Sie regelmäßig vorhandene Fettreste. Fettreste stellen eine Brandgefahr dar.

Überhitztes Öl und offenes Feuer kann Brandgefahren verursachen.

- Flambieren Sie nicht unter dem Gerät. Offenes Feuer kann z. B. benachbarte Schränke beschädigen.
- Frittieren Sie niemals unbeaufsichtigt unter dem Gerät. Überhitztes Öl kann sich entzünden.

Bei Betrieb über einem Gasherd oder Gasmulde:

- Stellen Sie sicher, dass die Gasflamme kurz gehalten wird. Offene Flammen dürfen den Rand des Topfbodens niemals überragen.

Bei Umluftbetrieb:

- Ein abgedeckter oder geschlossener Lüftungsausgang kann Brandgefahren verursachen. Legen Sie keine Gegenstände, wie z. B. Decken oder Teller, auf oder vor die Lüftungsschlitze des Gerätes. Ausströmende Luft bei Umluftgeräten muss ungehindert durch die Lüftungsschlitze zurück in die Küche entweichen können.
- Im Bereich der Lüftungsschlitze des Gerätes dürfen keine Gegenstände montiert werden, die den Luftstrom behindern können. Stellen Sie sicher, dass die ausströmende Luft ungehindert in die Küche strömen kann.

Betrieb über einer Feuerstätte für feste Brennstoffe:  
Über einer Feuerstätte für feste Brennstoffe (z. B. Kohleofen) ist der Betrieb des Gerätes nur zulässig, wenn:

- die Feuerstätte eine geschlossene, nicht abnehmbare Abdeckung hat. Andernfalls besteht z. B. erhöhte Brandgefahr durch Funkenflug.
- die gesetzlichen und landesspezifischen Vorschriften eingehalten werden.

### **Verletzungsgefahren vermeiden**

- Um der Sturzgefahr vorzubeugen, verwenden Sie eine standfeste Stehleiter für alle Arbeiten am Gerät, wie z. B. das Wechseln des Filters und das Reinigen des Gerätes.
- Um Verletzungsgefahren durch herunterfallende Teile vorzubeugen, stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.

### **Erstickungsgefahr vermeiden**

Bei gleichzeitigem Betrieb des Gerätes und einer raumluftabhängigen, offenen Brennstelle können Gase oder Abgase in den Raum gezogen werden.

- Stellen Sie eine ausreichende Frischluftzufuhr in der Wohnung sicher.
- Lassen Sie Kinder nicht mit Folie oder anderen Teilen der Verpackung spielen.
- Bewahren Sie Folie oder andere Teile der Verpackung für Kinder unzugänglich auf.
- Stellen Sie sicher, dass alle zum Betrieb erforderlichen Genehmigungen Ihres Landes vorhanden sind (z. B. die des Schornsteinfegermeisters).
- Stellen Sie sicher, dass alle Normen und Richtlinien zum Betrieb des Gerätes Ihres Landes erfüllt werden.

### **Umweltschäden vermeiden**

- Entsorgen Sie das Gerät und dessen Zubehör entsprechend der gesetzlichen Bestimmungen.

## Sicherheitshinweise für den Monteur

In diesem Abschnitt finden Sie Sicherheitshinweise für die Montage des Gerätes. Zusätzliche Sicherheitshinweise, die bestimmte Handlungen und Abläufe betreffen, finden Sie in den jeweiligen Kapiteln.

- Lesen Sie dieses Kapitel sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät montieren.
- Befolgen Sie alle Sicherheits- und Gefahrenhinweise bei allen Tätigkeiten am Gerät.
- Montieren Sie das Gerät nur in privaten Küchen.
- Stellen Sie sicher, dass das Anschlusskabel während der Montage spannungslos ist.
- Prüfen Sie das Gerät und alle Teile auf sichtbare Schäden. Kontaktieren Sie bei Schäden Ihren Fachhändler oder den berbel-Kundendienst. Sie dürfen das Gerät nur in einwandfreiem Zustand montieren.
- Montieren Sie das Gerät mit den mitgelieferten Halterungen ausschließlich an tragfähigen Gebäudeteilen (Massivbau).
- Verwenden Sie bei anderen Befestigungen entsprechend geeignete Befestigungstechniken. Im Zweifelsfall erkundigen Sie sich beim Fachhandel. Andernfalls gefährden Sie sich und andere.
- Überlassen Sie Reparaturarbeiten stets qualifiziertem Fachpersonal. Andernfalls gefährden Sie sich und andere.

## Gefahren durch elektrischen Stromschlag vermeiden

- Lassen Sie Arbeiten an der Spannungsversorgung nur von einer qualifizierten, ausgebildeten Elektro-Fachkraft ausführen.  
Die Elektro-Fachkraft muss mindestens über folgende Kenntnisse und Fähigkeiten verfügen:
  - Grundlagen der Elektrotechnik
  - Kenntnis der landesspezifischen Bestimmungen und Normen (in Deutschland z. B. DIN 57100/VDE 0100, Teil 701)
  - Kenntnis der einschlägigen Sicherheitsbestimmungen
  - Kenntnis der einschlägigen, gesetzlichen Bestimmungen für Gasinstallationen (in Deutschland z. B. die technischen Regeln für Gas-Installationen TRGI).
- Montieren Sie das Gerät nur, wenn es entsprechend der technischen Daten angeschlossen und abgesichert ist.
- Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Elektro-Anschlusskabel.
- Trennen Sie bei Betriebsstörungen das Gerät sofort von der Stromquelle.
- Der Netzstecker muss frei zugänglich sein, damit Sie das Gerät im Notfall einfach und schnell vom Stromnetz trennen können. Falls der Netzstecker nach dem Einbau nicht frei zugänglich ist, muss installationsseitig eine allpolige Trennvorrichtung mit mindestens 3 mm Kontaktöffnung vorgesehen werden.
- Wenn Sie das Gerät von einer kalten in eine warme Umgebung bringen, kann sich im Inneren des Gerätes Feuchtigkeit niederschlagen. Warten Sie in diesem Fall etwa 2 bis 3 Stunden, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
- Vermeiden Sie, dass das Gerät Flüssigkeiten ausgesetzt wird.
- Halten Sie das Gerät trocken.

### **Explosionsgefahr vermeiden**

- Montieren Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung.

### **Brandgefahr vermeiden**

- Stellen Sie sicher, dass das Kochfeld abgekühlt ist, bevor Sie das Kochfeld abdecken.

Bei Umluftbetrieb:

- Ein abgedeckter oder geschlossener Lüftungsausgang kann Brandgefahren verursachen. Ausströmende Luft bei Umluftgeräten muss ungehindert durch die Lüftungsschlitze zurück in die Küche entweichen können.
- Sie dürfen keine Gegenstände montieren, die den Luftstrom behindern können. Stellen Sie sicher, dass die ausströmende Luft ungehindert in die Küche strömen kann.

Über einer Feuerstätte für feste Brennstoffe (z. B. Kohleofen) ist die Montage des Gerätes nur zulässig, wenn:

- die Feuerstätte eine geschlossene, nicht abnehmbare Abdeckung hat. Andernfalls besteht z. B. erhöhte Brandgefahr durch Funkenflug.
- die gesetzlichen und landesspezifischen Vorschriften eingehalten werden.

### **Verletzungsgefahren vermeiden**

- Um der Sturzgefahr vorzubeugen, verwenden Sie eine standfeste Stehleiter für alle Arbeiten am Gerät, wie z. B. das Wechseln des Filters, die Montage und das Reinigen des Gerätes.
- Um Verletzungsgefahren durch herunterfallende Teile vorzubeugen, verwenden Sie geeignetes Befestigungsmaterial.
- Um Schnittverletzungen durch Glasbruch vorzubeugen, verwenden Sie geeignete Schutzhandschuhe.

### **Erstickungsgefahr vermeiden**

- Lassen Sie Kinder nicht mit Folie oder anderen Teilen der Verpackung spielen.
- Bewahren Sie Folie oder andere Teile der Verpackung für Kinder unzugänglich auf.
- Stellen Sie sicher, dass alle Normen und Richtlinien zum Betrieb des Gerätes Ihres Landes erfüllt werden.

Bei gleichzeitigem Betrieb des Gerätes im Abluftbetrieb und einer raumluftabhängigen, offenen Brennstelle können Gase oder Abgase in den Raum gezogen werden.

- Stellen Sie sicher, dass Sicherheitseinrichtungen gemäß den Bestimmungen Ihres Landes funktionsfähig installiert sind (z. B. der nach DIN 18841:2005-12 TÜV und nach DVGW-VP121 geprüfte Unterdruckwächter P4).
- Stellen Sie sicher, dass alle zum Betrieb erforderlichen Genehmigungen Ihres Landes vorhanden sind (z. B. die des Schornsteinfegermeisters).
- Stellen Sie eine ausreichende Frischluftzufuhr in der Wohnung sicher.

### **Einsturzgefahr verhindern**

Bei Abluftbetrieb:

- Der erforderliche Wanddurchbruch muss von einem Fachbetrieb hergestellt werden. Wanddurchbrüche beeinflussen die Gebäudestatik. Unsachgemäß hergestellte Wanddurchbrüche können zum Einsturz des Gebäudes führen.

# Gebrauchsanleitung

## Beschreibung für den Benutzer

**i** Die folgenden Abbildungen zeigen die Funktionsweisen der möglichen Betriebsarten. Die verwendeten Geräte werden symbolisch dargestellt. Die Abbildungen dienen als Hilfestellung. Die dargestellten Geräteformen können von Ihrem Gerät abweichen.

Mit dem Gerät können Sie Kochdünste absaugen und reinigen. Die Reinigung der angesaugten Raumluft erfolgt in mehreren Reinigungsstufen. Die Schmutzpartikel wie z. B. die Fett- und Ölpartikel werden an der Oberschale und der Unterschale gesammelt.

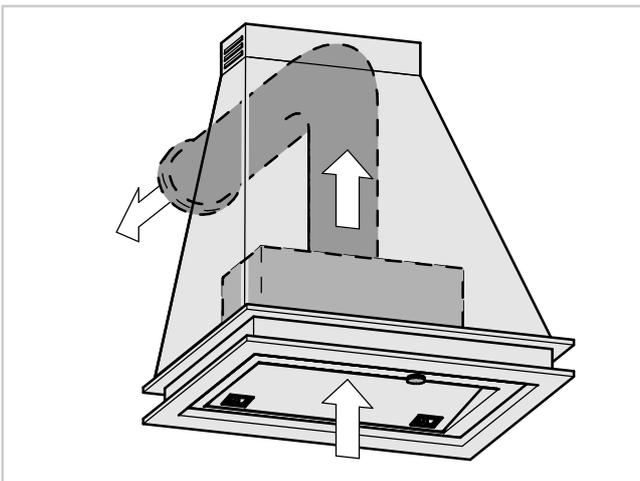
## Mögliche Betriebsarten

Das Gerät kann in verschiedenen Betriebsarten arbeiten:

- Umluftbetrieb
- Abluftbetrieb
- Hybridbetrieb

Die einzelnen Betriebsarten werden in den nächsten Abschnitten beschrieben.

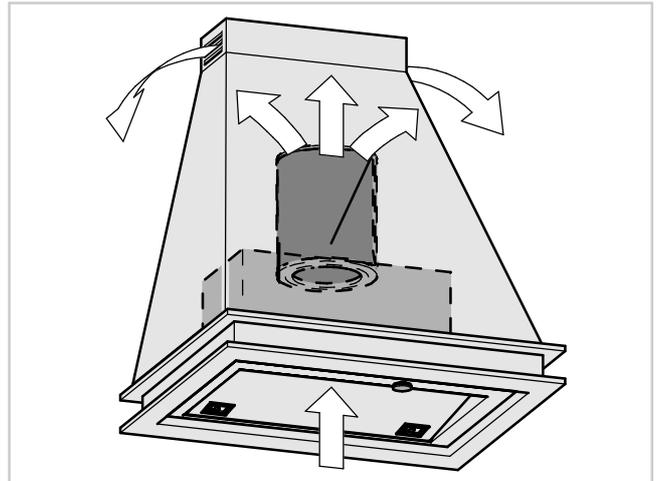
### Abluftbetrieb



Das Gerät saugt Raumluft an und filtert Schmutzpartikel aus der Luft. Die gereinigte Raumluft wird ins Freie geleitet.

### Umluftbetrieb

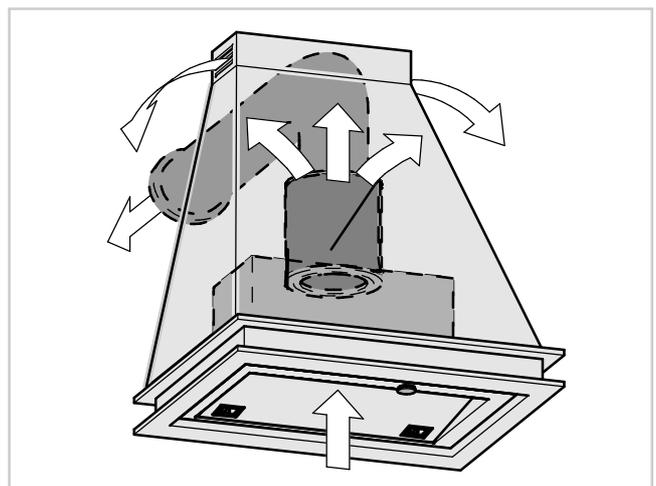
**i** Die Filter-Füllung muss bei Umluftbetrieb regelmäßig erneuert werden.



Das Gerät saugt Raumluft an und filtert Schmutzpartikel aus der Luft. Bei Umluftbetrieb ist die Benutzung der Nachlaufzeit erforderlich, damit der Filter seine maximale Lebensdauer erreicht. Die Filter-Füllung im Umluftfilter neutralisiert die vorhandenen Geruchsanteile. Die geruchsfreie, gereinigte Raumluft wird dem Raum wieder zugeführt.

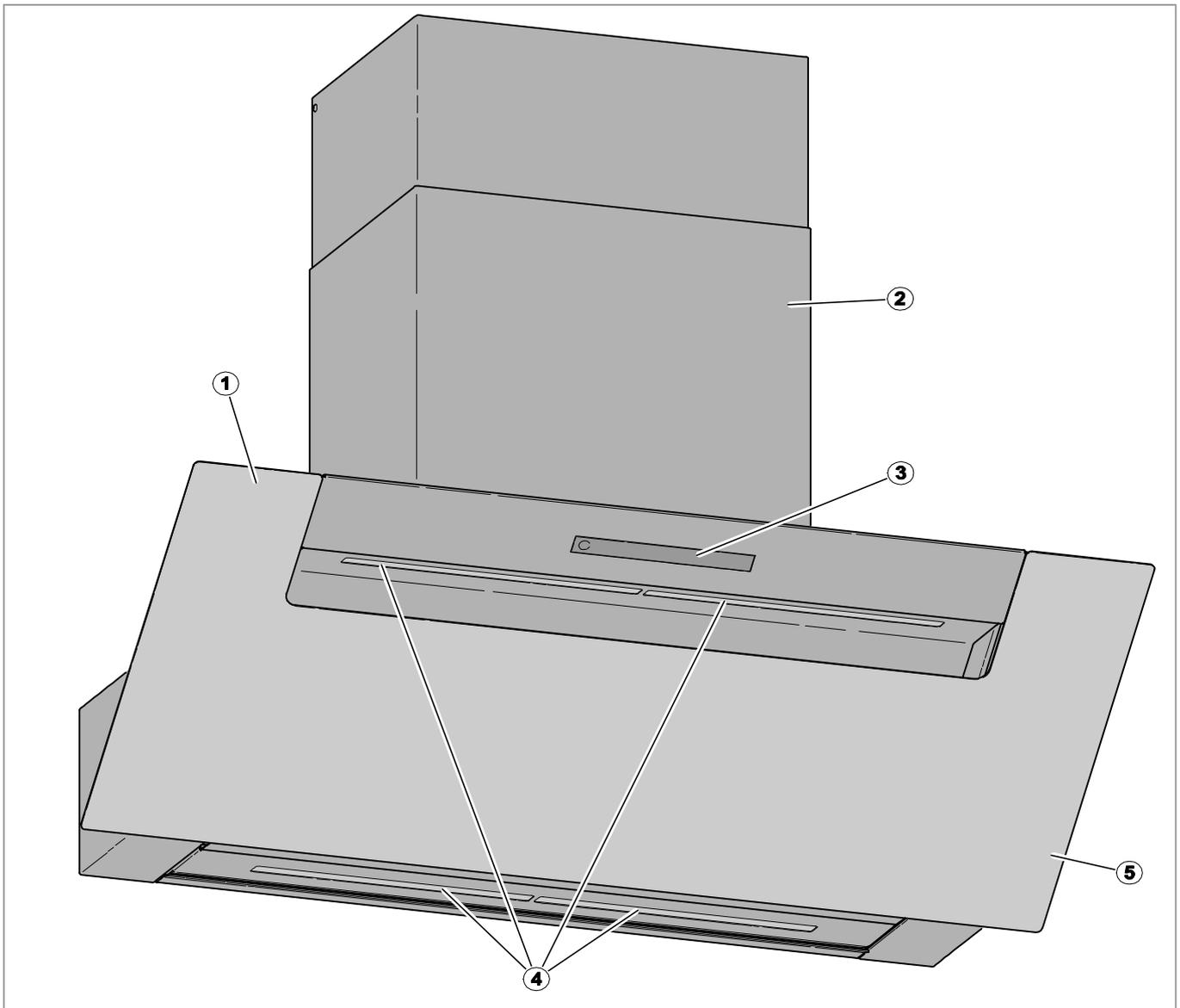
### Hybridbetrieb

**i** Die Filter-Füllung muss bei Hybridbetrieb regelmäßig erneuert werden.



Das Gerät saugt Raumluft an und filtert Schmutzpartikel aus der Luft. Ein Teil der gereinigten Raumluft wird ins Freie geleitet. Der restliche Teil der angesaugten Raumluft wird durch das Hybridfilter zurück in den Raum geleitet. Das Hybridfilter neutralisiert vorhandene Geruchsanteile.

## Geräteansicht mit geschlossener Frontblende



① Kopffreihaube BKH EG

② Kaminblech

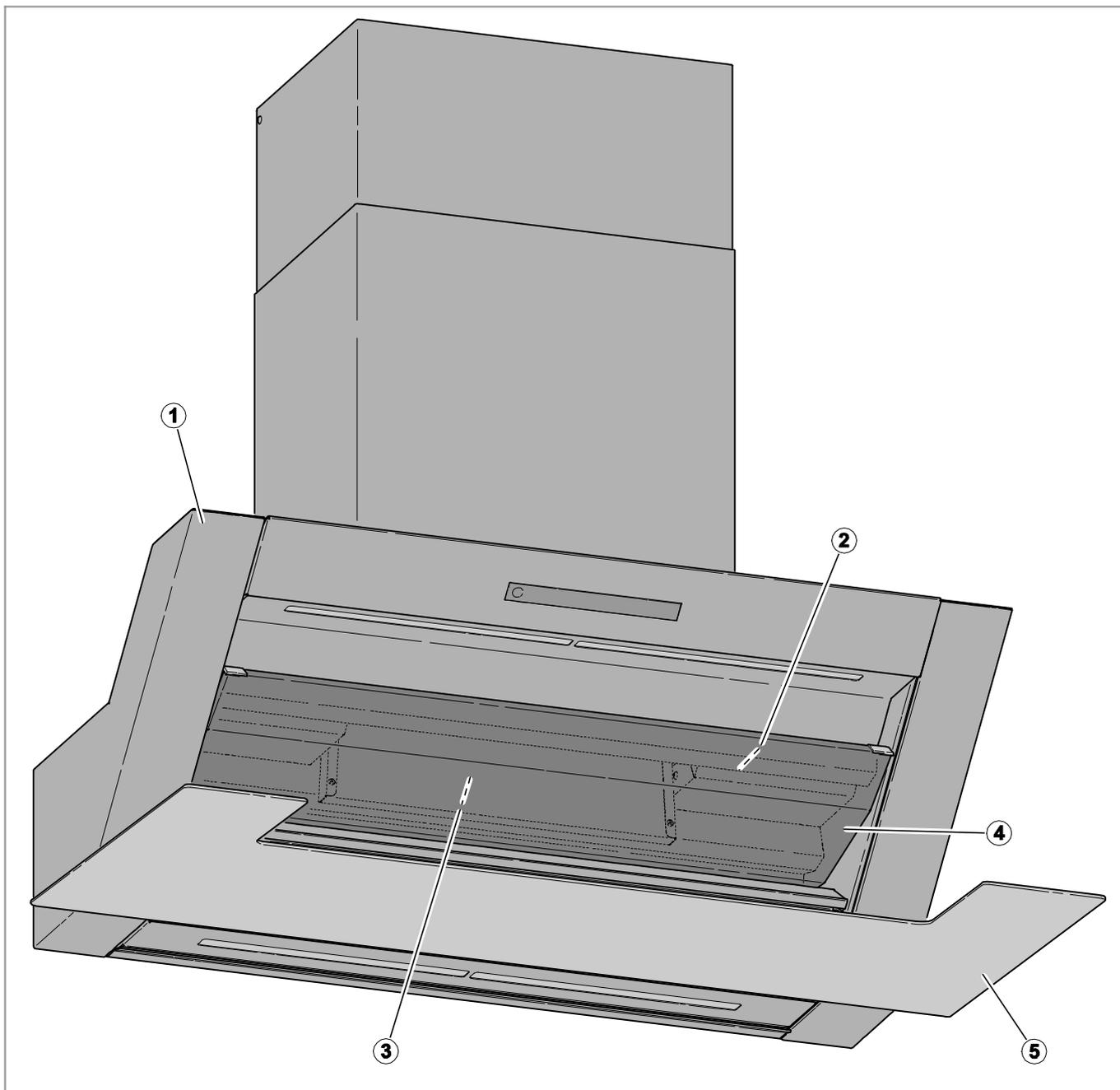
③ EcoSwitch-Bedienfeld

④ Beleuchtung

⑤ Frontblende

**i** Die nachfolgenden Beschreibungen sind für die Kopffreihauben BKH 80 EG, BKH 90 EG, BKH 110 EG und BKH 120 EG identisch. In den Abbildungen ist die Kopffreihaube BKH 90 EG dargestellt.

## Geräteansicht mit geöffneter Frontblende



① Kopffreihaube BKH EG

② Oberschale

⑤ Frontblende

③ Capillar Trap

④ Unterschale (zur Orientierung, hier transparent dargestellt, um die Position vom Capillar Trap zu zeigen)

## Bedienen



### WARNUNG

Erstickungsgefahr durch Sauerstoffmangel beim Betrieb des Gerätes.

- Stellen Sie eine ausreichende Frischluftzufuhr in der Wohnung sicher.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät zum gefahrlosen Betrieb an einen Fensterkontaktschalter angeschlossen ist.
- Stellen Sie sicher, dass die länderspezifischen, gesetzlich vorgeschriebenen Bestimmungen (in Deutschland z. B. die Anforderungen der Feuerungsverordnung (FeuV) Ihres Bundeslandes) eingehalten werden.

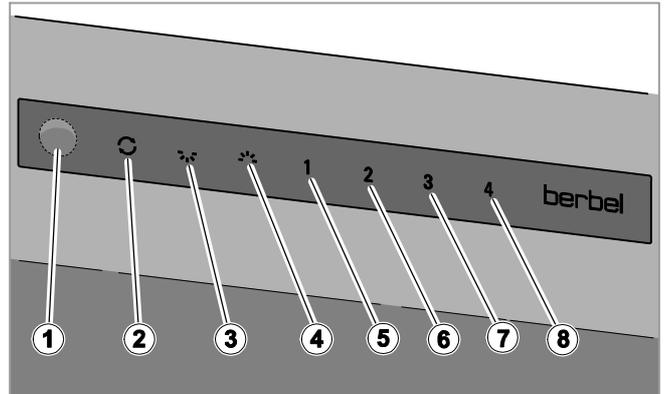
Die Funktionen des Gerätes werden mit dem Bedienfeld in der Mitte der Frontblende gesteuert. Dieses Gerät ist mit einem ECO-Switch-Bedienfeld ausgestattet. Die Symbole der ausführbaren Funktionen sind schwach beleuchtet. Berühren Sie das Bedienfeld leicht mit dem Finger um die gewünschte Funktion auszuführen. Die Symbole der aktiven Funktionen sind hell beleuchtet.



Das ECO-Switch-Bedienfeld benötigt nach dem Einschalten der Netzspannung eine kurze Zeit um sich an die Umgebungsbedingungen anzupassen. Während dieser Zeit sind keine Eingaben möglich.

- Warten Sie circa 10 Sekunden nach dem Einschalten der Netzspannung.
- Wenn nach mehrmaligem Berühren eines Tastfeldes die entsprechende Funktion nicht ausgeführt wird:
- Reinigen Sie das Bedienelement.
  - Unterbrechen Sie kurzzeitig die Netzspannung.

- Um die gewünschte Funktion zu schalten, berühren Sie die entsprechenden Tastfelder mit Ihrem Finger.



### Funktion der Tastfelder im Normalbetrieb:

- ① Tastfeld (Multifunktion) für:
  - Gerät EIN/AUS
  - Manuelle Nachlauffunktion EIN/AUS
  - Konfigurationsmodus EIN/AUS
- ② Tastfeld: Umluftbetrieb EIN/AUS

Zustand der Kontrollanzeige:

- hell beleuchtet = Umluftbetrieb eingeschaltet
- schwach beleuchtet = Abluftbetrieb eingeschaltet
- blinkend = Umluftfilter/-Füllung wechseln

- ③ Tastfeld: Kochfeld-Beleuchtung EIN/AUS
- ④ Optional:  
Tastfeld: Effektbeleuchtung EIN/AUS
- ⑤ Tastfeld für die Leistungsstufe 1
- ⑥ Tastfeld für die Leistungsstufe 2
- ⑦ Tastfeld für die Leistungsstufe 3
- ⑧ Tastfeld für die Leistungsstufe 4

### Funktion der Tastfelder im Konfigurationsmodus:

- ① Konfigurationsmodus EIN/AUS
- ⑤ Effektbeleuchtung aktivieren (optionale Funktion)
- ⑥ „Abluft/Umluftbetrieb“ aktivieren
- ⑦ blinkende Anzeige „Umluftfilter/-Füllung“ zurücksetzen und Timer EIN/AUS
- ⑧ Nachlaufautomatik EIN/AUS

**i** Die Kreisnummern in den nachfolgenden Beschreibungen beziehen sich auf die vorstehende Abbildung.

Beispiel:

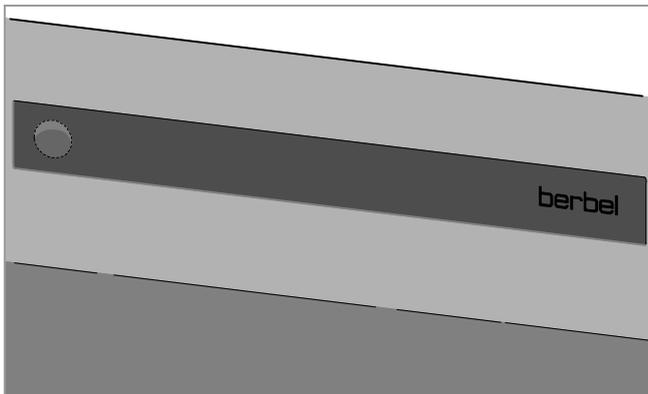
„Tastfeld ③“ bezeichnet das Tastfeld für die Funktion „Kochfeld-Beleuchtung EIN/AUS“.

## Gerät einschalten

Sie müssen das Gerät am Tastfeld ① „EIN/AUS“ einschalten, bevor Sie die Lüftungsfunktion und alle anderen Funktionen (z. B. die Beleuchtung) des Gerätes nutzen können.

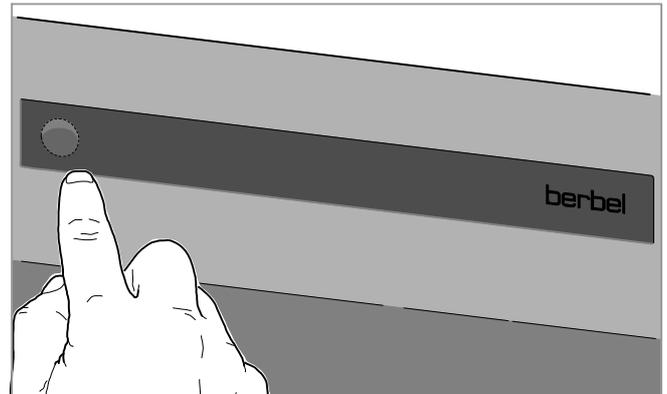
**i** Nach 6 Stunden Dauerbetrieb ohne Bedienung schaltet das Gerät automatisch ab.  
➤ Schalten Sie bei Bedarf das Gerät wieder ein.

Das Gerät ist ausgeschaltet.

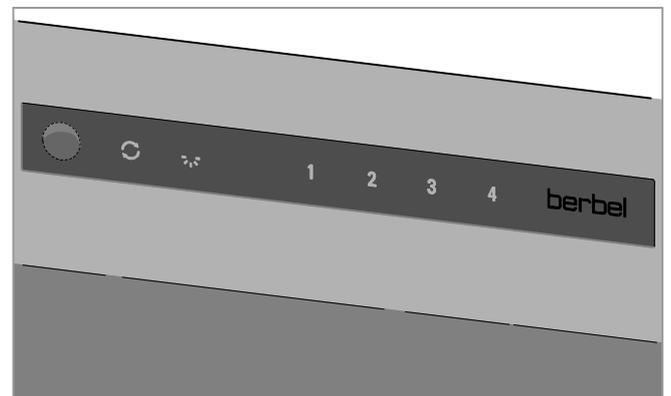


Um das Gerät einzuschalten, gehen Sie wie folgt vor:

➤ Berühren Sie kurz das Tastfeld ① „EIN/AUS“.



Alle Bediensymbole leuchten schwach.



Das Gerät ist einsatzbereit.

## Gerät ausschalten

Bei ausgeschalteter automatischer Nachlauffunktion:

Sie schalten das Gerät am Tastfeld ① „EIN/AUS“ aus. Aktive Lüftungsfunktionen und die Beleuchtung der Bediensymbole werden ausgeschaltet.

- i** > Berühren Sie innerhalb von 2 Sekunden das Tastfeld ① „EIN/AUS“ erneut, wird die Nachlauffunktion eingeschaltet.  
(siehe Abschnitt „Nachlauffunktion ein- und ausschalten“)

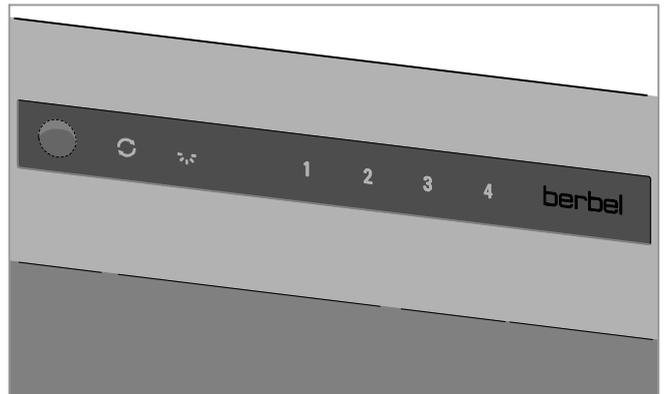
Die Kochfeld- und die Effektbeleuchtung verändern den aktuellen Zustand nicht.

Eingeschaltete Beleuchtung kann an dem entsprechenden Tastfeld abgeschaltet werden.

- i** Wenn die automatische Nachlauffunktion eingeschaltet ist,
- blinkt das Bediensymbol der zuletzt gewählten Leistungsstufe, alle übrigen Bediensymbole werden abgeschaltet
  - arbeitet das Gerät noch 10 Minuten in der zuletzt gewählten Leistungsstufe
  - werden die Lüftungsfunktion und das blinkende Bediensymbol nach 10 Minuten automatisch abgeschaltet.

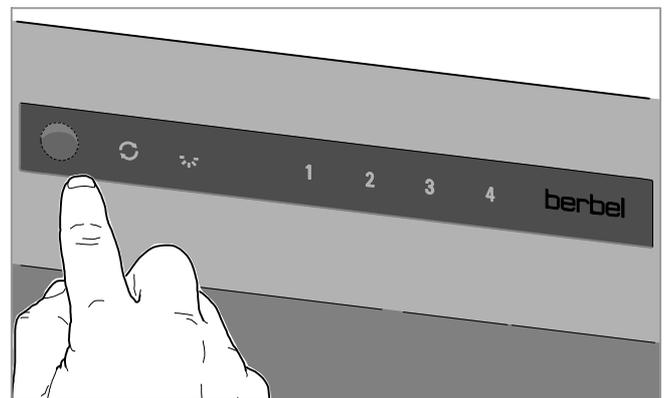
(siehe Abschnitt „Automatische Nachlauffunktion einschalten“)

Das Gerät ist eingeschaltet, die Bediensymbole der aktivierten Funktionen leuchten schwach. Weitere Funktionen können eingeschaltet sein.

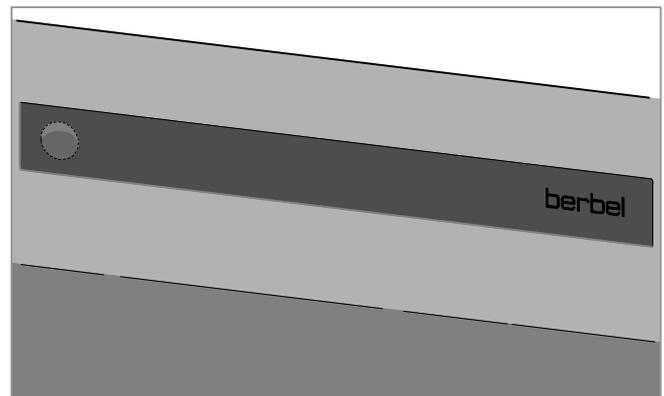


Um das Gerät auszuschalten, gehen Sie wie folgt vor:

- > Berühren Sie kurz das Tastfeld ① „EIN/AUS“.



Die Lüftungsfunktionen und die Bediensymbole werden ausgeschaltet.



Das Gerät ist ausgeschaltet.

## Lüftungsfunktion einschalten



### WARNUNG

Explosions- und Brandgefahr durch Gas oder explosionsfähige bzw. brennbare Gasgemische in der Küche beim Betrieb elektrischer Geräte.

Bei Gasgeruch und Verdacht auf brennbare Gase:

- Nehmen Sie keine elektrischen Geräte in Betrieb.
- Stellen Sie eine ausreichende Frischluftzufuhr in der Wohnung sicher.
- Verlassen Sie das Gebäude.
- Benachrichtigen Sie die Feuerwehr.



### WARNUNG

Verbrennungsgefahr durch Flambieren, offenes Feuer oder überhitztes Fett/Öl unter dem Gerät.

Offenes Feuer kann z. B. Verbrennungen an der Haut verursachen.

- Halten Sie offene Flammen (z. B. beim Gasherd) immer klein. Die Gasflamme darf den Topfboden nicht überragen.
- Bereiten Sie Speisen mit Fetten oder Ölen nur unter Aufsicht zu.
- Flambieren Sie nicht unter dem Gerät.

## ACHTUNG

Brandgefahr durch Flambieren oder überhitztes Öl und Fett unter dem Gerät.

Offenes Feuer kann z. B. benachbarte Schränke und Gegenstände beschädigen.

- Beaufsichtigen Sie stets Frittiergeräte während des Gebrauchs.
- Flambieren Sie nicht unter dem Gerät.



Benutzen Sie bei Umluftbetrieb die Nachlaufzeit, damit der Filter seine maximale Lebensdauer erreicht.



Bei Hybrid- und Umluftbetrieb:

- Wechseln Sie die Füllung des Filters, wenn Sie das Gerät einschalten und unangenehmen Geruch feststellen.

*Siehe Wechseln der Filter-Füllung (Hybrid- und Umluftfilter) auf Seite 30.*

Wenn Sie das Gerät einschalten und ein erhöhtes Lüftergeräusch feststellen, reinigen Sie das Gerät.

*Siehe Reinigen bei normaler Verunreinigung ab Seite 24.*



Nach 6 Stunden Dauerbetrieb ohne Bedienung schaltet das Gerät automatisch den Lüftungsbetrieb ab.

- Schalten Sie bei Bedarf das Gerät wieder ein.

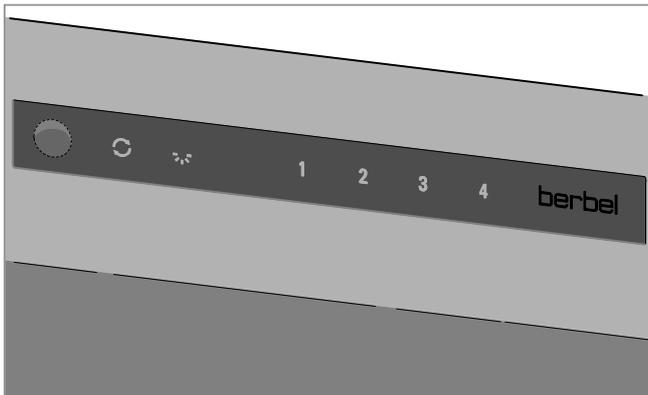


Sie können das Gerät in verschiedenen Leistungsstufen betreiben:

- Leistungsstufe 1 = kleinste Lüfterleistung
- Leistungsstufe 4 = maximale Lüfterleistung

- i** So beseitigen Sie Küchendunst am besten:
- Schalten Sie bei Kochbeginn das Gerät ein.
  - Schalten Sie beim Anbraten das Gerät in die maximale Leistungsstufe.
  - Schalten Sie nach Kochende die Nachlauffunktion des Gerätes ein.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät eingeschaltet ist.

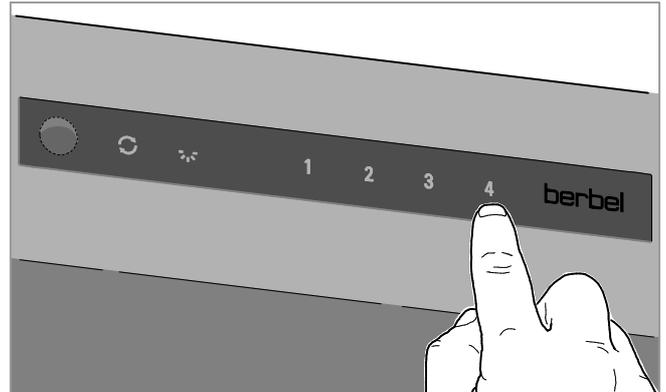


- Um die Lüftungsfunktion einzuschalten, berühren Sie den Bereich der gewünschten Leistungsstufe 1 bis 4.

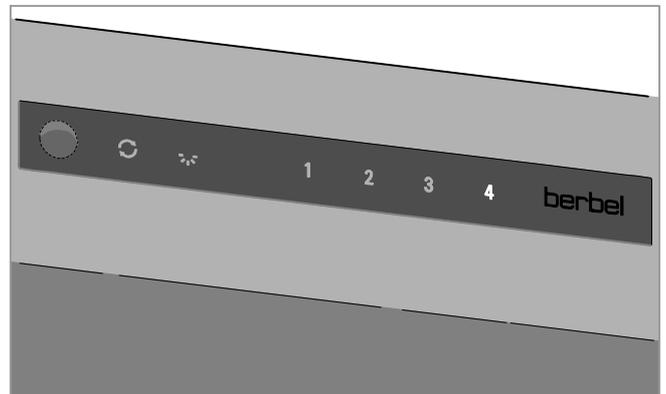
- i** Bei eingeschalteter Leistungsstufe wird ein schwacher Luftstrom aus dem Luftkanal im hinteren Bereich an der Unterseite des Gerätes zum vorderen Lufteinlass geleitet. Diese Luftzirkulation ist erwünscht.
- Verschließen Sie niemals den Luftkanal an der unteren Rückseite des Gerätes.

Beispiel: Sie möchten die Leistungsstufe 4 (=maximale Lüfterleistung) einschalten.

- Berühren Sie kurz das Tastfeld <sup>⑧</sup> für die „Leistungsstufe 4“.



Das Gerät arbeitet in der gewählten Leistungsstufe 4.



Alle Bediensymbole leuchten schwach, das Bediensymbol der gewählten Leistungsstufe 4 leuchtet hell.

### Leistungsstufe wechseln

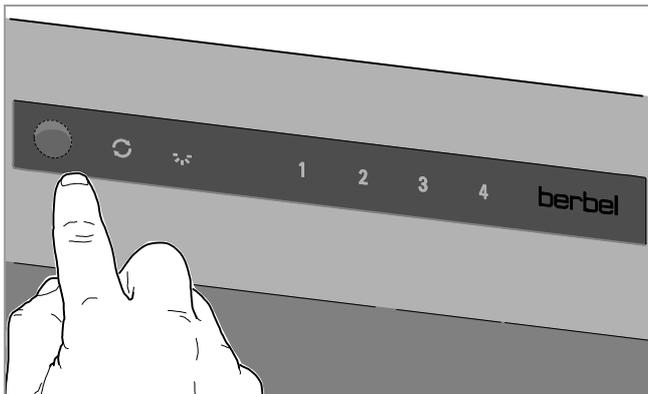
- Um die Leistungsstufe zu wechseln, berühren Sie das Symbol der gewünschten Leistungsstufe.

Das Gerät arbeitet in der gewählten Leistungsstufe.

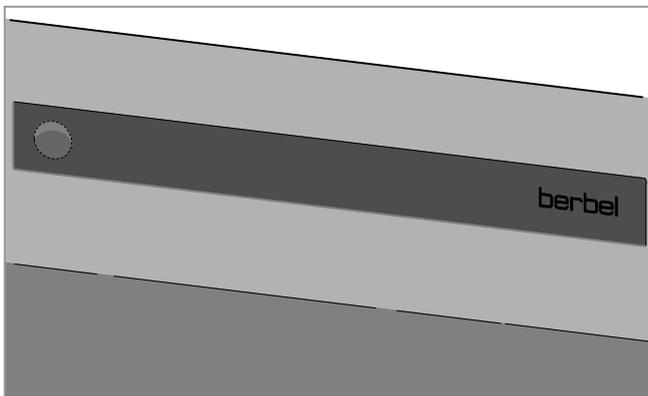
Das Symbol der gewünschten Leistungsstufe leuchtet hell.

## Lüftungsfunktion ausschalten

- Um die Lüftungsfunktion auszuschalten, berühren Sie kurz das Tastfeld ① „EIN/AUS“.



Die Lüftungsfunktionen und die Bediensymbole werden ausgeschaltet.



Das Gerät ist ausgeschaltet.

Wenn Sie die automatische Nachlauffunktion im Konfigurationsmodus aktiviert haben, läuft das Gerät noch 10 Minuten in der zuletzt gewählten Leistungsstufe weiter. Anschließend schaltet das Gerät die Lüftungsfunktion aus.

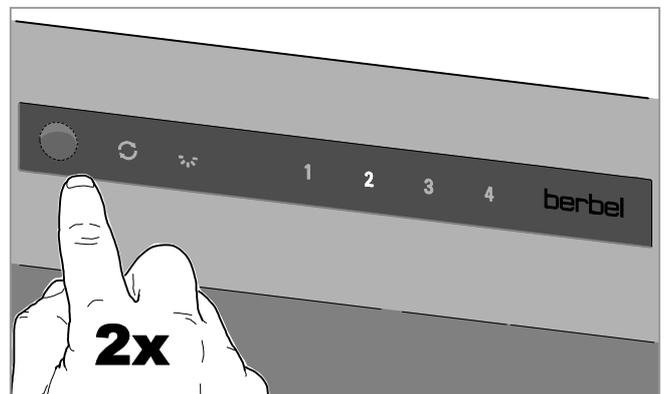
## Nachlauffunktion einschalten

### Nachlauffunktion manuell einschalten

Das Gerät verfügt über eine Nachlauffunktion. Wenn Sie diese Funktion nutzen, arbeitet das Gerät noch 10 Minuten in der zuletzt gewählten Leistungsstufe weiter. Anschließend schaltet das Gerät die Lüftungsfunktion aus.

Während der Nachlaufzeit blinkt das Bediensymbol der zuletzt gewählten Leistungsstufe.

- Um die Nachlauffunktion einzuschalten, berühren Sie während des Betriebes zweimal hintereinander das Tastfeld ①.



Das Gerät arbeitet in der zuletzt gewählten Leistungsstufe weiter, das Bediensymbol der zuletzt gewählten Leistungsstufe blinkt.

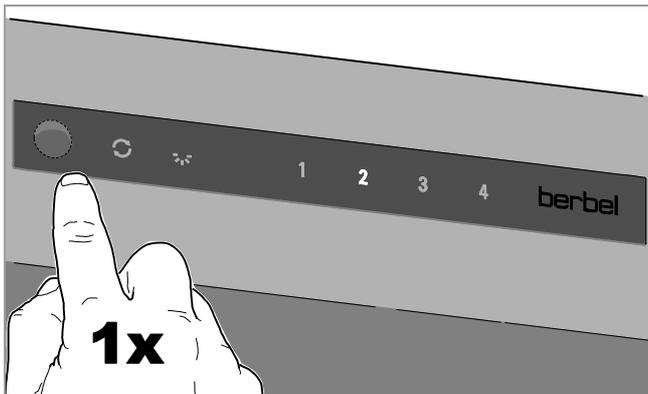
### Nachlauffunktion automatisch einschalten

Sie können das Gerät so einstellen, dass beim Abschalten der Lüftungsfunktion des Gerätes die Nachlauffunktion automatisch eingeschaltet wird.

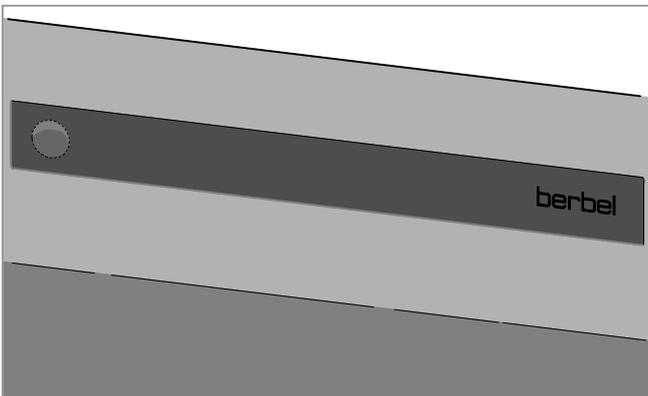
*siehe Funktion „automatische Nachlauffunktion“ auf Seite 23.*

## Nachlauffunktion ausschalten

- Um die eingeschaltete Nachlauffunktion auszuschalten, berühren Sie kurz das Tastfeld ①.



Das Gerät schaltet die zuletzt gewählte Leistungsstufe ab.

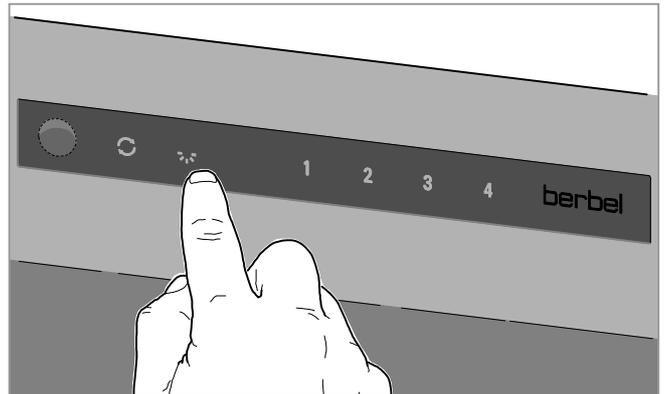


Das Gerät ist ausgeschaltet.

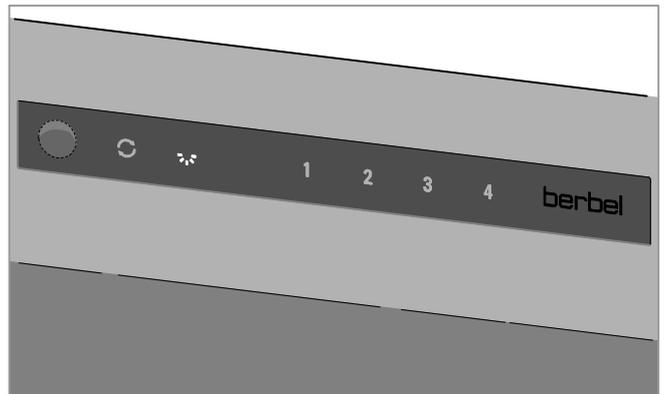
## Beleuchtung für das Kochfeld ein- und ausschalten

Das Gerät ist zur Kochfeldbeleuchtung mit einer energiesparenden LED-Beleuchtung ausgestattet. Die Beleuchtung kann unabhängig von der Lüfterfunktion genutzt werden.

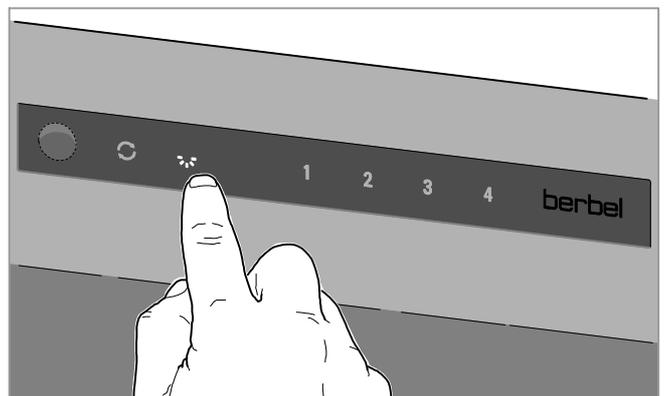
- Um die Beleuchtung einzuschalten, berühren Sie kurz das Tastfeld ③.



Die Beleuchtung und das Bediensymbol leuchten hell.



- Um die Beleuchtung auszuschalten, berühren Sie kurz das Tastfeld ③ erneut.



Die Beleuchtung ist abgeschaltet, das Bediensymbol leuchtet schwach.

## „Abluft/Umluftbetrieb“-Umschaltung nutzen

Diese Funktion ist im Auslieferungszustand deaktiviert.

- i** Die Funktion ist nur:
- nach Aktivierung der Funktion im Konfigurationsmodus und
  - in Verbindung mit einem berbel Mauerkasten BMK-F und Hybridfilter BHF wirksam.

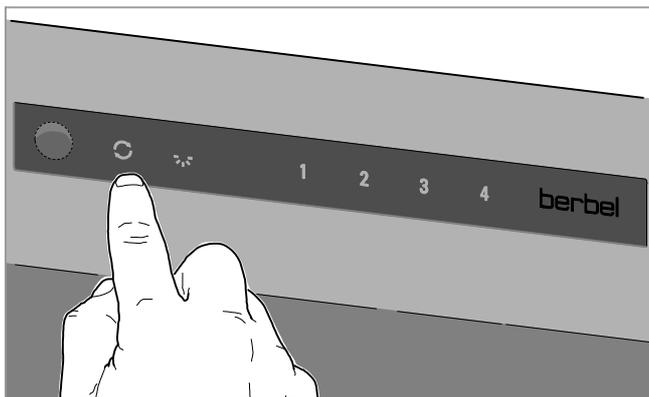
Sie können jederzeit zwischen den Betriebsarten Abluft- und Umluftbetrieb wechseln.

- i** Bei geschlossenem Fenster schaltet das Gerät im Abluftbetrieb bei angeschlossenem Fensterkontakt die Lüftungsfunktion ab. Bei Umschaltung auf Umluftbetrieb wird die zuletzt gewählte Leistungsstufe eingeschaltet und der Mauerkasten BMK-F geschlossen.
- i** Benutzen Sie bei Umluftbetrieb die Nachlaufzeit, damit der Filter seine maximale Lebensdauer erreicht.

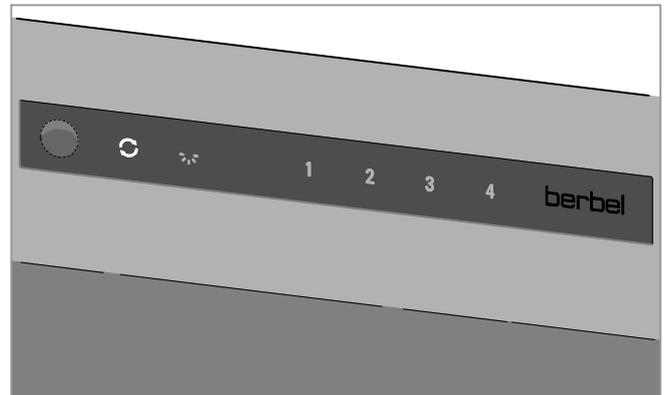
Die „Abluft/Umluftbetrieb“-Funktion ist aktiviert, das Bediensymbol leuchtet schwach. Das Gerät arbeitet in der Betriebsart Abluft, d. h. der Mauerkasten BMK-F ist geöffnet, die vom Gerät angesaugte Luft wird ins Freie geleitet.

Um in die Betriebsart Umluftbetrieb zu wechseln:

- Berühren Sie kurz das Tastfeld ②.



Das Bediensymbol leuchtet hell.



Die Betriebsart des Gerätes ist von Abluftbetrieb auf Umluftbetrieb umgeschaltet, das Bediensymbol leuchtet hell und der Mauerkasten BMK-F wurde geschlossen, die vom Gerät angesaugte Luft wird in den Raum geleitet.

Um von der Betriebsart Umluftbetrieb auf Abluftbetrieb zu wechseln:

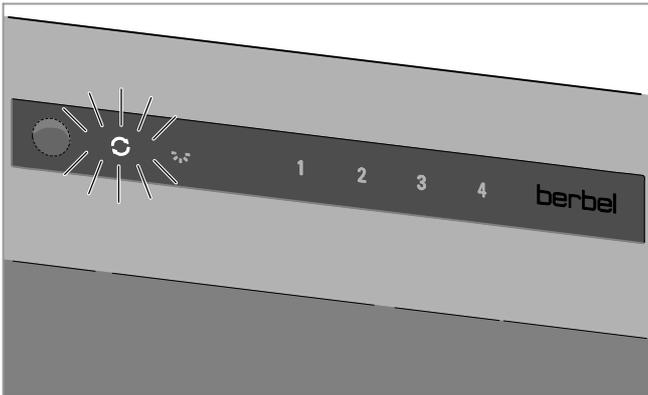
- Berühren Sie kurz das Tastfeld ②. Das Bediensymbol leuchtet schwach und der Mauerkasten BMK-F wurde geöffnet.

## Kontrollanzeigen

Die Kontrollanzeigen auf dem Bedienfeld erinnern Sie daran, bestimmte Wartungsarbeiten vorzunehmen.

### Kontrollanzeige: Umluftfilter/-Füllung wechseln

Diese Anzeige blinkt alle 350 Betriebsstunden, wenn das Gerät im Umluftbetrieb benutzt wird.

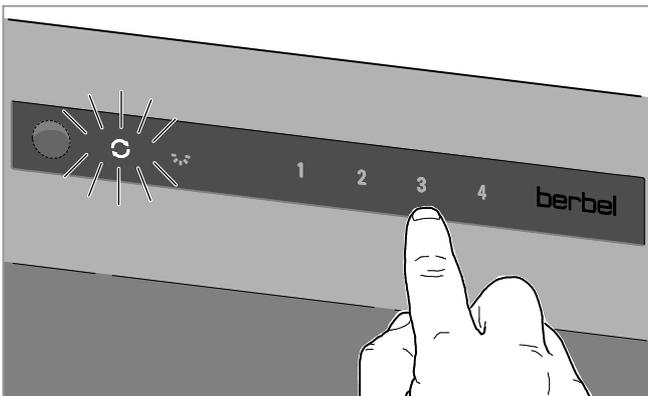


➤ Tauschen Sie die Umluftfilter/-Füllung aus.

Siehe Seite 30

Um die Anzeige nach dem Wechsel der Filterfüllung auszuschalten und den Stundenzähler neu zu starten, gehen Sie wie folgt vor:

- Schalten Sie den Konfigurationsmodus ein.
- Berühren Sie kurz das Tastfeld ⑦ (Leistungsstufe 3).



Das Symbol des Tastfeldes ⑦ (Leistungsstufe 3) leuchtet hell und das blinkende Symbol für die Anzeige „Umluftfilter/-Füllung wechseln“ ist ausgeschaltet.

- Schalten Sie den Konfigurationsmodus aus.

## Einstellungen im Konfigurationsmodus vornehmen

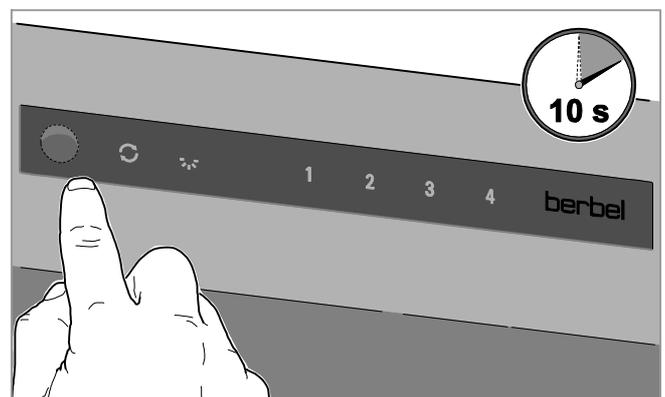
Sie können im Konfigurationsmodus folgende Grundeinstellungen vornehmen:

- Kontrollanzeige ④ „Effektbeleuchtung“ aktivieren (mit Tastfeld ⑤ Leistungsstufe 1).  
Diese Funktion ist bei diesem Gerät deaktiviert. Sie können nach Verlassen des Konfigurationsmodus die Effektbeleuchtung durch kurzes Berühren des Tastfeldes ④ ein- und ausschalten.
- Kontrollanzeige ② „Abluft/Umluftbetrieb“ aktivieren (mit Tastfeld ⑥ Leistungsstufe 2)  
Sie können nach Verlassen des Konfigurationsmodus während des Betriebes zwischen Abluft- oder Umluftbetrieb durch kurzes Berühren des Tastfeldes ② wechseln.
- Kontrollanzeige ④ „Umluftfilter/-Füllung wechseln“ zurücksetzen (mit Tastfeld ⑦ Leistungsstufe 3)
- Automatische Nachlauffunktion ein- und ausschalten (mit Tastfeld ⑧ Leistungsstufe 4)

### Konfigurationsmodus einschalten

Um den Konfigurationsmodus einzuschalten, gehen Sie wie folgt vor:

- Stellen Sie sicher, dass die Lüfterfunktion ausgeschaltet ist.
- Berühren Sie das Tastfeld ① länger als 10 Sekunden bis alle Bediensymbole fünfmal blinken.



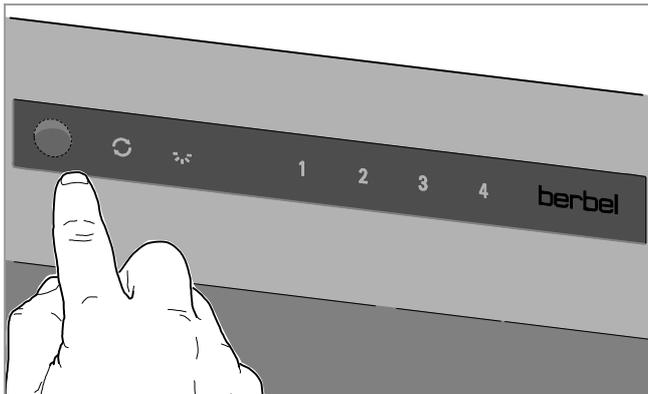
Alle Bediensymbole leuchten fünfmal kurz auf. Der Konfigurationsmodus ist eingeschaltet.

- Nehmen Sie die gewünschten Einstellungen vor.

### Konfigurationsmodus ausschalten

Um den Konfigurationsmodus auszuschalten, gehen Sie wie folgt vor:

- Berühren Sie kurz das Tastfeld ①.



Alle Bediensymbole leuchten 5 Sekunden sehr hell auf. Die Einstellungen werden gespeichert. Der Konfigurationsmodus ist ausgeschaltet.

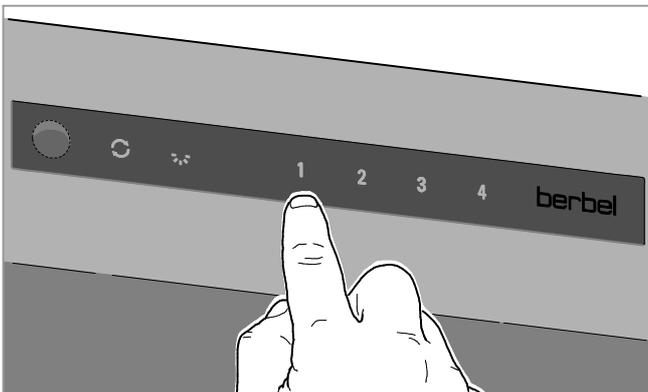
Das Gerät ist wieder einsatzbereit.

### Optional: Einstellung „Effektbeleuchtung“ ein- und ausschalten

Im Auslieferungszustand ist die Funktion „Effektbeleuchtung“ ausgeschaltet.

Um die optionale Funktion „Effektbeleuchtung“ einzuschalten, gehen Sie wie folgt vor:

- Schalten Sie den Konfigurationsmodus ein.
- Berühren Sie kurz das Tastfeld ⑤ (Leistungsstufe 1).



Das Symbol für die optionale Funktion „Effektbeleuchtung“ leuchtet schwach und die Funktion ist aktiviert.

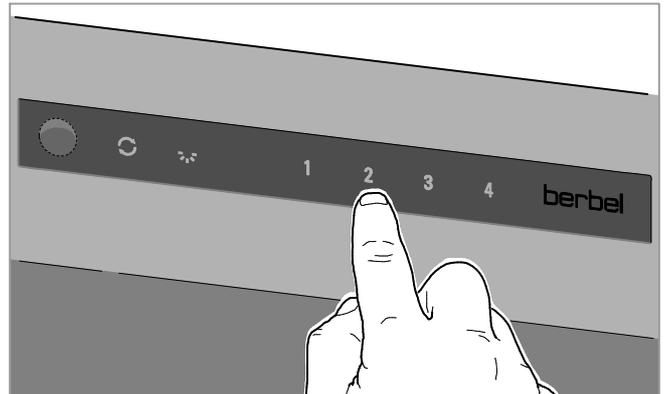
- Schalten Sie den Konfigurationsmodus aus.

### Einstellung „Abluft/Umluftbetrieb“ ein- und ausschalten

Im Auslieferungszustand ist die Funktion „Abluft/Umluftbetrieb“-Umschaltung ausgeschaltet.

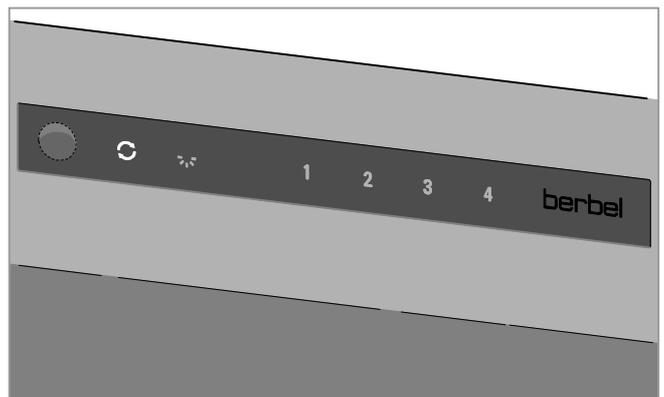
Um die Funktion „Abluft/Umluftbetrieb“-Umschaltung einzuschalten, gehen Sie wie folgt vor:

- Schalten Sie den Konfigurationsmodus ein.
- Berühren Sie kurz das Tastfeld ⑥ (Leistungsstufe 2).



- Das Symbol des Tastfeldes ⑥ (Leistungsstufe 2) leuchtet hell und das Symbol für die Funktion „Abluft/Umluftbetrieb“ leuchtet schwach. Die Funktion ist aktiviert.

- Schalten Sie den Konfigurationsmodus aus.



Um die Funktion „Abluft/Umluftbetrieb“-Umschaltung auszuschalten, gehen Sie wie folgt vor:

- Schalten Sie den Konfigurationsmodus ein.
- Berühren Sie kurz das Tastfeld ⑥ (Leistungsstufe 2).

Das Symbol des Tastfeldes ⑥ (Leistungsstufe 2) leuchtet hell und das Symbol für die Funktion „Abluft/Umluftbetrieb“ ist abgeschaltet. Die Funktion ist deaktiviert.

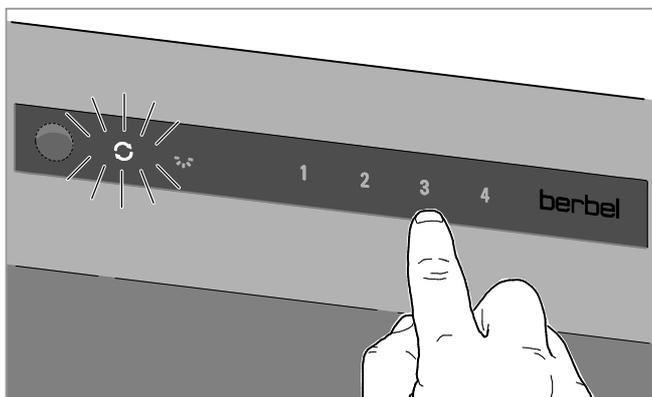
- Schalten Sie den Konfigurationsmodus aus.

### Blinkende Kontrollanzeige: „Umluftfilter/-Füllung wechseln“ zurücksetzen

Im Umluftbetrieb müssen Sie nach spätestens 350 Betriebsstunden die Filterfüllung wechseln. Nach Ablauf dieser Betriebsstunden blinkt die Kontrollanzeige „Umluftfilter/-Füllung wechseln“. Der Betriebsstundenzähler der Kontrollanzeige „Umluftfilter/-Füllung wechseln“ wird mit dieser Einstellung ein- oder ausgeschaltet.

Um die Anzeige nach dem Tauschen der Filterfüllung zurückzusetzen und den Timer neu zu starten, gehen Sie wie folgt vor:

- Schalten Sie den Konfigurationsmodus ein.
- Berühren Sie kurz das Tastfeld ⑦ (Leistungsstufe 3).



Das Symbol des Tastfeldes ⑦ (Leistungsstufe 3) leuchtet hell und das blinkende Symbol für die Funktion „Abluft/Umluftbetrieb“ ist ausgeschaltet.

- Schalten Sie den Konfigurationsmodus aus.

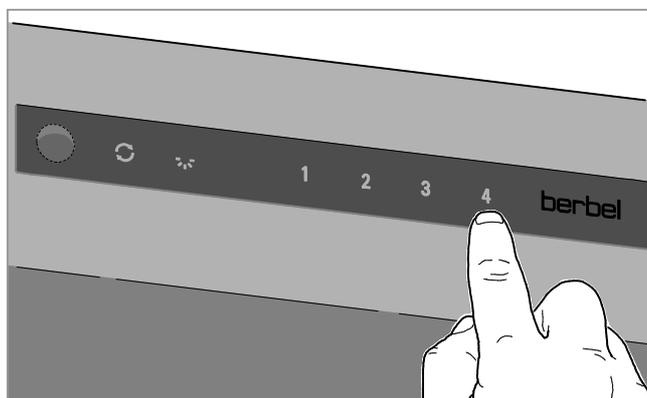
### Einstellung: „Automatische Nachlauffunktion“ einschalten

Im Auslieferungszustand ist die automatische Nachlauffunktion ausgeschaltet.

Wenn Sie die automatische Nachlauffunktion einschalten, arbeitet das Gerät nach dem Abschalten noch 10 Minuten in der zuletzt gewählten Leistungsstufe weiter. Anschließend schaltet das Gerät die Lüftungsfunktion aus.

Um die automatische Nachlauffunktion einzuschalten gehen Sie wie folgt vor:

- Schalten Sie den Konfigurationsmodus ein.
- Berühren Sie kurz das Tastfeld ⑧ (Leistungsstufe 4).



Das Symbol des Tastfeldes ⑧ (Leistungsstufe 4) leuchtet hell.

Die Funktion ist aktiviert.

- Schalten Sie den Konfigurationsmodus aus.

### Einstellung: „Automatische Nachlauffunktion“ ausschalten

Um die automatische Nachlauffunktion abzuschalten gehen Sie wie folgt vor:

- Schalten Sie den Konfigurationsmodus ein.
- Berühren Sie kurz das Tastfeld ⑧ (Leistungsstufe 4).

Das Symbol des Tastfeldes ⑧ (Leistungsstufe 4) leuchtet schwach.

Die Funktion ist deaktiviert.

- Schalten Sie den Konfigurationsmodus aus.

## Reinigen



### GEFAHR

Tödlicher elektrischer Stromschlag durch Flüssigkeiten, die ins Gerät gelangen.

- Schütten Sie niemals Flüssigkeiten ins Gerät
- Stellen Sie sicher, dass niemals Flüssigkeiten ins Gerät gelangen.



### WARNUNG

Brandgefahr durch Fettreste im und am Gerät.

- Reinigen Sie regelmäßig das Gerät.

### ACHTUNG

Beschädigung der Oberflächen durch scharfkantige Gegenstände oder aggressive Reinigungsmittel.

- Verwenden Sie niemals scharfkantige Gegenstände, Scheuermittel oder aggressive Reinigungsmittel.
- Benutzen Sie ein weiches, feuchtes Tuch.

## Reinigungsintervalle

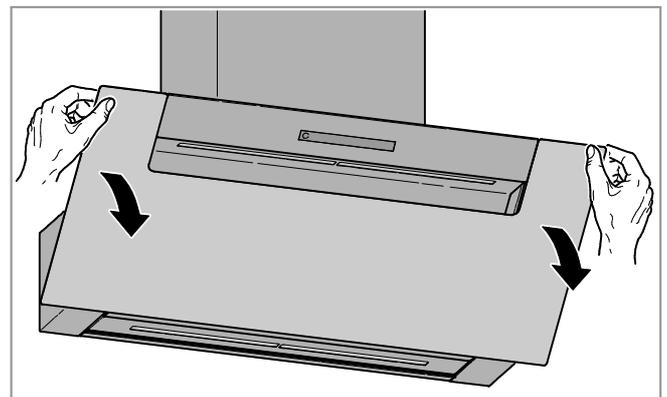
Nutzungsverhalten	Zeitraum
Geringer bzw. gelegentlicher Gebrauch.	Nach jedem Kochvorgang. <i>Siehe Reinigen bei normaler Verunreinigung auf Seite 24.</i>
Täglicher bzw. starker Gebrauch.	Nach jedem Kochvorgang. <i>Siehe Reinigen bei normaler Verunreinigung auf Seite 24</i>  Zusätzlich:  Spätestens nach 3 Wochen.  <i>Siehe Reinigen bei starker Verunreinigung auf Seite 26.</i>

## Reinigen bei normaler Verunreinigung

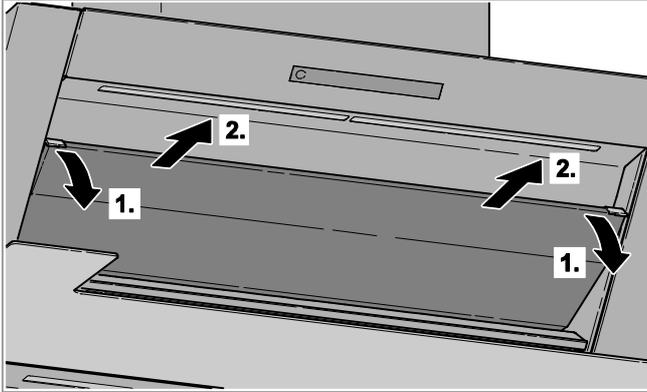
Das Gerät ist so konzipiert, dass die Fremdpartikel der angesaugten Raumluft in den Fettschalen abgeschieden und gesammelt werden.

Um das Gerät bei normaler Verunreinigung zu reinigen, gehen Sie wie folgt vor:

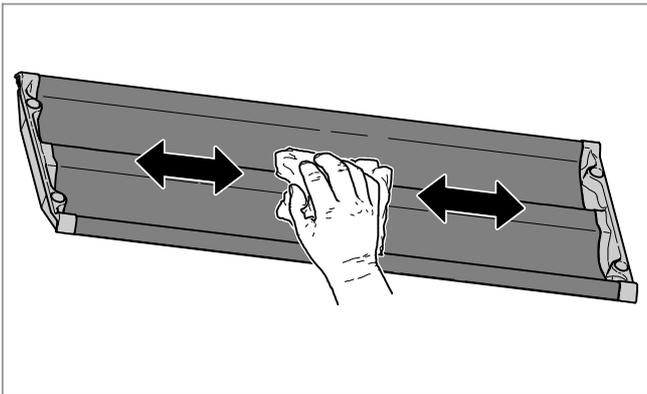
- Schalten Sie das Gerät aus.
- Öffnen Sie die Frontblende, indem Sie die Glasscheibe im oberen Bereich seitlich mit beiden Händen greifen und nach unten ziehen.



- Greifen Sie die Unterschale mit beiden Händen und klappen sie herunter (1.).
- Entnehmen Sie die Unterschale, indem Sie diese nach vorne ziehen (2.).

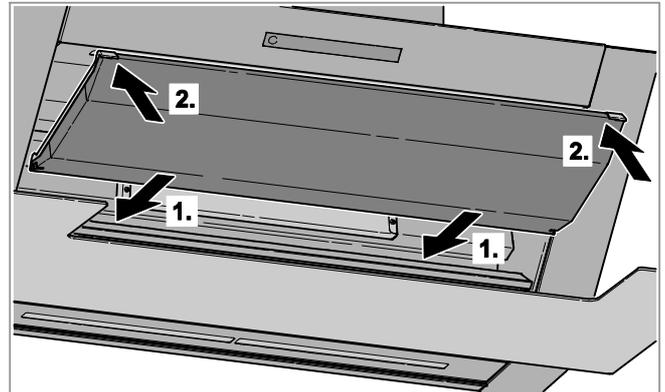


- Benutzen Sie zur Reinigung ein weiches, feuchtes Tuch.
- Wischen Sie die Ober- und die Unterschalen ab.

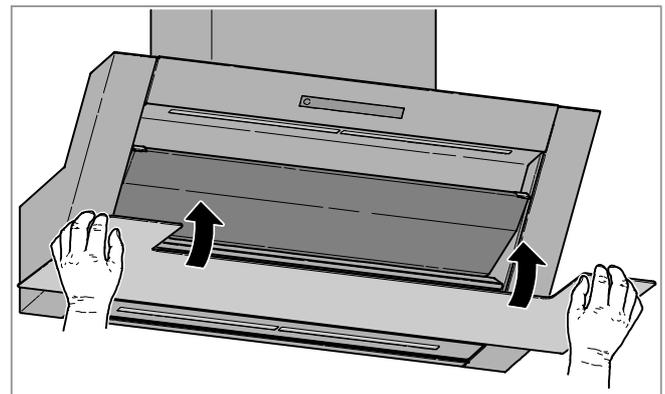


### Unterschale einsetzen und schließen

- Greifen Sie die Unterschale mit beiden Händen. Die seitlichen Ausbuchtungen der Unterschale müssen in Richtung Gerät zeigen.
- Schieben Sie die Unterschale bis zum hinteren Anschlag in das Gerät (1.).
- Schließen Sie die Unterschale, indem Sie diese nach oben schwenken, bis die beiden Haltemagnete hörbar anliegen (2.).
- Stellen Sie sicher, dass die Unterschale richtig eingesetzt ist. Die Unterschale ist richtig eingesetzt, wenn die Unterschale durch die Magnete selbstständig gehalten wird.



- Schließen Sie die Frontblende, indem Sie diese nach oben schwenken, bis die beiden Haltemagnete hörbar anliegen.



### Bedienelement reinigen

- Reinigen Sie die Oberflächen des Bedienelementes mit einem fusenfreien, leicht angefeuchteten Tuch (z. B. einem Mikrofasertuch).
- Reiben Sie das Bedienelement mit einem fusenfreien, weichen Tuch trocken.

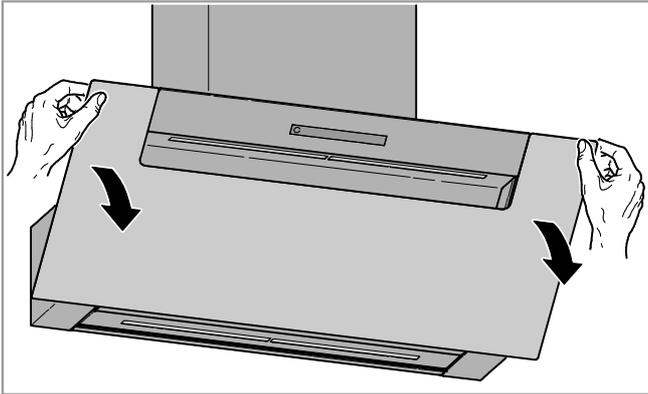
## Reinigen bei starker Verunreinigung

Bei starker Verunreinigung des Gerätes müssen Sie die Unterschale und das Capillar Trap ausbauen. Diese Teile können Sie leicht aus- und einbauen und nach dem Reinigen weiter verwenden.

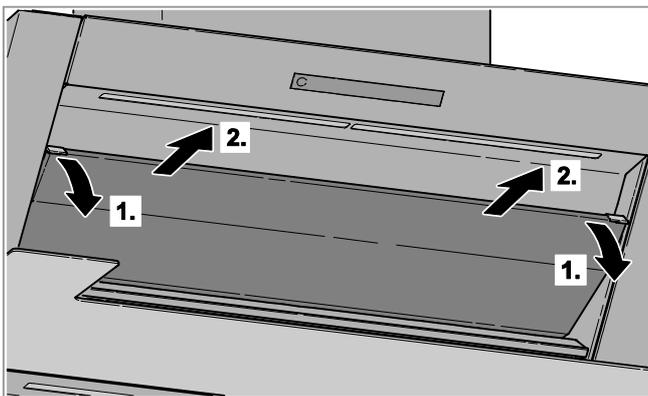
Um das Gerät bei starker Verunreinigung zu reinigen, gehen Sie wie folgt vor:

### Frontblende öffnen und Unterschale ausbauen

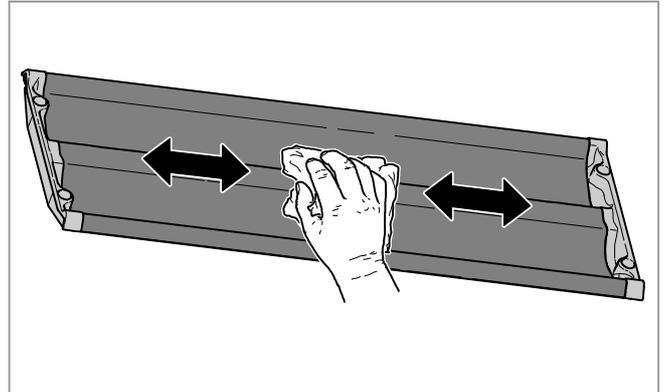
- Schalten Sie das Gerät aus.
- Öffnen Sie die Frontblende, indem Sie die Glasscheibe im oberen Bereich seitlich mit beiden Händen greifen und nach unten ziehen.



- Greifen Sie die Unterschale mit beiden Händen und klappen sie herunter (1.).
- Entnehmen Sie die Unterschale, indem Sie diese nach vorne ziehen (2.).

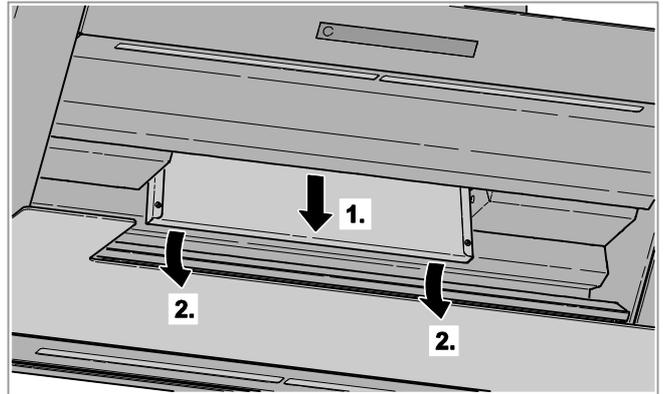


- Benutzen Sie zur Reinigung ein weiches, feuchtes Tuch.
- Wischen Sie die Ober- und die Unterschalen ab.



### Capillar Trap ausbauen

- Greifen Sie das Capillar Trap seitlich mit beiden Händen.
- Ziehen Sie das Capillar Trap nach unten ab (1.).
- Entnehmen Sie das Capillar Trap (2.).



### Teile reinigen

#### ACHTUNG

Beschädigung der Unterschale durch falsche Reinigung.

- Reinigen Sie die Unterschale z. B. mit einem feuchten Tuch.

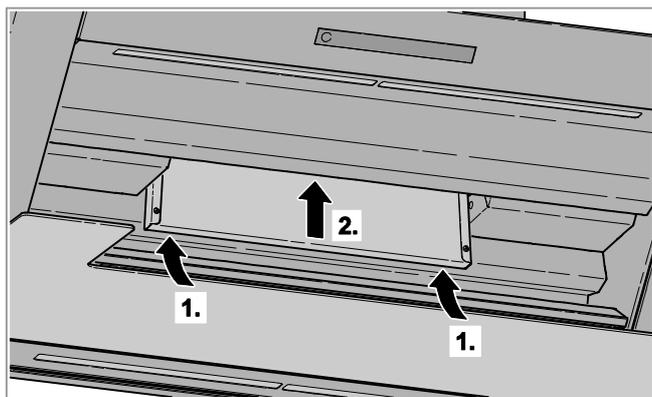
- Reinigen Sie die Unterschale z. B. mit einem feuchten Tuch.
- Reinigen Sie die Oberschale z. B. mit einem feuchten Tuch.
- Reinigen Sie das Capillar Trap z. B. in der Spülmaschine.
- Reinigen Sie die 4 Flächen des Aufnahmeschachtes vom Capillar Trap z. B. mit einem feuchten Tuch.
- Reinigen Sie die 2 Kanten oberhalb des Aufnahmeschachtes vom Capillar Trap z. B. mit einem feuchten Tuch.

Nach der Reinigung setzen Sie die gereinigten und getrockneten Teile wie folgt ein:

#### Capillar Trap einbauen

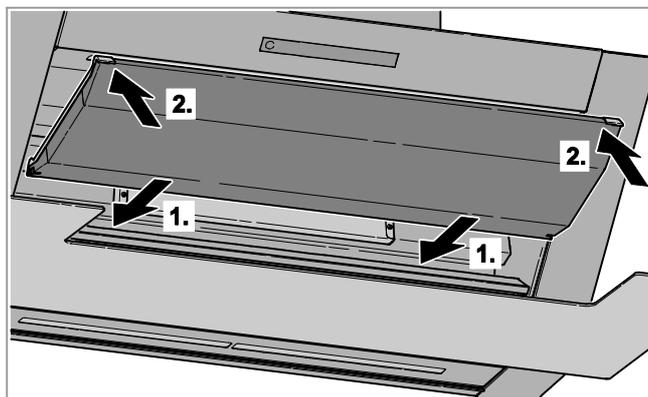
- Stellen Sie sicher, dass das Capillar Trap vor dem Einsetzen vollständig trocken ist.
- Setzen Sie das Capillar Trap in das Gerät ein, indem Sie es mit beiden Händen in den Aufnahmeschacht führen (1.).
- Drücken Sie das Capillar Trap fest nach oben (2.).

Das Capillar Trap rastet ein.

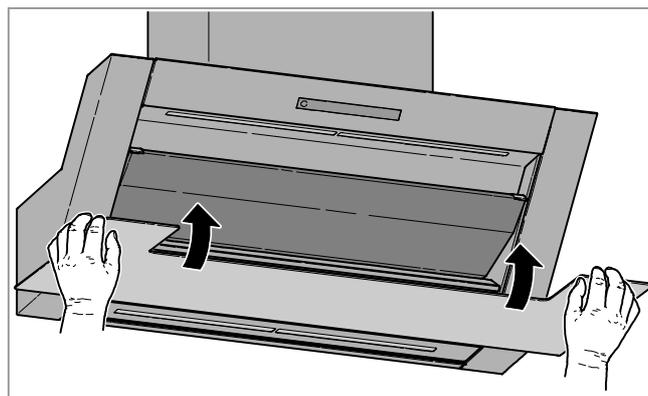


#### Unterschale einsetzen und schließen

- Greifen Sie die Unterschale mit beiden Händen. Die seitlichen Ausbuchtungen der Unterschale müssen in Richtung Gerät zeigen.
- Schieben Sie die Unterschale bis zum hinteren Anschlag in das Gerät (1.).
- Schließen Sie die Unterschale, indem Sie diese nach oben schwenken, bis die beiden Haltemagnete hörbar anliegen (2.).
- Stellen Sie sicher, dass die Unterschale richtig eingesetzt ist. Die Unterschale ist richtig eingesetzt, wenn die Unterschale durch die Magnete selbstständig gehalten wird.



- Schließen Sie die Frontblende, indem Sie diese nach oben schwenken, bis die beiden Haltemagnete hörbar anliegen.



## Reinigen der Oberflächen

---

### **ACHTUNG**

Beschädigung der Oberflächen durch scharfkantige Gegenstände oder aggressive Reinigungsmittel.

- Verwenden Sie niemals scharfkantige Gegenstände, Scheuermittel oder aggressive Reinigungsmittel.
- Benutzen Sie ein weiches, feuchtes Tuch.

- 
- Reinigen Sie die Oberflächen mit einem weichen, feuchten Tuch und einem milden Haushaltsreiniger.

## Warten

### Frontblendenscharniere nachspannen

---

### **ACHTUNG**

Beschädigung durch herunterfallende Teile.

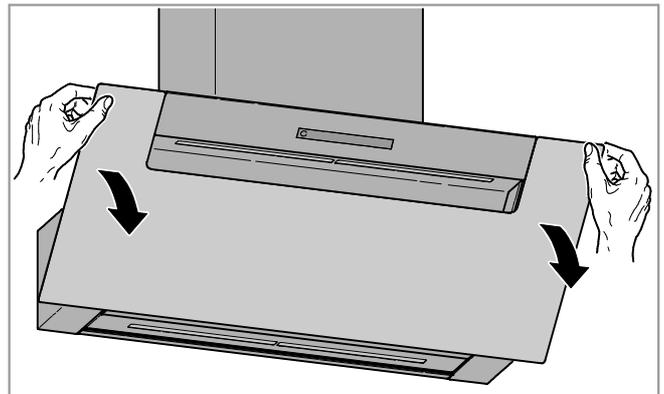
- Sichern Sie Flächen und Geräte (z. B. abgekühltes Kochfeld) unterhalb Ihres Arbeitsbereiches gegen Schäden, z. B. mit dicker Pappe.

---

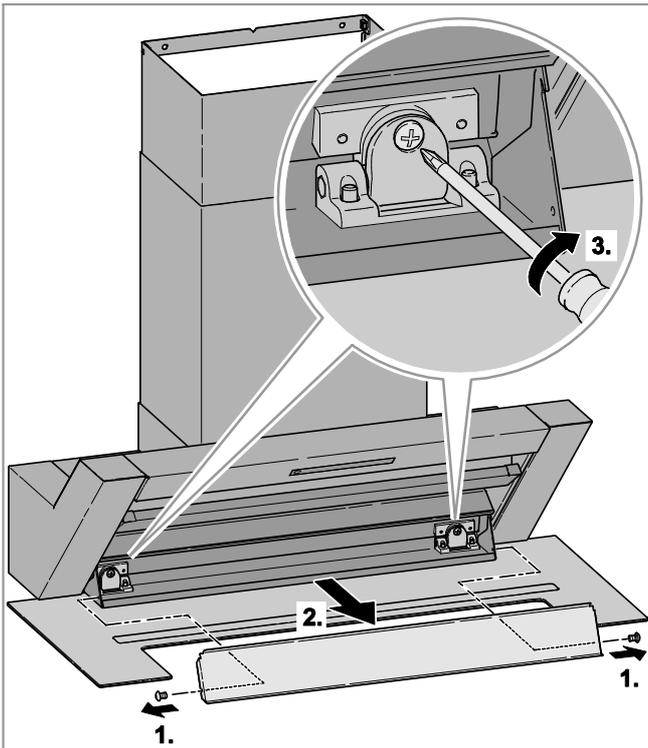
Sie können, wenn die Frontblende zu leichtgängig herunterklappt, die Scharniere für die Frontblende nachspannen.

Sie benötigen für diesen Arbeitsschritt einen Kreuzschlitzschraubendreher.

- Öffnen Sie die Frontblende, indem Sie die Glasscheibe im oberen Bereich seitlich mit beiden Händen greifen und nach unten ziehen.

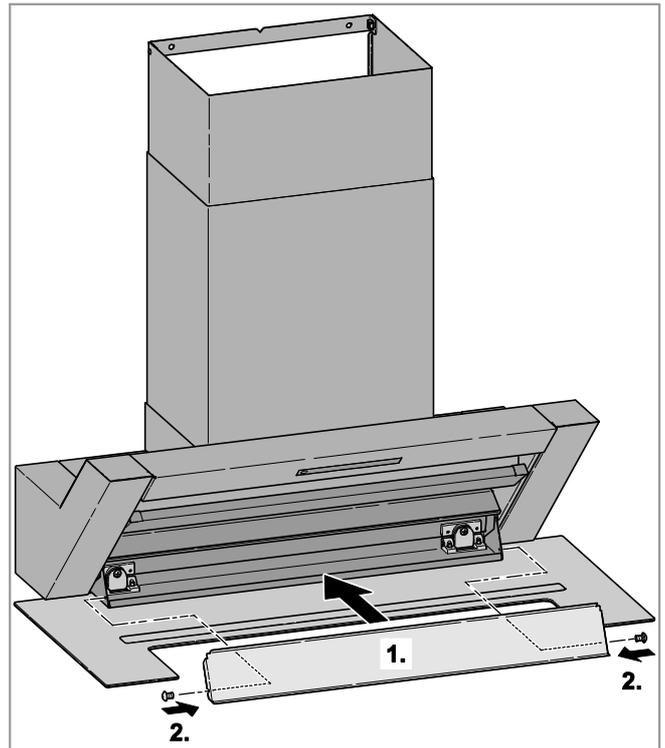


- Lösen und Entfernen Sie die beiden seitlichen Arretierungsschrauben (1.).
- Entnehmen Sie das Verschlussblech (2.).
- Drehen Sie die mittlere Kreuzschlitzschraube der beiden Scharniere gleichmäßig leicht im Uhrzeigersinn an, bis die Frontblende nur noch langsam nach unten öffnet (3.).

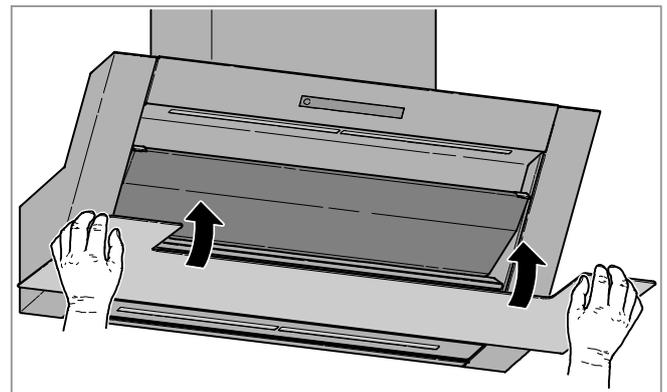


- Stellen Sie sicher, dass die beiden Scharniere gleichmäßig nachgespannt sind.

- Setzen Sie das Verschlussblech (1.) ein.
- Setzen Sie die beiden seitlichen Arretierungsschrauben (2.) ein.
- Drehen Sie die beiden seitlichen Arretierungsschrauben handfest ein.



- Schließen Sie die Frontblende, indem Sie diese nach oben schwenken, bis die beiden Haltemagnete hörbar anliegen.



## Wechseln der Leuchtmittel

Das Gerät ist mit einer wartungsfreien LED-Beleuchtung ausgestattet. Die Leuchtmittel haben eine Lebensdauer von ca. 50.000 Betriebsstunden.

- Wenden Sie sich bei Störungen an Ihren berbel-Fachhändler oder Kundendienst.

## Wechseln der Filter-Füllung (Hybrid- und Umluftfilter)

Wechseln Sie die Filter-Füllung gemäß den Vorgaben der folgenden Tabelle:

Nutzungsverhalten	Zeitraum
Geringer bzw. gelegentlicher Gebrauch	spätestens nach 24 Monaten oder bei Gerüchen in der austretenden Luft.
Täglicher bzw. starker Gebrauch	spätestens nach 12 Monaten oder bei Gerüchen in der austretenden Luft.



### WARNUNG

Sturzgefahr beim Filterwechsel.

- Benutzen Sie eine standsichere Stehleiter.



### WARNUNG

Verletzungsgefahr durch heiße Teile.

- Stellen Sie sicher, dass das Kochfeld und das Gerät abgekühlt sind.
- Lassen Sie alle Teile abkühlen bevor Sie mit den Arbeiten beginnen.



### WARNUNG

Verletzungsgefahr durch herunterfallende Teile.

- Stellen Sie sicher, dass sich während der Arbeiten niemand unterhalb der Arbeitsfläche aufhält.

### ACHTUNG

Beschädigung durch herunterfallende Teile.

- Sichern Sie Flächen und Geräte (z. B. abgekühltes Kochfeld) unterhalb Ihres Arbeitsbereiches gegen Schäden, z. B. mit dicker Pappe.

Das Filter muss frei zugänglich sein. Die Blenden am Gerät müssen demontiert werden.

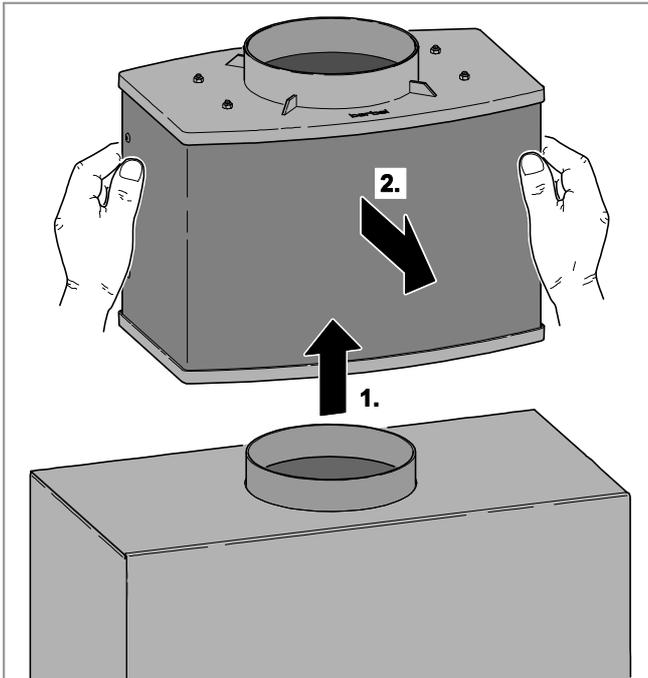
- Entfernen Sie alle Blenden und sonstige Umbauten. Das Filter muss frei zugänglich sein.

Das Filter ist frei zugänglich.

### Hybridfilter ausbauen

Um die Filter-Füllung zu wechseln, gehen Sie wie folgt vor:

- Entfernen Sie die Abluftleitung von der Muffe.
- Entfernen Sie die Muffe vom Filter.
- Entfernen Sie die Abluftleitung vom Hybridfilter.
- Heben Sie das Filter mindestens 3 cm an (1.).
- Nehmen Sie das Filter nach vorne heraus (2.).

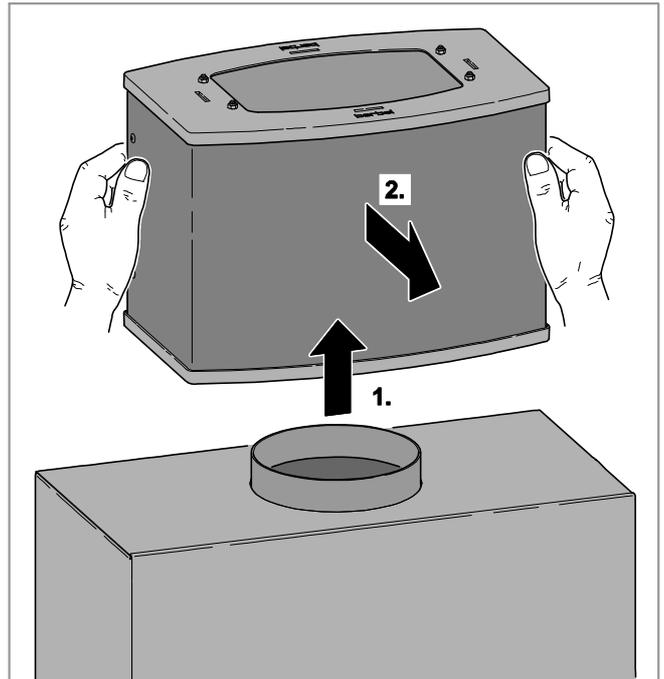


Das Filter ist ausgebaut.

### Umluftfilter ausbauen

Um die Filter-Füllung zu wechseln, gehen Sie wie folgt vor:

- Heben Sie das Filter mindestens 3 cm an (1.).
- Nehmen Sie das Filter nach vorne heraus (2.).



Das Filter ist ausgebaut.

### Filter-Füllung wechseln

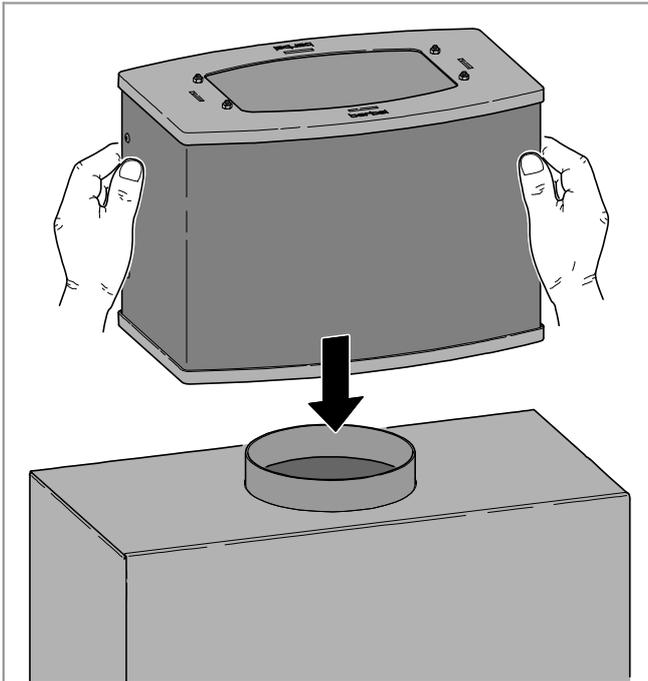
- i** Das Wechseln der Filter-Füllung wird gesondert in der Gebrauchsanleitung für die Filter-Füllung beschrieben.

- Wechseln Sie die Filter-Füllung aus.

### Filter einbauen

- i** Um die richtige Montage des Filters zu gewährleisten, ist am Filtersitz eine Führungshilfe installiert.

- Setzen Sie das Filter von oben auf das Gerät.



Das Filter ist richtig eingesetzt, wenn die Unterkante des Filters parallel zur Oberfläche des Lüftergehäuses verläuft und der Spalt ca. 5 mm breit ist.

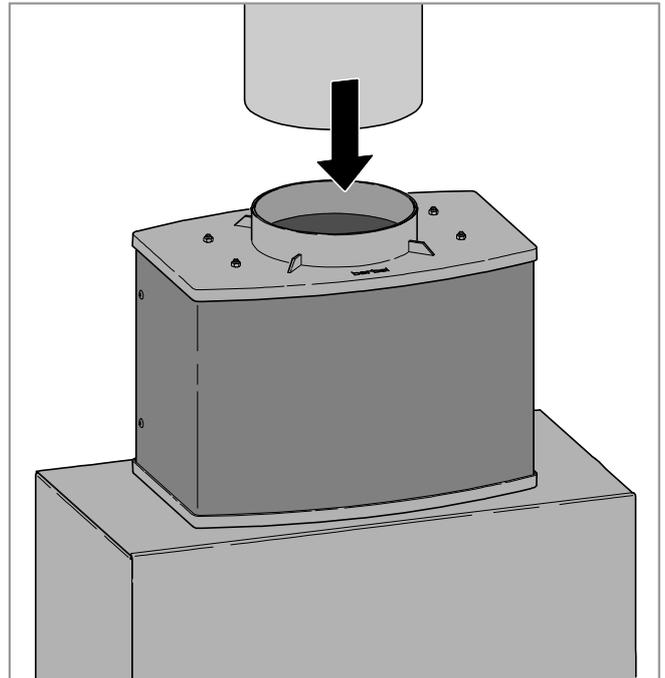
- Stellen Sie sicher, dass das Filter korrekt eingesetzt ist.

Falls das Filter nicht korrekt montiert ist, gehen Sie wie folgt vor:

- Entnehmen Sie das Filter.
- Setzen Sie das Filter erneut auf.

Nur bei Hybridbetrieb:

- Schieben Sie die Abluftleitung auf den Filterkragen.



- Kleben Sie den Übergang zwischen Abluftleitung und der Führungshilfe mit Dichtungsband ab.
- Stellen Sie sicher, dass die Abluftleitung korrekt angeschlossen ist.
- Montieren Sie die Blenden oder sonstigen Umbauten.

## Störungen beheben



### GEFAHR

Tödlicher elektrischer Stromschlag durch unsachgemäß durchgeführte Reparaturen.

- Stellen Sie sicher, dass alle Reparaturen ausschließlich vom Hersteller oder autorisierten Fachkräften durchgeführt werden.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Gebläse und Beleuchtung funktionieren nicht.	Keine Stromzufuhr.	Prüfen Sie, ob der allpolige Netzschalter eingeschaltet ist.  Schalten Sie den Netzschalter ein.
	Die Sicherung hat ausgelöst oder ist defekt.	Prüfen Sie, ob die Sicherung ausgelöst wurde.  Wenn Sie über einen Sicherungsautomaten verfügen, schalten Sie den Sicherungsautomaten ein.  Bei anderen Sicherungstypen, wenden Sie sich an eine Elektro-Fachkraft.
Gebläse funktioniert nicht.	Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	Prüfen Sie alle möglichen Leistungsstufen.  <i>Siehe Seite 14.</i>
	Das Gerät ist an einen Fensterkontaktschalter angeschlossen und das Fenster ist geschlossen.	Öffnen Sie das Fenster.
	Das Gerät ist an einen berbel P4 Multi Unterdruckwächter angeschlossen und der Unterdruckwächter erkennt einen kritischen Unterdruck (siehe GMA berbel P4 Multi).	Öffnen Sie ein Fenster. Warten Sie bis der Luftdruck wieder normal ist.
Beleuchtung funktioniert nicht.	Das Leuchtmittel ist defekt.	Wenden Sie sich an Ihren berbel-Fachhändler.
Geruchsbildung während des Betriebes.	Die Filter-Füllung ist verbraucht.	Wechseln Sie die Filter-Füllung.  <i>Siehe Wechseln der Filter-Füllung (Hybrid- und Umluftfilter) auf Seite 30.</i>

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Schlechte Leistung des Gerätes.	Das Umluftfilter hat sich zugesetzt.	Erneuern Sie die Filter-Füllung des Umluftfilters.  <i>Siehe Wechseln der Filter-Füllung (Hybrid- und Umluftfilter) auf Seite 30.</i>
	Das Hybridfilter ist verstopft.	Erneuern Sie die Filter-Füllung des Hybridfilters.  <i>Siehe Wechseln der Filter-Füllung (Hybrid- und Umluftfilter) auf Seite 30.</i>
	Die Abluftleitung wurde nicht sachgemäß angeschlossen oder verlegt.	Wenden Sie sich an Ihren berbel-Fachhändler oder den berbel-Kundendienst.

- Falls sich eine Störung nicht beheben lässt, wenden Sie sich an Ihren berbel-Fachhändler oder den berbel-Kundendienst.

# Montageanleitung

## Beschreibung für den Monteur

### Mögliche Betriebsarten

**i** Die folgenden Abbildungen zeigen die Funktionsweisen der möglichen Betriebsarten. Die verwendeten Geräte werden symbolisch dargestellt. Die Abbildungen dienen als Hilfestellung. Die dargestellten Geräteformen können von Ihrem Gerät abweichen.

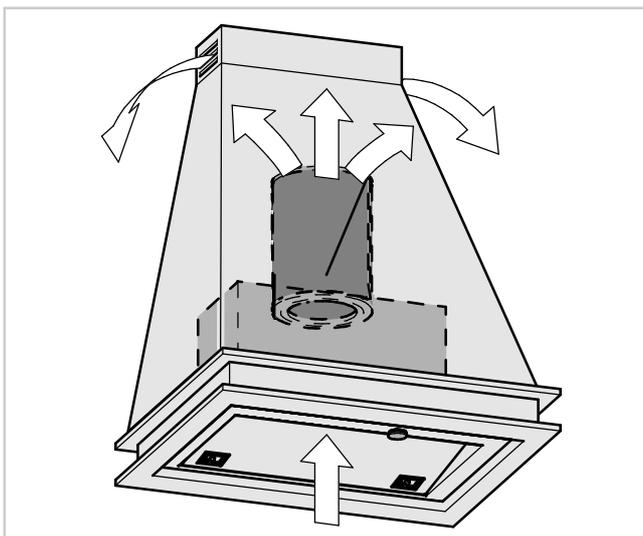
Das Gerät kann in verschiedenen Betriebsarten montiert werden:

- Umluftbetrieb
- Abluftbetrieb
- Hybridbetrieb

Abhängig von der gewünschten Betriebsart unterscheidet sich die Montage des Gerätes. Die unterschiedliche Montage der einzelnen Betriebsarten wird in den nächsten Abschnitten beschrieben.

➤ Stellen Sie sicher, dass alle Sicherheitshinweise und Vorschriften bei der Montage eingehalten werden.

### Montage für den Umluftbetrieb



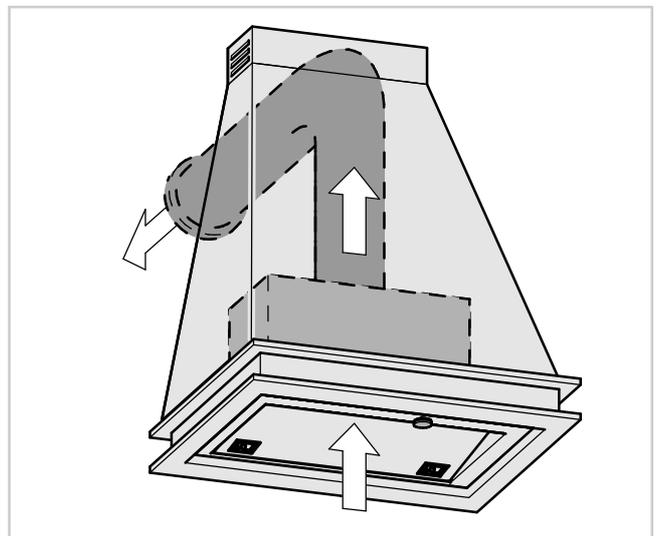
Bei der Montage wird ein Umluftfilter BUF + auf den Lüfterabgang des Gerätes gesetzt.

- Stellen Sie sicher, dass der Querschnitt der Lüftungsschlitze in den Oberbauten größer 300 cm<sup>2</sup> ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Luft frei ausströmen kann.
- Stellen Sie sicher, dass zu einem späteren Zeitpunkt die Filterfüllung gewechselt werden kann.

Die Filterfüllung muss regelmäßig erneuert werden.

### Montage für den Abluftbetrieb

**i** Beachten und befolgen Sie die Informationen für die Abluftleitung im Kapitel „Informationen zum Abluftbetrieb“.

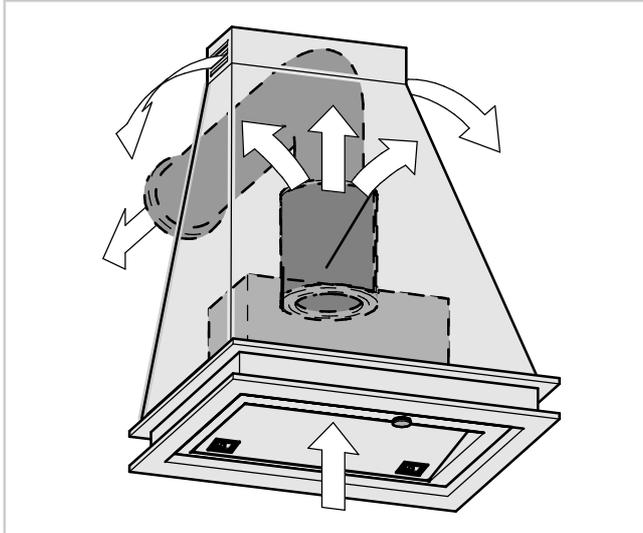


Bei der Montage wird die Abluftleitung auf den Lüfterabgang des Gerätes gesetzt.

- Stellen Sie sicher, dass der Querschnitt der Abluftleitung mindestens 150 mm beträgt.
- Stellen Sie sicher, dass die Luft frei ausströmen kann.

**Montage für den Hybridbetrieb**

- i** Beachten und befolgen Sie die Informationen für die Abluftleitung im Kapitel „Informationen zum Abluftbetrieb“.



Bei der Montage wird ein Hybridfilter BHF + auf den Lüfterabgang des Gerätes gesetzt. Die Abluftleitung wird an das Hybridfilter angeschlossen.

- Stellen Sie sicher, dass der Querschnitt der Lüftungsschlitze in den Oberbauten größer 300 cm<sup>2</sup> ist.
- Stellen Sie sicher, dass der Querschnitt der Abluftleitung mindestens 150 mm beträgt.
- Stellen Sie sicher, dass die Luft frei ausströmen kann.
- Stellen Sie sicher, dass zu einem späteren Zeitpunkt die Filterfüllung gewechselt werden kann.

Die Filterfüllung muss regelmäßig erneuert werden.

**Informationen zum Abluftbetrieb****GEFAHR**

Erstickungsgefahr durch Sauerstoffmangel bei gleichzeitigem Betrieb des Gerätes und offener Brennstelle.

- Stellen Sie sicher, dass bei gleichzeitigem Betrieb mit raumluftabhängigen Geräten, wie z. B. Gasherd, Kamin oder Gasheizung, keine Gase oder Abgase in den Raum gezogen werden.
- Stellen Sie eine ausreichende Frischluftzufuhr in der Wohnung sicher.
- Stellen Sie sicher, dass die gesetzlich vorgeschriebenen Anforderungen der Feuerungsverordnung (FeuV) Ihres Bundeslandes eingehalten werden.
- Stellen Sie sicher, dass die erforderliche Genehmigung des Schornsteinfegermeisters zum Betrieb der Abzugshaube vorliegt.

Maßnahmen für eine ausreichende Frischluftzufuhr:

- Betreiben Sie das Gerät nur mit angeschlossenem Fensterkontaktschalter.
- Öffnen Sie die Fenster.
- Öffnen Sie die Türen.
- Installieren Sie einen berbel-Mauerkasten BMK-Z.
- Stellen Sie sicher, dass die vorgeschriebene Zwangslüftung der offenen Brennstelle funktioniert.



## WARNUNG

Erstickungsgefahr durch Sauerstoffmangel beim Betrieb des Gerätes.

- Stellen Sie eine ausreichende Frischluftzufuhr in der Wohnung sicher.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät zum gefahrlosen Betrieb an einen Fensterkontaktschalter angeschlossen ist.
- Stellen Sie sicher, dass die länderspezifischen, gesetzlich vorgeschriebenen Bestimmungen (in Deutschland z. B. die Anforderungen der Feuerungsverordnung (FeuV) Ihres Bundeslandes) eingehalten werden.

---

Wenn gleichzeitig eine Abzugshaube und eine raumluftabhängige Feuerstätte (z. B. gas-, öl- oder kohlebetriebene Heizgeräte, Kamine, Warmwasserbereiter, Gasmulden oder Gasbacköfen) betrieben werden, müssen folgende Voraussetzungen erfüllt sein:

- Ihr Schornsteinfegermeister hat den Einbau der Abzugshaube vorher genehmigt.
- Die Montage muss unter Einhaltung der länderspezifischen Vorschriften (z. B. der Feuerungsverordnung (FeuV)) Ihres Bundeslandes durchgeführt werden.
- Die Montage muss unter Einhaltung der behördlichen und gesetzlichen Vorschriften (z. B. Landesbauordnungen) durchgeführt werden.

Im Abluftbetrieb saugt das Gerät Raumluft an und leitet sie durch die Abluftleitung nach außen ab.

Das Gerät kann nur die Luftmenge ableiten, die als Zuluft in die Küche nachströmt.

Querschnitt, Länge, Art und Verlauf der Abluftleitung beeinflussen die Absaugeffizienz einer Abzugshaube stark.

Leistungsverluste und Geräusche entstehen z. B. durch hart umgelenkte Luft in der Abluftleitung.

Die optimale Leistung des Gerätes erhalten Sie, wenn Sie bei der Montage der Abluftleitung sicherstellen, dass:

- die Abluftleitung möglichst kurz und direkt ist
- die transportierte Raumluft ohne Verwirbelungen und Rückstaus durch die Abluftleitung strömen kann
- der vorgeschriebene Querschnitt der Abluftleitung eingehalten wird
- die empfohlene Beschaffenheit der Abluftleitung durchgehend eingehalten wird.

In folgendem Abschnitt erfahren Sie, welche Anforderungen und Eigenschaften die Abluftleitung erfüllen muss.

---

## Abluft im separaten Abluftkanal



## GEFAHR

Erstickungsgefahr durch Rauch- oder Abgase.

- Stellen Sie sicher, dass der verwendete Abluftkanal ausschließlich für den Betrieb einer Abzugshaube vorgesehen ist.
- Stellen Sie sicher, dass der Abluftkanal nur von diesem Gerät genutzt wird. Bei Anschluss des Gerätes an einen aktiven Abluftkanal, wie z. B. einem Belüftungsschacht oder Kamin, können Gase oder Abgase in den Raum gezogen werden.



## GEFAHR

Brandgefahr durch brennbare Abluftleitung.

Führen brennbare Abluftleitungen durch einen zweiten Raum oder Dachboden, kann Feuer in andere Räume übergreifen.

- Stellen Sie sicher, dass die Abluftleitung aus nicht brennbarem Material gemäß DIN 4102 Klasse A1 besteht.

Sie dürfen die abgesaugte Raumluft nur durch einen separaten und dafür vorgesehenen Abluftkanal nach außen abführen.

- Stellen Sie sicher, dass der verwendete Abluftkanal nur von dem Gerät als Abluftleitung verwendet wird.

### Abluftleitung optimieren

#### Raumluft auf direktem Weg ableiten

Leiten Sie die abgesaugte Raumluft direkt und auf dem kürzesten Weg nach außen. Lange Wege erzeugen zusätzliche unerwünschte Luftwiderstände.

- Stellen Sie sicher, dass die Abluftleitung direkt und möglichst kurz nach außen führt.

#### Rohre mit geringem Luftwiderstand verwenden

Verwenden Sie ausschließlich Rohre mit einer glatten Oberfläche auf der Innenseite. Diese Rohre haben einen geringen Luftwiderstand.

Vermeiden Sie den Einbau von:

- Spiralschläuchen
- Flexrohren
- flachen Umlenkstücken.

Diese Rohrtypen haben einen hohen Luftwiderstand und verringern die Leistung der Abzugshaube.

- Stellen Sie sicher, dass die Abluftleitung auf der Innenseite eine glatte Oberfläche hat.

Verwenden Sie ausschließlich Bögen mit optimierter Luftführung und einer glatten Oberfläche auf der Innenseite. Diese Bögen haben einen geringen Luftwiderstand (z. B. berbel-Bögen).

Vermeiden Sie den Einbau von Bögen mit scharfkantiger Luftführung.

Diese Bögen haben einen hohen Luftwiderstand und erzeugen Geräusche. Diese Bögen verringern die Leistung der Abzugshaube.

- Stellen Sie sicher, dass Bögen in der Abluftleitung auf der Innenseite eine glatte Oberfläche haben und die Luftführung optimiert ist (z. B. berbel-Bögen).

### Günstigsten Querschnitt verwenden

Der minimale Querschnitt der Abluftleitung beträgt bei 125er-Systemen BEH (55/60/70/80/90) und BLB (60/90) 125 mm und bei 150er-Systemen (alle anderen berbel-Abzugshauben) 150 mm.

Jede Reduzierung der Abluftleitung erzeugt ungewollte Luftwiderstände, Leistungsminderung und Geräusche.

Vermeiden Sie:

- Abluftleitungen mit geringerem Durchmesser
- scharfkantige Abluft-Flachkanäle
- herkömmliche Mauerkästen

Diese haben einen hohen Luftwiderstand und erzeugen Geräusche. Sie verringern die Leistung der Abzugshaube.

- Stellen Sie sicher, dass der minimale Querschnitt der Abluftleitung den Querschnitt des Lüfterabgangs nicht unterschreitet.
- Verwenden Sie z. B. berbel-Rohre, berbel-Bögen und den optimierten berbel-Mauerkasten BMK.

### Abluftleitung durch alten Kamin

---



#### GEFAHR

Erstickungsgefahr durch Rauch oder Abgase.

- Ein Schornsteinfegermeister muss den Kamin als Abluftleitung vor der Montage der Abzugshaube freigeben.
- 



#### GEFAHR

Brandgefahr durch brennbare Abluftleitung.

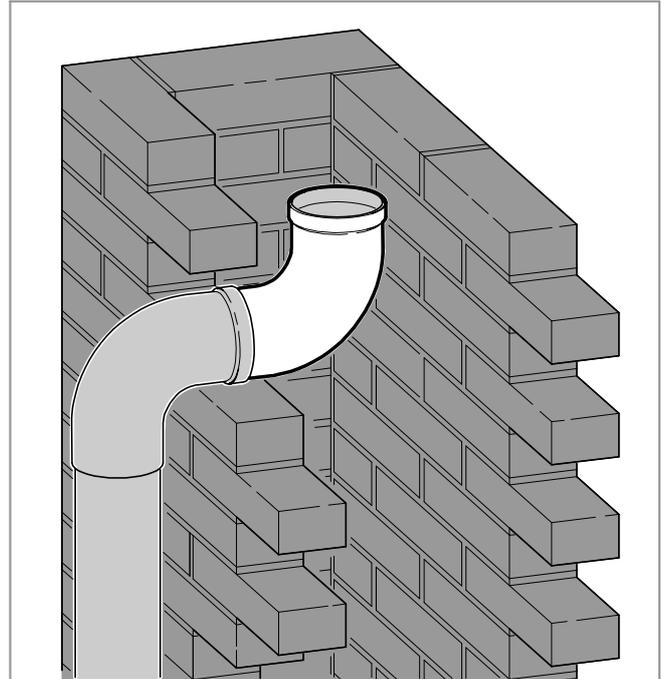
Führen brennbare Abluftleitungen durch einen zweiten Raum oder Dachboden, kann Feuer in andere Räume übergreifen.

- Stellen Sie sicher, dass die Abluftleitung aus nicht brennbarem Material gemäß DIN 4102 Klasse A1 besteht.
- 

Wenn Sie einen Kamin als Abluftleitung nutzen, müssen Sie in Abhängigkeit von der Kaminlänge mit einem erhöhten Luftwiderstand rechnen.

Die Einleitung der abgesaugten Luft in den Kamin muss mit einem nach oben gerichteten 90°-Bogen erfolgen. Ein möglicher Rückstau wird damit vermieden.

- Stellen Sie sicher, dass der Anschluss im Kamin mit einem nach oben gerichteten 90°-Bogen erfolgt.



### Abluftleitung durch das Dach

---



#### GEFAHR

Brandgefahr durch brennbare Abluftleitung.

Führen brennbare Abluftleitungen durch einen zweiten Raum oder Dachboden, kann Feuer in andere Räume übergreifen.

- Stellen Sie sicher, dass die Abluftleitung aus nicht brennbarem Material gemäß DIN 4102 Klasse A1 besteht.
- 

#### ACHTUNG

Wasserschäden am Gerät durch fehlenden Kondenswasser-Sammler.

- Montieren Sie einen Kondenswasser-Sammler in die Abluftleitung.
-

Wenn Sie die Abluftleitung durch das Dach führen, müssen Sie sicherstellen, dass:

- der Rohr-Querschnitt des Lüfterabgangs in der Dachdurchführung nicht unterschritten wird.
- die Dachdurchführung den Querschnitt der Abluftleitung nicht reduziert.
- ein ausreichend groß dimensionierter Kondenswassersammler in die Abluftleitung integriert ist, der den Querschnitt der Abluftleitung nicht reduziert.

### Abluftleitung durch Außenwand

---



#### GEFAHR

Brandgefahr durch brennbare Abluftleitung.

Führen brennbare Abluftleitungen durch einen zweiten Raum oder Dachboden, kann Feuer in andere Räume übergreifen.

- Stellen Sie sicher, dass die Abluftleitung aus nicht brennbarem Material gemäß DIN 4102 Klasse A1 besteht.
- 

Wenn Sie die Abluftleitung durch die Außenwand führen, müssen Sie sicherstellen, dass:

- der Querschnitt des Lüfterabgangs in der Abluftleitung nicht unterschritten wird.
- die Wanddurchführung den Querschnitt der Abluftleitung nicht reduziert.

Der Mauerkasten muss folgende Anforderungen erfüllen:

- Der Querschnitt des Lüfterabgangs darf im Mauerkasten nicht unterschritten werden.
- Die Jalousie des Mauerkastens muss großflächig entlüften.

Stellen Sie sicher, dass

- die Lamellen der Jalousie des Mauerkastens nicht eng und dick sind.
- die Lamellen der Jalousie des Mauerkastens nicht steil nach unten stehen.
- kein Insektengewebe im Mauerkasten montiert ist. Insektengewebe führen zur völligen Beeinträchtigung des Querschnittes der Abluftleitung.

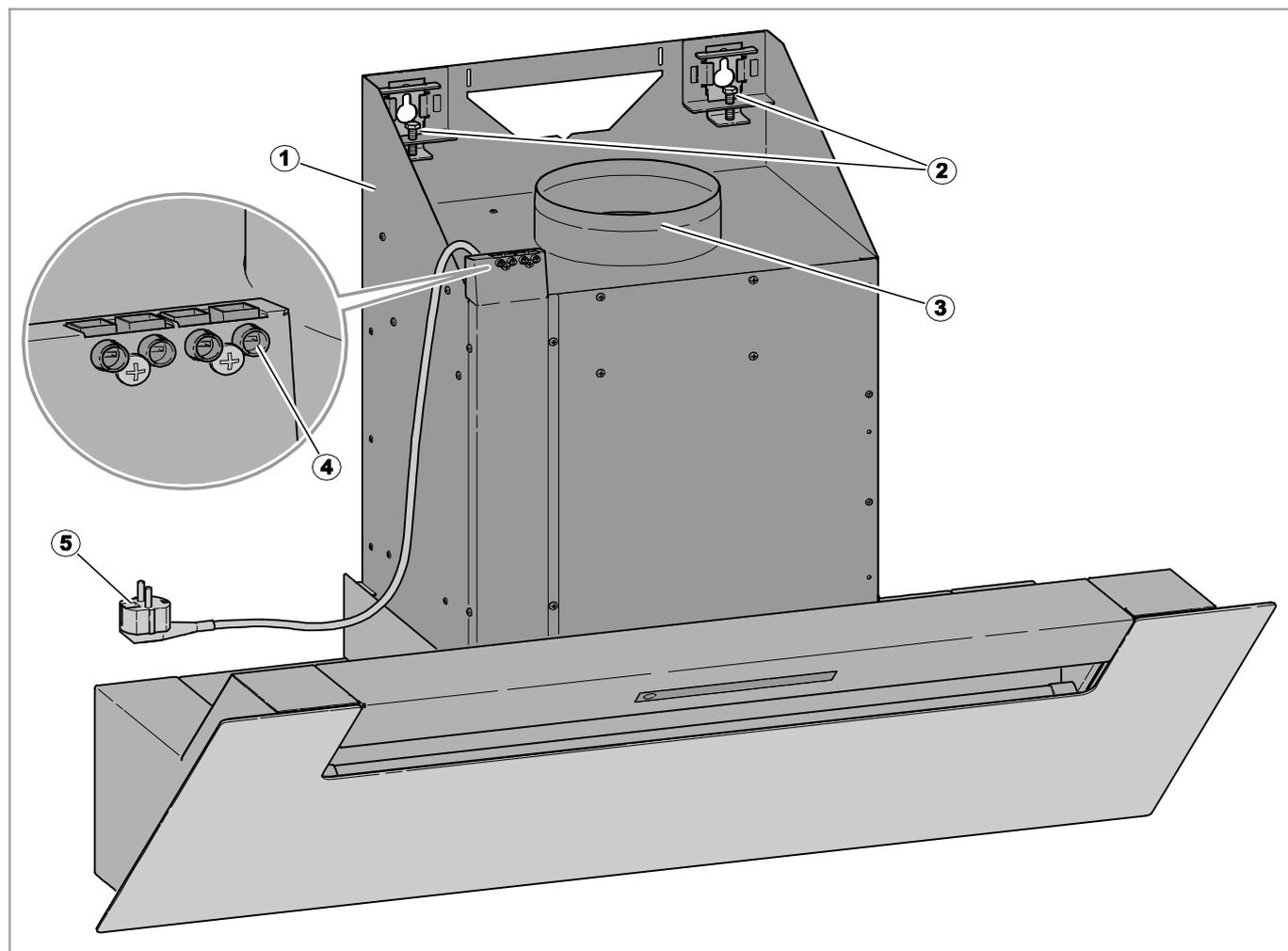
- Verwenden Sie nur strömungsoptimierte Mauerkästen (z. B. BMK-F/L).

## Grundlegendes zum Gerät

Das Gerät ist für das Aufhängen an Wänden konzipiert. Der Kamin kann einfach an die jeweilige Deckenhöhe angepasst werden. Die Funktionen des Gerätes werden mit dem Bedienelement in der Mitte der Frontblende gesteuert.

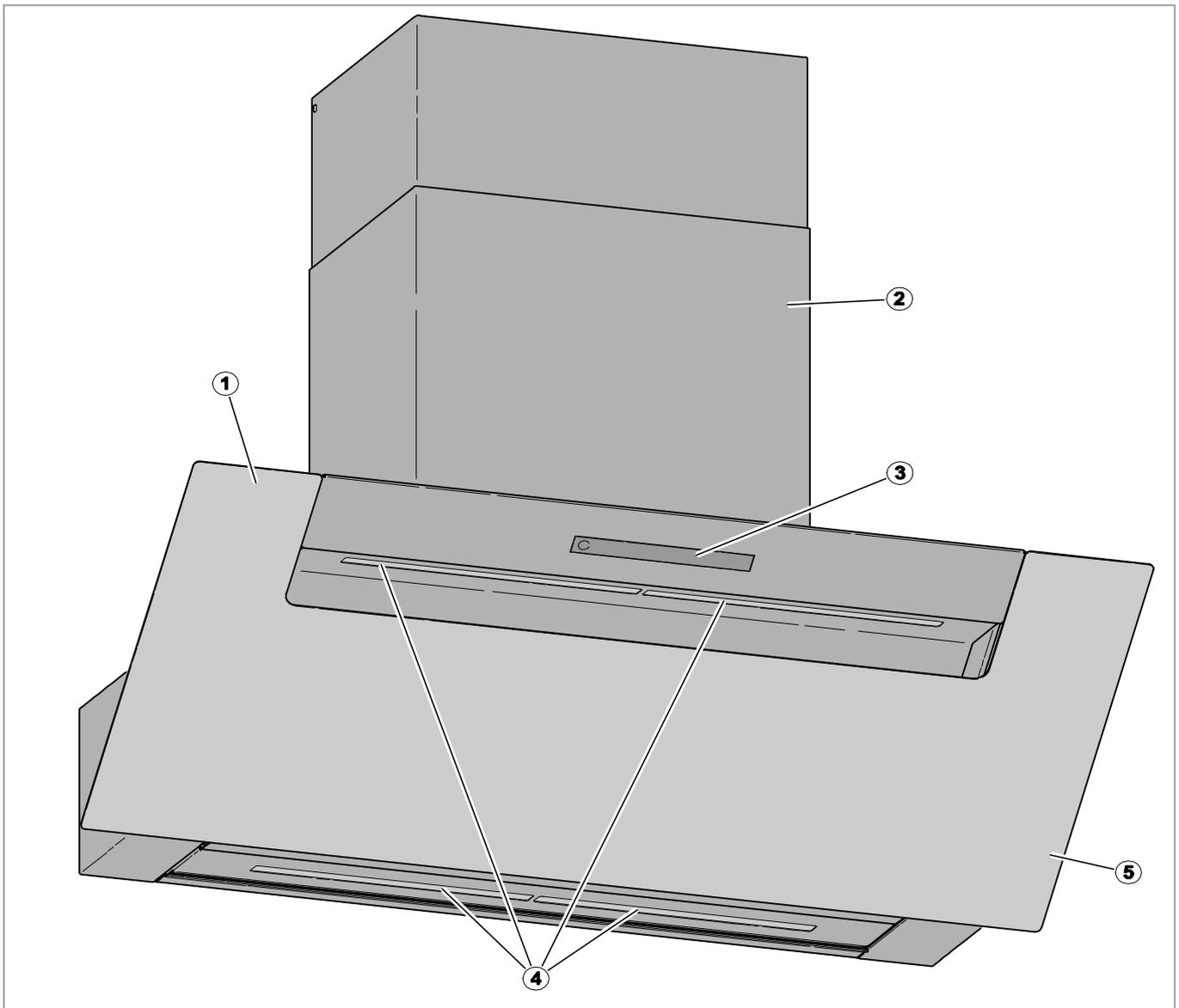
**i** Die nachfolgenden Beschreibungen sind für die Kopffreihauben BKH 80 EG, BKH 90 EG, BKH 110 EG und BKH 120 EG identisch. In den Abbildungen ist die Kopffreihaube BKH 90 EG dargestellt.

## Geräteansicht von oben ohne Kamin



- |   |  |
|---|--|
| ① Kopffreihaube BKH EG  | ④ Kontakte für Fensterschalter (Multifunktionskontakt) und Mauerkasten BMK |
| ② Stellschrauben für das Ausrichten                           | ⑤ Netzstecker  |
| ③ Lüfterabgang mit Führungshilfe für Filter und Abluftleitung |  |

### Geräteansicht mit geschlossener Frontblende



① Kopffreihaube BKH EG

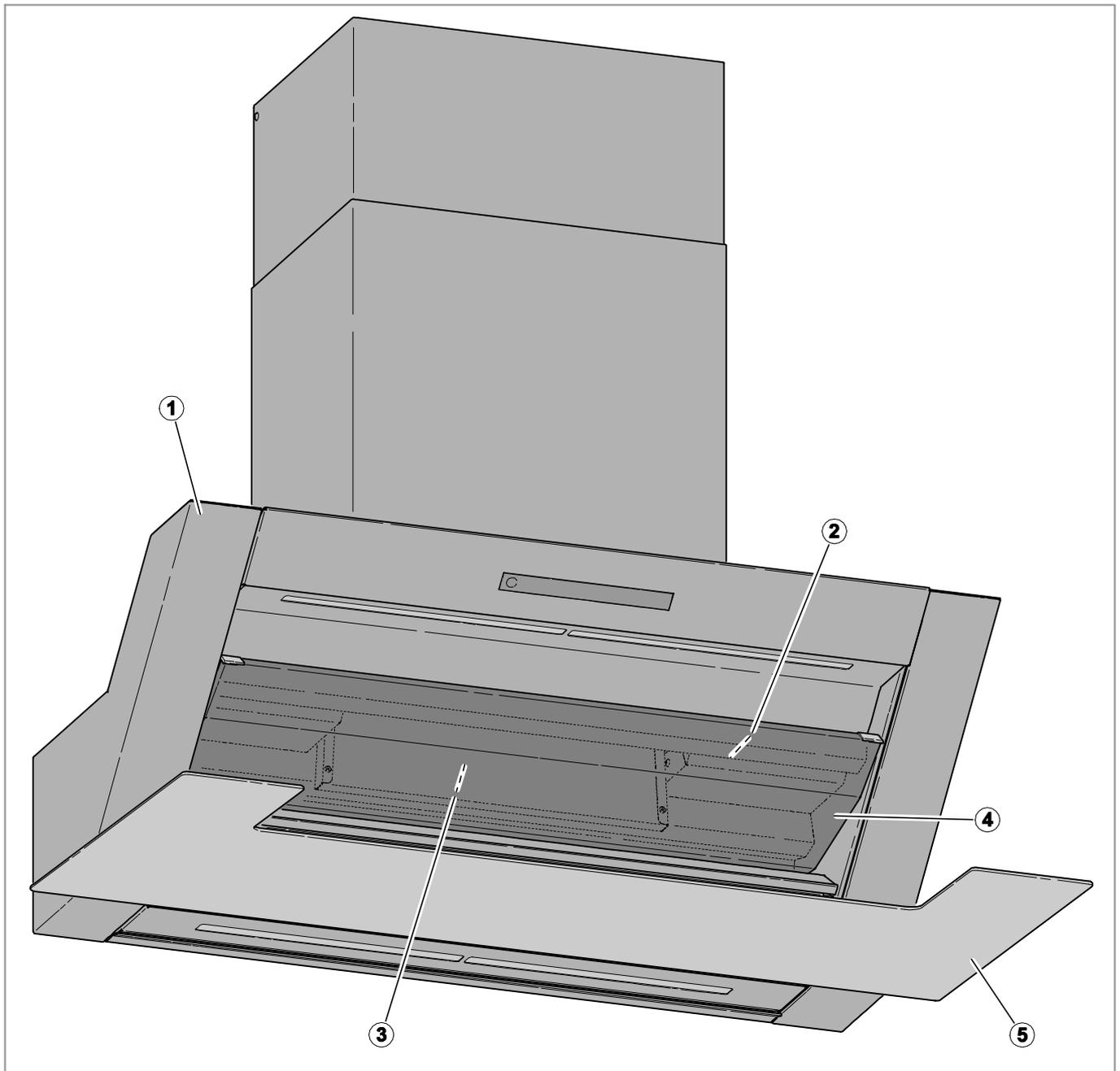
② Kaminblech

③ EcoSwitch-Bedienfeld

④ Beleuchtung

⑤ Frontblende

### Geräteansicht mit geöffneter Frontblende



① Kopffreihaube BKH EG

② Oberschale

⑤ Frontblende

③ Capillar Trap

Hinweis:

Nur sichtbar nach Ausbau der Unterschale

④ Unterschale

## Montage vorbereiten

In diesem Kapitel erfahren Sie, welche Voraussetzungen für die Montage erfüllt sein müssen. Führen Sie alle Schritte dieser Anleitung nacheinander durch.

- Stellen Sie sicher, dass alle Sicherheitshinweise aus den Kapiteln „Sicherheitshinweise allgemein“ und „Sicherheitshinweise für den Monteur“ beachtet werden.



### WARNUNG

Gefahr durch herunterfallende Teile bei unsachgemäßer Befestigung.

- Das mitgelieferte Befestigungsmaterial ist ausschließlich für die Wandbefestigung an einer Massivbauwand geeignet.
  - Stellen Sie die Tragkraft der Wand sicher und verwenden Sie geeignetes Befestigungsmaterial.
  - Stellen Sie sicher, dass das Gerät korrekt aufgehängt ist
- 
- Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung der Spannungsangabe auf dem Typenschild entspricht.
  - Stellen Sie sicher, dass der Anschluss an die Spannungsversorgung erst nach der Montage erfolgt.
  - Stellen Sie sicher, dass nach der Montage die Möglichkeit besteht, das Gerät allpolig von der Spannungsversorgung zu trennen.

## Qualifikation des Personals

Für die mechanische Montage des Gerätes benötigen Sie 2 Personen.

Diese Monteure müssen über ausreichende handwerkliche Fachkenntnisse verfügen.

Erforderliche handwerkliche Fachkenntnisse sind unter anderem:

- Kenntnisse der Bestimmungen zur Arbeitssicherheit
- Kenntnisse im Lesen von technischen Zeichnungen
- Erfahrung in der Nutzung von elektrischen und mechanischen Werkzeugen
- Kenntnisse in der Befestigungstechnik
- Grundkenntnisse in der Lüftungstechnik
- Idealerweise sind mehrjährige Erfahrungen beim Montieren von Abzugshauben und weitere Zusatzqualifikationen, wie z. B. eine Ausbildung zum Tischler, vorhanden.

Personen ohne diese Fachkenntnisse müssen durch einen erfahrenen Monteur in die Montage eingewiesen werden.

## Voraussetzungen für die mechanische Endmontage

Erforderliche Voraussetzungen für die Montage sind unter anderem:

- Die Wand ist ausreichend tragfähig.
- Eine Steckdose für die Spannungsversorgung ist bauseitig in Gerätenähe vorhanden.
- Die Steckdose ist von einer Elektro-Fachkraft installiert.
- Bei Abluft- und Hybridbetrieb: Die Anschlusskabel für Mauerkasten und/oder Fensterkontaktschalter sind bauseitig verlegt.
- Bei Abluft- und Hybridbetrieb: Die Abluftleitung ist bauseitig bis zur Montageposition verlegt.

## Kurzübersicht der Montage

Die Montage erfolgt in folgenden Arbeitsschritten:

- Ermitteln Sie die exakte Aufhängeposition.
- Bereiten Sie die Aufhängepunkte vor.
- Hängen Sie das Gerät auf.
- Bei Nutzung von Mauerkasten- oder Fensterschalterkontakt: Schließen Sie die Kabel an.
- Bei Umluft- oder Hybridbetrieb: Setzen Sie das Filter ein.
- Bei Abluft- oder Hybridbetrieb: Schließen Sie die Abluftleitung an.
- Stecken Sie den Stecker für die Spannungsversorgung ein.
- Montieren Sie die Kaminbleche.
- Setzen Sie die übrigen Teile ein.
- Bei Umluftbetrieb: Nehmen Sie die Konfigurationseinstellungen vor.

## Anschlusskabel für die Spannungsversorgung, Mauerkasten und Fensterkontaktschalter vorbereiten



### GEFAHR

Tödlicher Stromschlag durch unsachgemäßes Anschließen.

- Die Arbeiten an der Spannungsversorgung darf nur eine qualifizierte, ausgebildete Elektro-Fachkraft unter Berücksichtigung der landesspezifischen Bestimmungen und Normen (in Deutschland z. B. DIN 57100/VDE 0100, Teil 701) durchführen.

- Lassen Sie die folgenden Arbeitsschritte nur eine Elektro-Fachkraft durchführen.

## Anschlusskabel für die Spannungsversorgung

Das Anschlusskabel für die Spannungsversorgung müssen Sie nach der Montage des Gerätes in die vorbereitete Steckdose stecken.

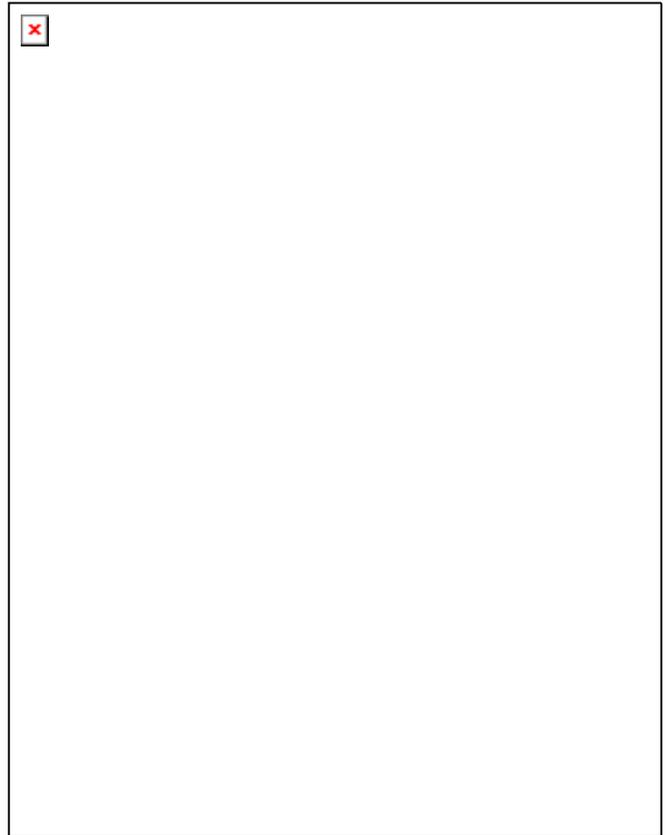
- Stellen Sie sicher, dass nach der Montage die Möglichkeit besteht, das Gerät allpolig (Schalter mit mindestens 3 mm Öffnungsweg) von der Spannungsversorgung zu trennen.
- Stellen Sie sicher, dass die elektrische Anlage des Gebäudes über eine ordnungsgemäße Erdung verfügt.
- Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung mit dem Wert auf dem Typenschild im Inneren des Gerätes übereinstimmt.
- Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung für die Dauer der weiteren Montage des Gerätes abgeschaltet ist.

**Anschlusskabel für Mauerkasten, P4 Multi und Fensterkontaktschalter**

Sie können an das Gerät einen Fensterkontaktschalter, einen berbel-Unterdruckwächter P4 Multi und einen berbel-Mauerkasten (z. B. BMK-F) anschließen. Die Kabelklemmen dazu sind am Lüftergehäuse des Gerätes angebracht. Die Anschlusskabel sind vor der Montage des Gerätes zu verlegen.

**Benötigte Hilfsmittel**

Für die Montage benötigen Sie folgende Werkzeuge, Materialien und Unterlagen:



- ① Gliedermaßstab
- ② Stift
- ③ Wasserwaage
- ④ Kreuzschlitz-Schraubendreher
- ⑤ Dicke Pappe zum Schutz z. B. des Kochfeldes und der Arbeitsfläche
- ⑥ Steinbohrer Ø 8 mm
- ⑦ Schlagbohrmaschine
- ⑧ Schraubenschlüssel Schlüsselweite 10 mm
- ⑨ Diese Montageanleitung

## Auspacken

---



### VORSICHT

Schnittverletzungsgefahr durch Glasbruch.

- Tragen Sie Schutzhandschuhe.
  - Packen Sie das Gerät vorsichtig aus.
  - Fassen Sie nicht in Glasscherben.
- 
- 

### ACHTUNG

Beschädigung der Oberflächen durch unsachgemäßes Auspacken.

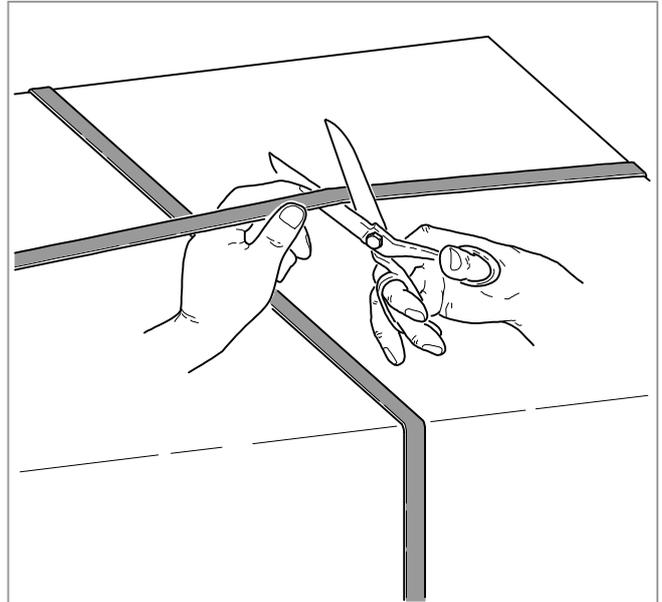
- Trennen Sie Packband und Haltebänder mit einer Schere.
  - Schneiden Sie nicht in die schützende Kartonage.
- 
- 

### ACHTUNG

Verkratzte Oberflächen durch metallische, scharfkantige Gegenstände, z. B. Gürtelschnallen oder Werkzeuge beim Transport möglich.

- Transportieren Sie das Gerät ohne Kontakt zu Gegenständen, die das Gerät zerkratzen könnten.
- 

- Entfernen Sie die Verpackungsfolie und die Kartonage.
- Falls vorhanden, schneiden Sie das Halteband mit einer Schere auf.
- Schneiden Sie das Packband mit einer Schere auf.



- Tragen Sie Schutzhandschuhe.
  - Nehmen Sie die lose beige packten Teile aus der Verpackung.
- 



### VORSICHT

Verletzungsgefahr durch Herabfallen der schweren Abzugshaube.

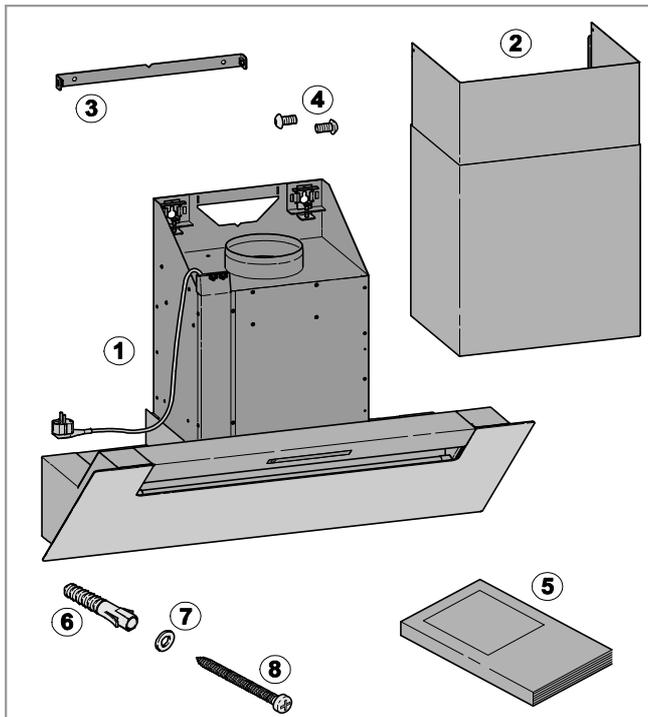
- Heben Sie das Gerät nur mit 2 Personen an.
- 

- Schützen Sie die Flächen des Arbeitsbereiches z. B. durch dicke Pappe.
- Nehmen Sie die Teile aus der Verpackung.
- Legen Sie die Teile auf eine feste, ebene, schützende Unterlage.

### Lieferumfang kontrollieren

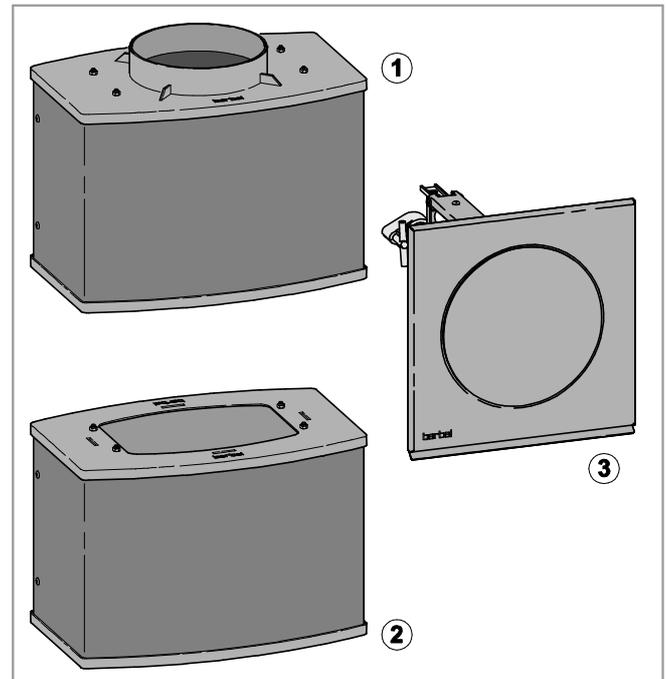
- Kontrollieren Sie die gelieferten Teile auf Vollständigkeit, wie im folgenden Abschnitt beschrieben.
- Kontrollieren Sie die gelieferten Teile auf Beschädigungen.
- Wenn Teile beschädigt sind oder fehlen, wenden Sie sich an Ihren berbel-Fachhändler oder den Kundendienst.

## Lieferumfang BKH EG



- ① Kopffreihaube BKH EG
- ② Kamin, zweiteilig ausziehbar
- ③ Kaminbefestigung
- ④ 2 Linsensenkschrauben (Kreuzschlitz)  
4,0 x 10 mm
- ⑤ Diese Montageanleitung
- ⑥ 6 Nypondübel 8 mm
- ⑦ 6 Unterlegscheiben 8,4 mm
- ⑧ 6 Spanplattenschrauben (Kreuzschlitz)  
6,0 x 50 mm

## Optionales Zubehör



- ① Nur für Hybridbetrieb:  
Hybridfilter BHF 150 +
- ② Nur für Umluftbetrieb:  
Umluftfilter BUF 150 +
- ③ Mauerkasten BMK-F/L

## Teile entnehmen

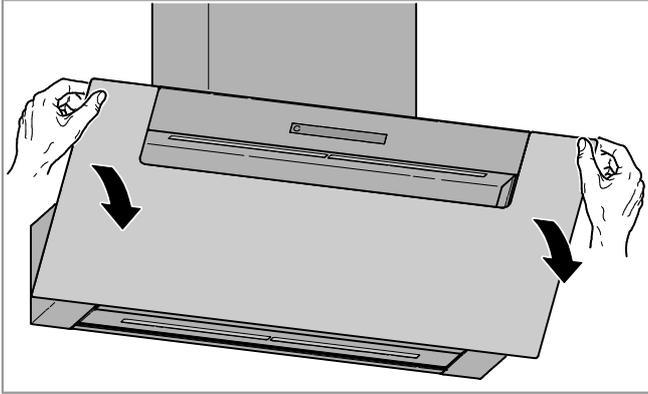
Sie müssen vor der Montage einige Einbauteile entnehmen bzw. demontieren, um das Gerät möglichst sicher und gefahrenfrei zu montieren.

- Führen Sie alle folgenden Schritte nacheinander durch:
- Legen Sie das Gerät mit der Rückseite nach unten gerichtet auf eine ebene, saubere und schützende Fläche.

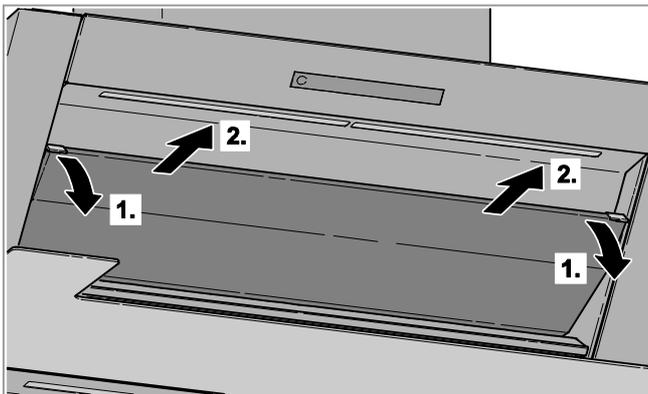
- i** Die folgenden Abbildungen zeigen perspektivisch bereits das montierte Gerät. Sie dienen nur als Hilfestellung für den Monteur. Das Gerät muss bei diesen Arbeitsschritten auf der Rückwand liegen und die Handlungsschritte entsprechend der Perspektive umgesetzt werden.

### Unterschale ausbauen

- Öffnen Sie die Frontblende, indem Sie die Glasscheibe im oberen Bereich seitlich mit beiden Händen greifen und nach unten ziehen.

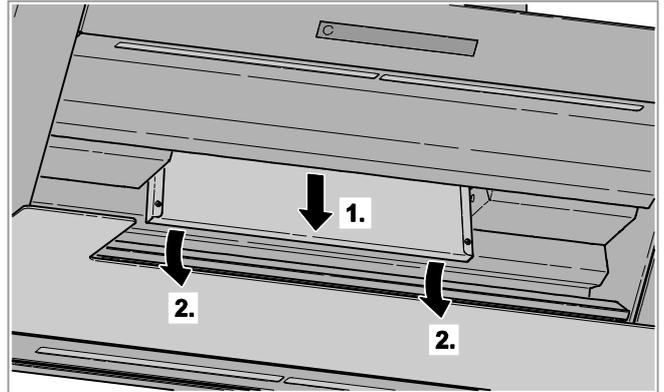


- Greifen Sie die Unterschale mit beiden Händen und klappen sie herunter (1.).
- Entnehmen Sie die Unterschale, indem Sie diese nach vorne ziehen (2.).



### Capillar Trap ausbauen

- Greifen Sie das Capillar Trap seitlich mit beiden Händen.
- Ziehen Sie das Capillar Trap nach unten ab (1.).
- Entnehmen Sie das Capillar Trap (2.).



**Gerät montieren****WARNUNG**

Verletzungsgefahr durch herunterfallende Teile.

- Stellen Sie sicher, dass sich während der Arbeiten keine Personen unterhalb des Arbeitsbereiches aufhalten.

**WARNUNG**

Verletzungsgefahr durch herunterfallende Teile bei unsachgemäßer Befestigung.

- Stellen Sie die ausreichende Tragkraft der Wand sicher.
- Verwenden Sie das mitgelieferte Befestigungsmaterial ausschließlich für die Befestigung an einer Massivbauwand. Bei anderen Montageverhältnissen kontaktieren Sie vor der Montage die berbel Ablufttechnik GmbH und erfragen alternative Befestigungsmöglichkeiten.
- Verwenden Sie für die Wand geeignetes Befestigungsmaterial.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät korrekt aufgehängt ist.

**ACHTUNG**

Beschädigung durch herunterfallende Teile.

- Sichern Sie Flächen und Geräte (z. B. abgekühltes Kochfeld) unterhalb Ihres Arbeitsbereiches gegen Schäden, z. B. mit dicker Pappe.

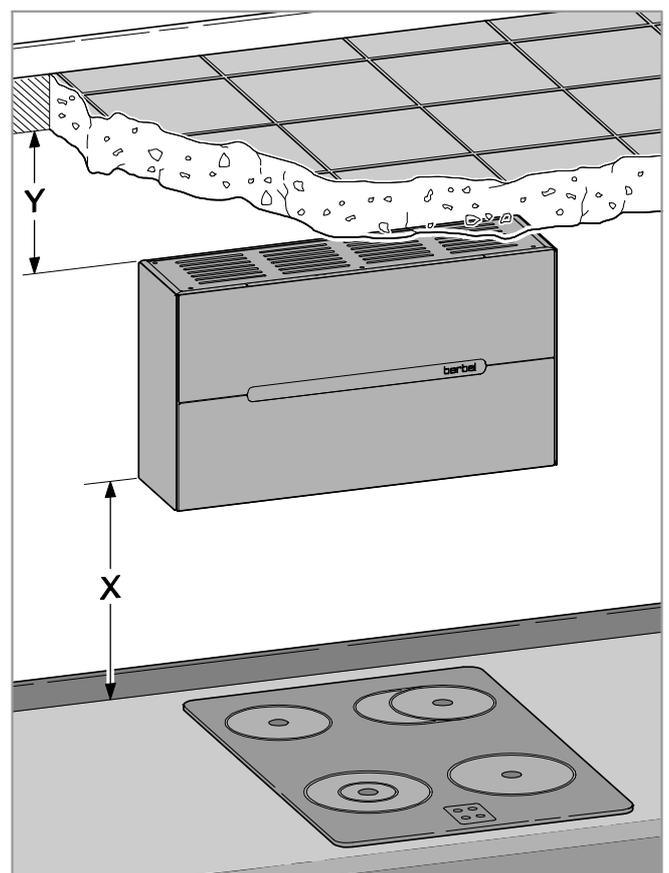
Das Gerät wird mit vier Schrauben aufgehängt. Der Kamin wird mit zwei Schrauben an der Kaminbefestigung festgeschraubt.

**Sicherheitsabstände einhalten**

Die folgenden Abbildungen zeigen die Funktionsweisen oder Bemaßungen. Die verwendeten Geräte werden symbolisch dargestellt. Die Abbildungen dienen als Hilfestellung. Die dargestellten Geräteformen können von Ihrem Gerät abweichen.

Folgende, gesetzlich vorgeschriebene Mindestabstände müssen eingehalten werden:

Bezeichnung	Maß
Y	0 mm
X	Bei Gaskochfeldern: mindestens 650 mm. Bei Elektrokochfeldern: mindestens 350 mm. empfohlener Abstand: 500 mm.

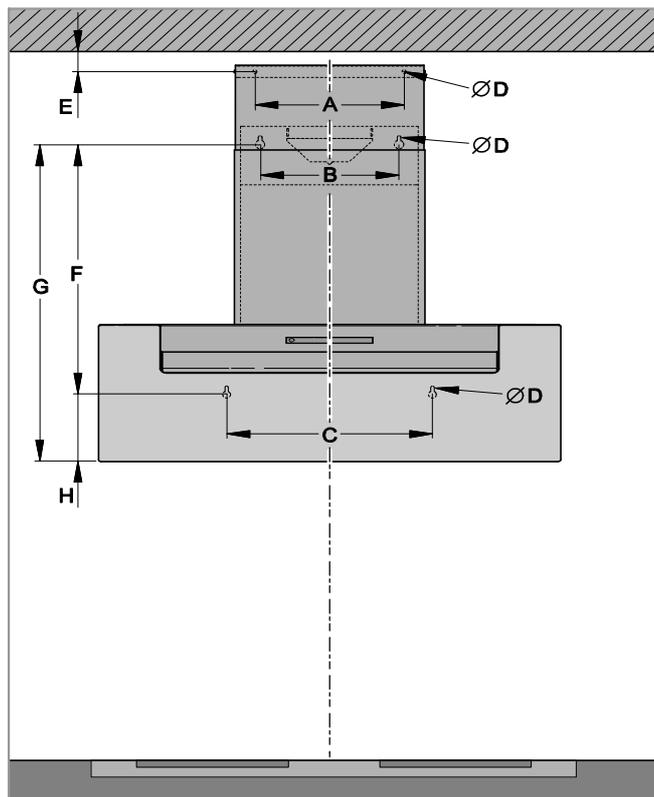


## Maße anzeichnen

- Schützen Sie alle Flächen Ihres Arbeitsbereiches gegen Schäden, z. B. durch dicke Pappe oder Schaumstoff.

Sie benötigen für diesen Arbeitsschritt Werkzeug um die Maße anreißen zu können, z. B. Stift, Gliedermaßstab, Lot und Wasserwaage.

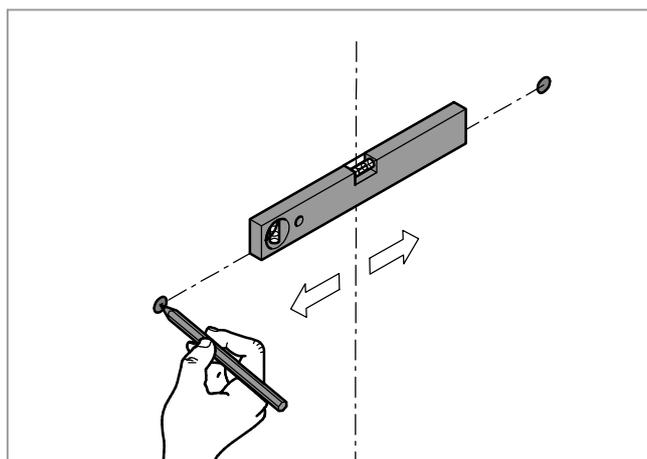
- Halten Sie die nachfolgend angegebenen Maße ein.



Bezeichnung	Maß
A	290 mm
B	270 mm
C	400 mm
D	8 mm
E	14 mm
F	535 mm
G	690 mm
H	155 mm

- i** Der Steg zwischen den Montagelöchern B kann bei Bedarf entfernt werden (z. B. Abluftrohr direkt über dem Gerät).

- Zeichnen Sie die vier Bohrlöcher für die Befestigungspunkte des Gerätes und die beiden Bohrlöcher für die Kaminbefestigung mit einem Stift und einer Wasserwaage an.



In Abhängigkeit von den baulichen Gegebenheiten können Sie die Lage der Löcher für die optimale Befestigung auswählen.

- Wählen Sie die günstigste Lochposition nach folgenden Kriterien aus:
  - Nicht in Hohlräume bohren.
  - Keine elektrischen Leitungen anbohren.
  - Keine Gasleitungen anbohren.
  - Keine Wasserleitungen anbohren.

**Erforderliche Löcher bohren****GEFAHR**

Tödlicher elektrischer Schlag durch das Anbohren einer elektrischen Leitung.

- Stellen Sie z. B. mit einem Metalldetektor sicher, dass an den angezeichneten Stellen keine elektrischen Leitungen in der Wand vorhanden sind.
- Bohren Sie nie in der Wand verlaufende elektrische Leitungen an.

**GEFAHR**

Explosionsgefahr durch in der Wand verlaufende Gasleitungen.

- Stellen Sie z. B. mit einem Ortungsgerät sicher, dass an den angezeichneten Stellen keine Gasleitungen in der Wand vorhanden sind.
- Bohren Sie nie in der Wand verlaufende Gasleitungen an.

**ACHTUNG**

Wasserschaden durch das Anbohren einer Wasserleitung.

- Stellen Sie mit einem z. B. Ortungsgerät sicher, dass an den angezeichneten Stellen keine Wasserleitungen in der Wand vorhanden sind.
- Bohren Sie nie in der Wand verlaufende Wasserleitungen an.

**ACHTUNG**

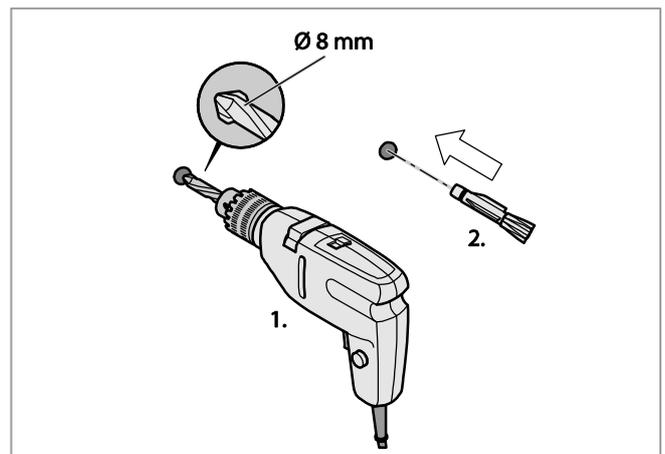
Beschädigung des Fliesenspiegels durch das Bohren.

- Wenn Sie in Fliesen bohren müssen, verwenden Sie zum Vorbohren einen Steinbohrer.
- Schalten Sie das Schlagwerk aus und bohren Sie vorsichtig.

Sie benötigen für diesen Arbeitsschritt einen Hammer, eine Schlagbohrmaschine und einen Steinbohrer Ø 8 mm.

In diesem Arbeitsschritt werden die Löcher gebohrt.

- Bohren Sie die erforderlichen Löcher für die Befestigungspunkte (1.) mit einer Schlagbohrmaschine und einem Steinbohrer Ø 8 mm.
- Schlagen Sie die beiliegenden Dübel (2.) fest mit dem Hammer ein.



- Stellen Sie sicher, dass die Dübel fest in den Bohrlöchern sitzen.

## Kaminbefestigung montieren



### WARNUNG

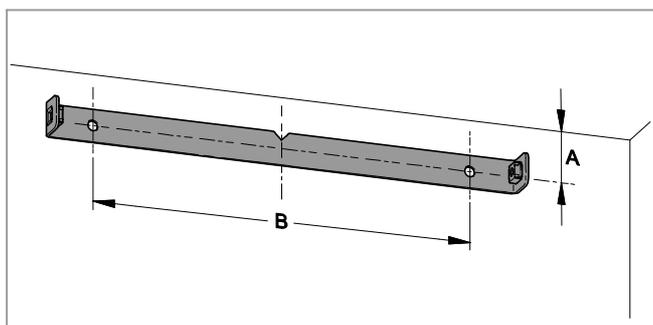
Gefahr durch herunterfallende Teile bei unsachgemäßer Befestigung.

- Das mitgelieferte Befestigungsmaterial ist ausschließlich für die Befestigung an einer massiven Wand geeignet.
- Stellen Sie die Tragkraft der Wand sicher und verwenden Sie geeignetes Befestigungsmaterial.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät korrekt aufgehängt ist.

Sie benötigen für diesen Arbeitsschritt einen Kreuzschlitz-Schraubendreher.

In diesem Arbeitsschritt montieren Sie die Kaminbefestigung.

- Schrauben Sie die Kaminbefestigung mit zwei Spanplattenschrauben 6,0 x 50 mm und je einer Unterlegscheibe fest.



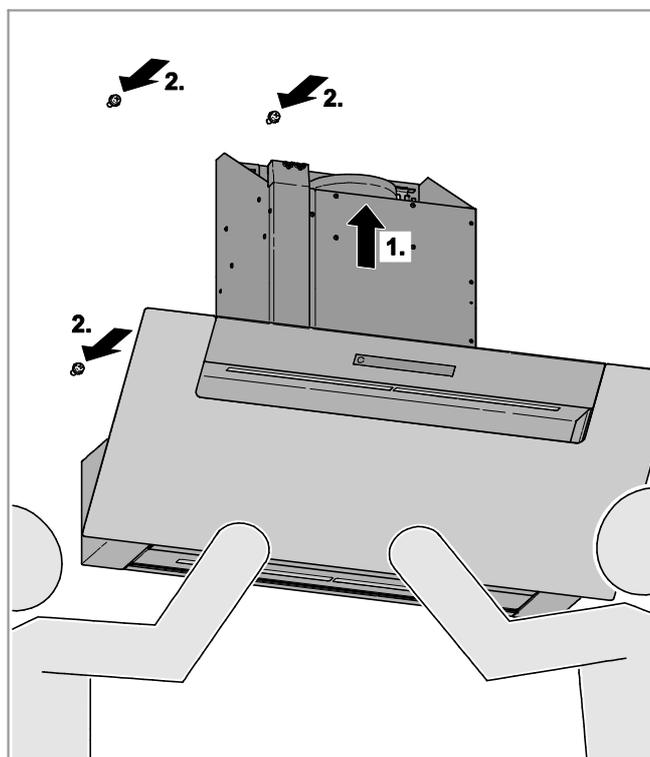
Bezeichnung	Maß
A	14 mm
B	290 mm

## Gerät einhängen

Sie benötigen für diesen Arbeitsschritt einen Kreuzschlitz-Schraubendreher.

In diesem Arbeitsschritt wird das Gerät montiert.

- Drehen Sie die mitgelieferten Schrauben mit je einer Unterlegscheibe in die Dübel bis zwischen Wand und Unterlegscheibe noch ein Spalt von circa 7 mm ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Schrauben richtig in die Dübel geschraubt sind.
- Heben Sie mit einer zweiten Person das Gerät (1.) an.
- Hängen Sie das Gerät an den dafür vorgesehenen Schlüssellochern (2.) auf.



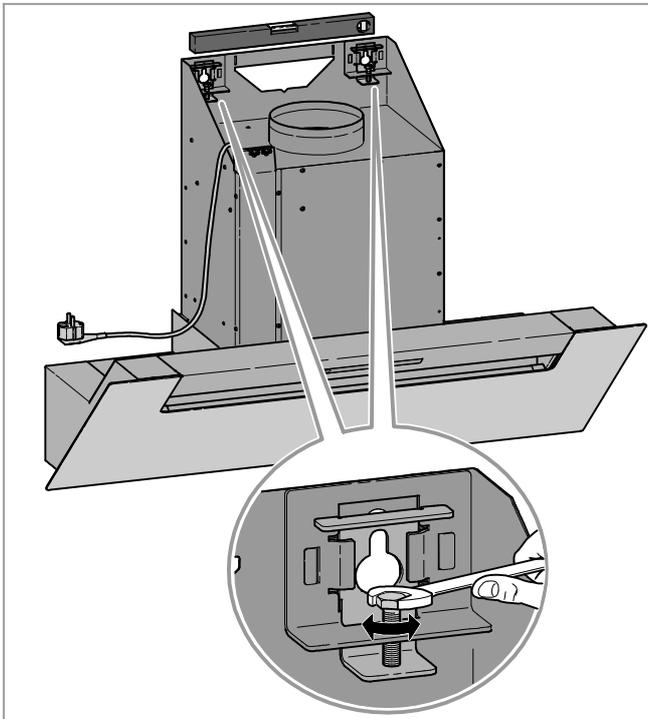
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät sicher an den Schrauben hängt.

## Gerät ausrichten

Sie benötigen für diesen Arbeitsschritt einen Kreuzschlitz-Schraubendreher, Gliedermaßstab, Wasserwaage und einen Schraubenschlüssel mit 10 mm Schlüsselweite.

Um das Gerät auszurichten, gehen Sie wie folgt vor:

- Legen Sie die Wasserwaage wie in der Abbildung dargestellt an.
- Drehen Sie die Stellschrauben an den oberen Befestigungspunkten, bis das Gerät horizontal ausgerichtet ist.
- Stellen Sie sicher, dass die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestabstände eingehalten werden.



- Drehen Sie die oberen Befestigungsschrauben fest an.
- Stellen Sie sicher, dass die Befestigungsschrauben fest angezogen sind.

## Anschlusskontakt für Mauerkasten, P4 Multi und Fensterkontaktschalter anschließen



### GEFAHR

Tödlicher Stromschlag durch unsachgemäßes Anschließen.

- Lassen Sie Arbeiten an der Spannungsversorgung nur von einer qualifizierten, ausgebildeten Elektro-Fachkraft unter Berücksichtigung der landesspezifischen Bestimmungen und Normen (in Deutschland z. B. DIN 57100/VDE 0100, Teil 701), ausführen.

- Lassen Sie die folgenden Arbeitsschritte nur eine Elektro-Fachkraft durchführen.

Sie können an das Gerät einen Fensterkontaktschalter oder einen Unterdruckwächter berbel P4 Multi und einen berbel-Mauerkasten (z B. BMK-F) anschließen. Die Kabelklemmen dazu sind am Lüftergehäuse des Gerätes angebracht.

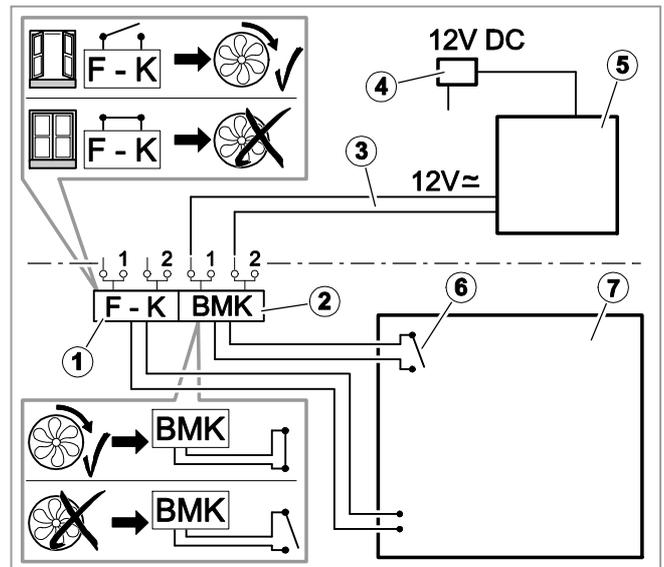
- Verlegen Sie die Steuerungsleitungen des Fensterschalters oder des Unterdruckwächters berbel P4 Multi zur Abzugshaube.
- Verlegen Sie die Steuerungsleitungen des Mauerkastens zur Abzugshaube.

## Anschlussplan für den Fensterkontakt, P4 Multi und den Mauerkastenkontakt

### ACHTUNG

Beschädigung der Elektronik bei falscher Polung der Steuerleitung.

- Stellen Sie die richtige Polung der Steuerleitung sicher.
- Schließen Sie nur die Ader 1 an die Klemme 1 und die Ader 2 an die Klemme 2 an.



- ① Klemme für den Fensterkontaktschalter oder den berbel Unterdruckwächter P4 Multi (F-K)
- ② Klemme für den Mauerkasten (BMK)
- ③ Steuerungsleitung
- ④ Netzteil
- ⑤ Mauerkasten BMK-F
- ⑥ Ansteuerungskontakt, potentialfrei
- ⑦ Steuerungskasten der berbel-Abzugshaube

### Anschlussklemme für den Mauerkasten

Die Anschlussklemme für den Mauerkasten steuert automatisch den ferngesteuerten Mauerkasten BMK.

Die Steuerungsleitung muss vom Mauerkasten zu den Anschlussklemmen für den Mauerkasten in der Abzugshaube verlegt sein.

Die Anschlussklemmen für den Mauerkasten sind in der Abzugshaube mit „BMK“ bzw. „Mauerkasten“ beschriftet.

Um die Steuerungsleitung anzuschließen, müssen Sie die beiden Adern der Steuerungsleitung an die Klemmen 1 und 2 für den Mauerkasten in der Abzugshaube ankleben. Die Adern sind mit Nummern bezeichnet. Der Ansteuerungskontakt ist potentialfrei.

- Der Mauerkasten ist geschlossen, wenn der Ansteuerungskontakt in der Abzugshaube geöffnet ist (siehe Anschlussplan).
- Der Mauerkasten ist geöffnet, wenn der Ansteuerungskontakt in der Abzugshaube geschlossen ist.

Im folgenden Abschnitt wird der Anschluss des Mauerkastens BMK-F beschrieben.

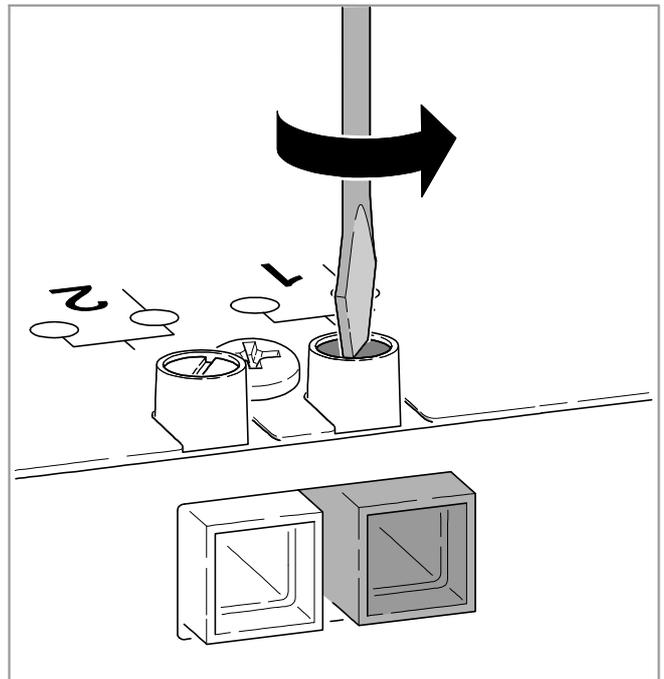
Sie benötigen für diesen Arbeitsschritt einen kleinen Schlitzschraubendreher für die Anschlussklemmen am Gerät.

- Stellen Sie sicher, dass die Steuerungsleitung des Mauerkastens zum Gerät verlegt ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Klemmen für den Mauerkastenkontakt im Gerät zugänglich sind.

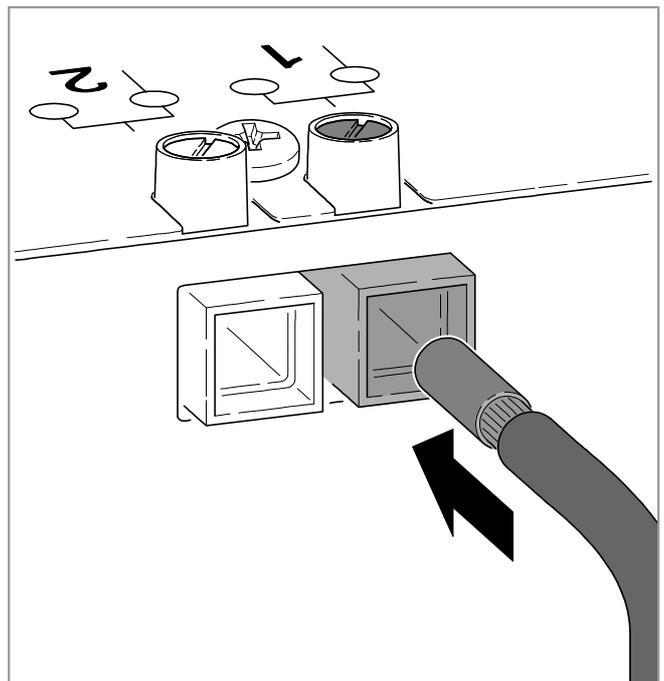
In der oberen Ecke des Steuerungskastens sind die Anschlussklemmen für den Fensterkontaktschalter und den Mauerkastenkontakt. Die Anschlussklemmen sind mit „Fensterschalter“ und „BMK“ bzw. „Mauerkasten“ beschriftet. Die Klemmenpaare sind mit „1“ und „2“ beschriftet.

Um die Steuerungsleitung anzuschließen, gehen Sie wie folgt vor:

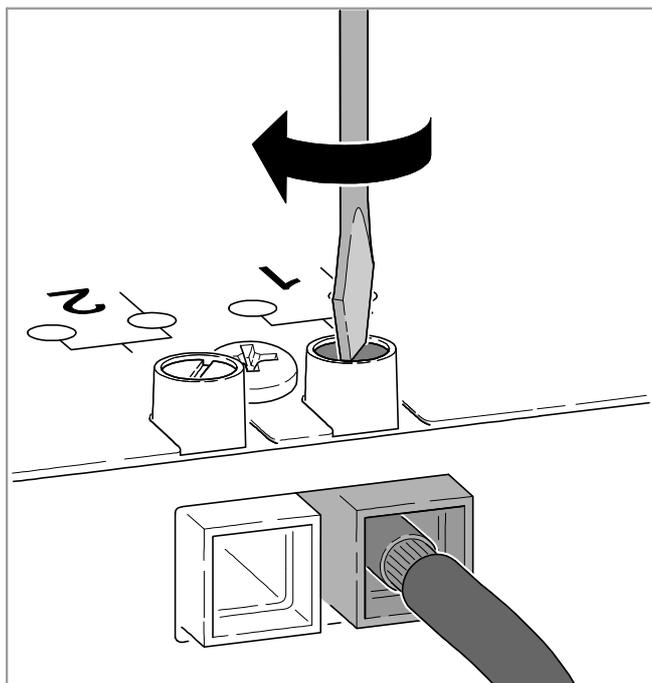
- Öffnen Sie die Schraube der „BMK“-Klemme 1.



- Nehmen Sie die abgesetzte Ader 1 der Steuerungsleitung.
- Führen Sie die Ader 1 in die Klemme 1 ein.
- Stellen Sie sicher, dass die Ader-Endhülse der Steuerungsleitung komplett in der Klemme eingesteckt ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Isolierung der Steuerungsleitung nicht in der Klemme ist.



- Drehen Sie die Schraube der Klemme 1 fest.



- Schließen Sie die Kabelader 2 in gleicher Weise an die „BMK“-Klemme 2 an.

Die Steuerungsleitung für den Mauerkasten ist angeschlossen.

#### Anschluss des Unterdruckwächters berbel P4 Multi

An die Anschlussklemme für den Fensterkontaktschalter können Sie auch den Unterdruckwächter berbel P4 Multi anschließen. Der Lüfter der Abzugshaube ist nur betriebsbereit, wenn vom Unterdruckwächter kein kritischer Unterdruck im Raum festgestellt wird.

Die Steuerungsleitung muss vom Unterdruckwächter berbel P4 Multi zu den Anschlussklemmen für den Fensterkontaktschalter in der Abzugshaube verlegt werden.

Die Anschlussklemmen für den Unterdruckwächter berbel P4 Multi sind in der Abzugshaube mit „Fensterschalter“ beschriftet.

- Schließen Sie die Steuerungsleitung, wie im Abschnitt „Anschlussklemme für den Fensterkontaktschalter“ beschrieben, an.
- Entnehmen Sie weitere Informationen der Gebrauchs- und Montageanleitung des Unterdruckwächters berbel P4 Multi.

#### Anschluss eines Fensterkontaktschalters

An die Anschlussklemme für den Fensterkontaktschalter können Sie einen Fensterschalter anschließen. Der Lüfter der Abzugshaube ist nur betriebsbereit, wenn das Fenster geöffnet ist.

Die Steuerungsleitung muss vom Fensterschalter zu den Anschlussklemmen für den Fensterkontaktschalter in der Abzugshaube verlegt werden.

Die Anschlussklemmen für den Fensterkontaktschalter sind in der Abzugshaube mit „Fensterschalter“ beschriftet.

- Schließen Sie die Steuerungsleitung, wie im Abschnitt „Anschlussklemme für den Fensterkontaktschalter“ beschrieben, an.

#### Anschlussklemme für den Fensterkontaktschalter

Im folgenden Arbeitsschritt wird der Anschluss des Fensterkontaktschalters oder Unterdruckwächters berbel P4 Multi beschrieben.

Um die Steuerungsleitung anzuschließen, müssen Sie die beiden Adern der Steuerungsleitung an die Klemmen 1 und 2 für den Fensterkontaktschalter in der Abzugshaube anklennen.

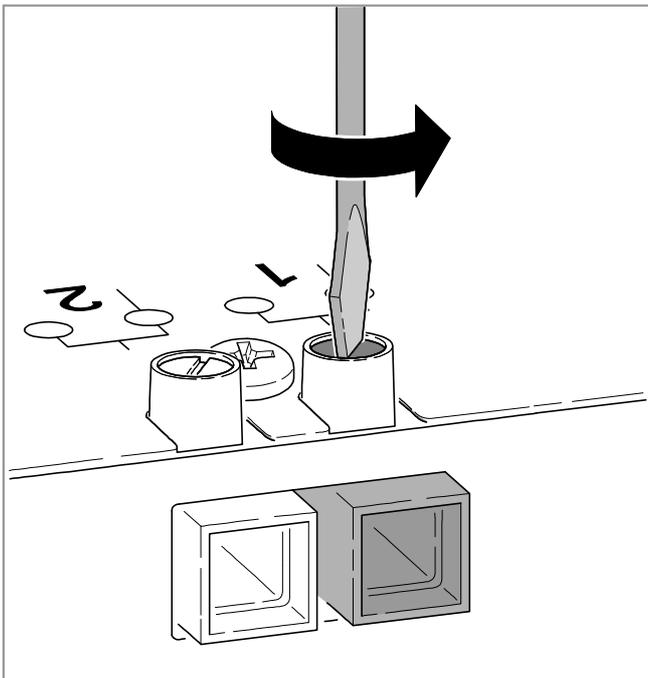
Sie benötigen für diesen Arbeitsschritt einen kleinen Schlitzschraubendreher für die Anschlussklemmen in der berbel-Abzugshaube.

- Stellen Sie sicher, dass die Steuerungsleitung des Fensterschalters oder des Unterdruckwächters berbel P4 Multi zum Gerät verlegt ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Klemmen für den Fensterkontaktschalter in der Abzugshaube zugänglich sind.

In der oberen Ecke des Lüfterkastens sind die Anschlussklemmen für den Fensterkontaktschalter und den Mauerkastenkontakt. Die Anschlussklemmen sind mit „Fensterschalter“ und „BMK“ bzw. „Mauerkasten“ beschriftet. Die Klemmenpaare sind mit „1“ und „2“ beschriftet.

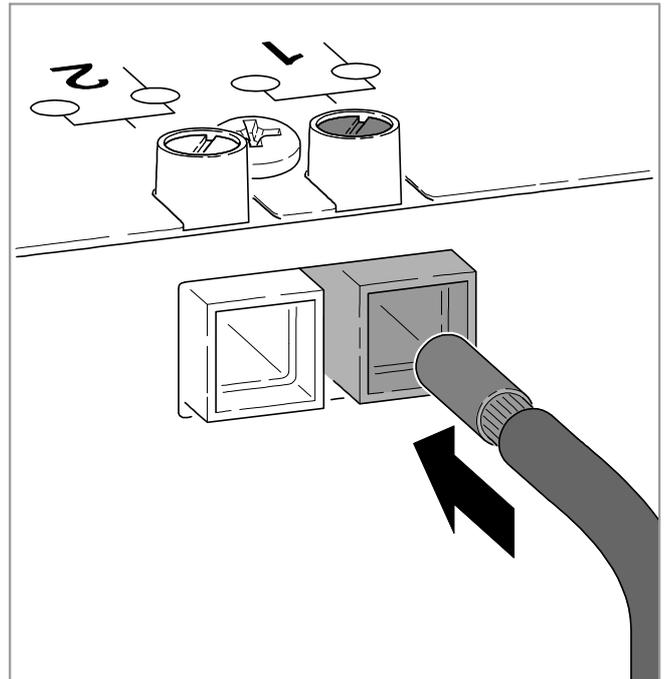
Um die Steuerungsleitung anzuschließen, gehen Sie wie folgt vor:

- Öffnen Sie die Schraube der „Fensterschalter“-Klemme 1.

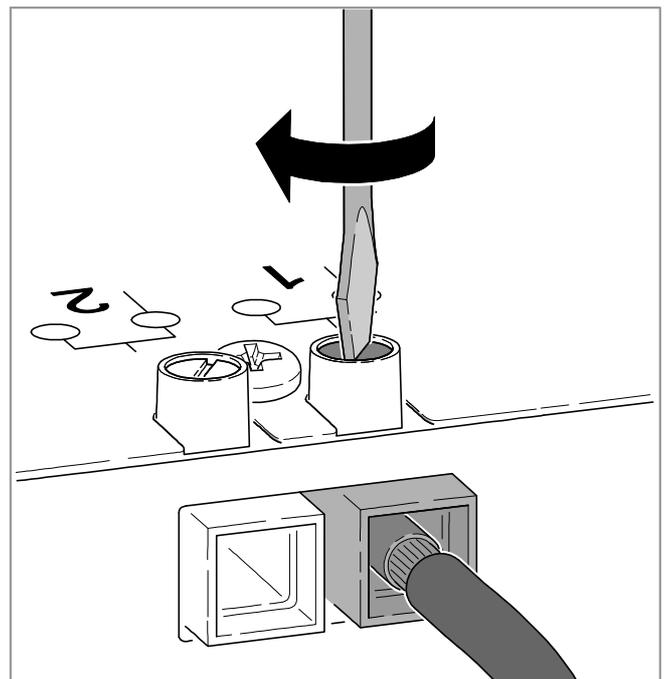


- Nehmen Sie die abgesetzte Ader 1 der Steuerungsleitung.
- Führen Sie die Ader 1 in die Klemme 1 ein.
- Stellen Sie sicher, dass die Ader-Endhülse der Steuerungsleitung komplett in der Klemme eingesteckt ist.

- Stellen Sie sicher, dass die Isolierung der Steuerungsleitung nicht in der Klemme ist.



- Drehen Sie die Schraube der Klemme 1 fest.



- Schließen Sie die Kabelader 2 in gleicher Weise an die „Fensterschalter“-Klemme 2 an.

Die Steuerungsleitung für den Fensterkontaktschalter ist angeschlossen.

## Abluftanschluss herstellen

Sie können das Gerät für verschiedene Betriebsarten montieren:

- Umluftbetrieb
- Abluftbetrieb
- Hybridbetrieb

Die Montage für die einzelnen Betriebsarten wird in den nächsten Abschnitten beschrieben.

### Gerät für den Umluftbetrieb montieren



#### WARNUNG

Sturzgefahr beim Filterwechsel.

- Benutzen Sie eine standsichere Stehleiter.



#### VORSICHT

Verletzungsgefahr durch herunterfallende Teile.

- Stellen Sie sicher, dass sich während der Arbeiten keine Personen unterhalb des Gerätes aufhalten.

#### ACHTUNG

Beschädigung durch herunterfallende Teile.

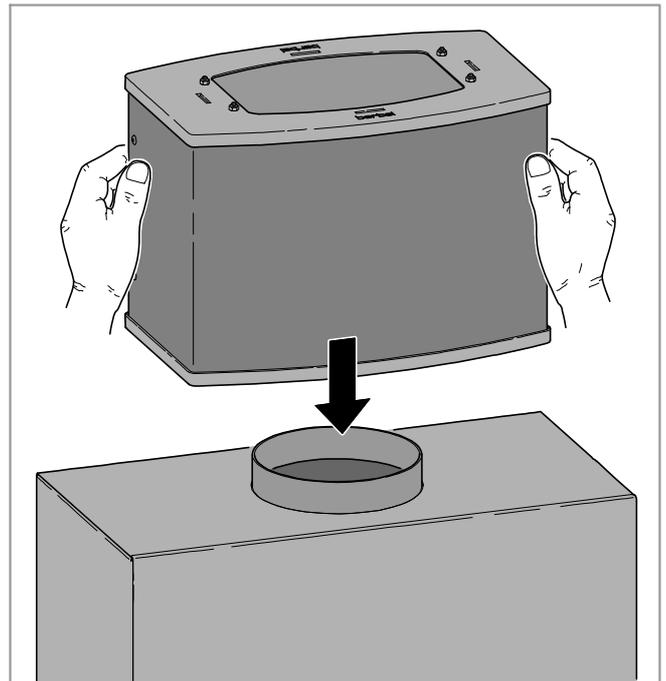
- Sichern Sie Flächen und Geräte (z. B. abgekühltes Kochfeld) unterhalb Ihres Arbeitsbereiches gegen Schäden, z. B. mit dicker Pappe.



Um die richtige Montage des Filters zu gewährleisten, ist das Gerät am Filtersitz mit einer Führungshilfe ausgestattet.

Das Filter ist richtig eingesetzt, wenn die Unterkante des Filters parallel zur Oberfläche des Lüftergehäuses verläuft und der Spalt ca. 5 mm breit ist.

- Setzen Sie das Umluftfilter von oben auf den Führungshilfe (Rohranschluss) des Lüftergehäuses.



- Stellen Sie sicher, dass das Filter korrekt aufgesetzt ist.

**Gerät für den Abluftbetrieb montieren****WARNUNG**

Sturzgefahr bei Arbeiten, die in Höhe ausgeführt werden.

- Benutzen Sie eine standsichere Stehleiter.

**VORSICHT**

Verletzungsgefahr durch herunterfallende Teile.

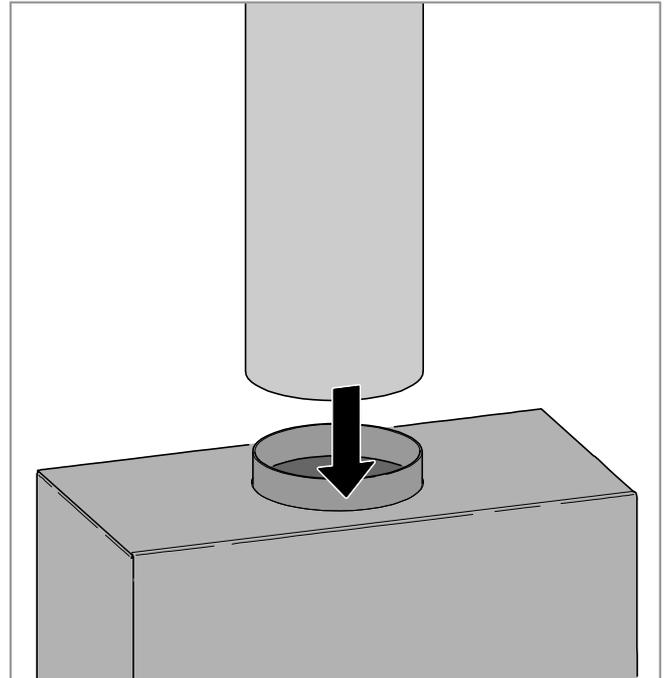
- Stellen Sie sicher, dass sich während der Arbeiten keine Personen unterhalb des Gerätes aufhalten.

**ACHTUNG**

Beschädigung durch herunterfallende Teile.

- Sichern Sie Flächen und Geräte (z. B. abgekühltes Kochfeld) unterhalb Ihres Arbeitsbereiches gegen Schäden, z. B. mit dicker Pappe.

- Schieben Sie die Abluftleitung fest auf die Führungshilfe des Lüfters.



- Kleben Sie den Übergang zwischen Abluftleitung und der Führungshilfe mit Dichtungsband ab.
- Stellen Sie sicher, dass die Abluftleitung korrekt angeschlossen ist.

### Gerät für den Hybridbetrieb montieren



#### WARNUNG

Sturzgefahr beim Filterwechsel.

- Benutzen Sie eine standsichere Stehleiter.



#### VORSICHT

Verletzungsgefahr durch herunterfallende Teile.

- Stellen Sie sicher, dass sich während der Arbeiten keine Personen unterhalb des Gerätes aufhalten.

#### ACHTUNG

Beschädigung durch herunterfallende Teile.

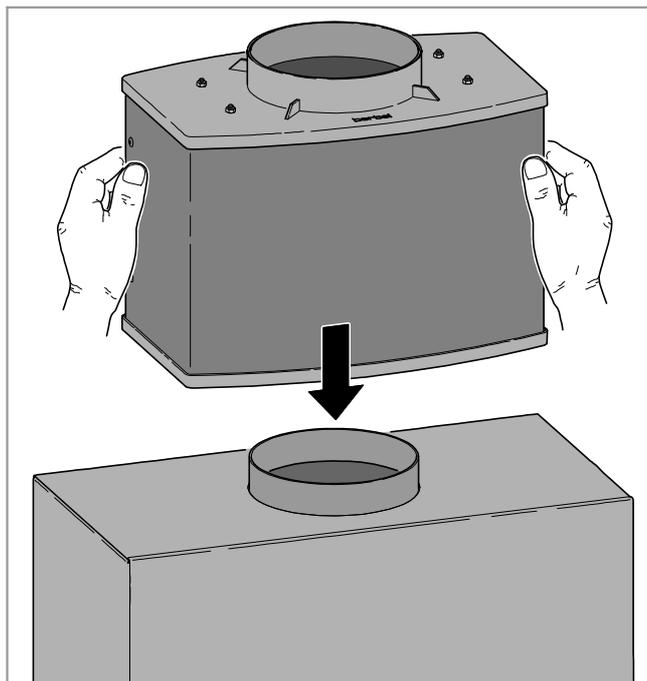
- Sichern Sie Flächen und Geräte (z. B. abgekühltes Kochfeld) unterhalb Ihres Arbeitsbereiches gegen Schäden, z. B. mit dicker Pappe.



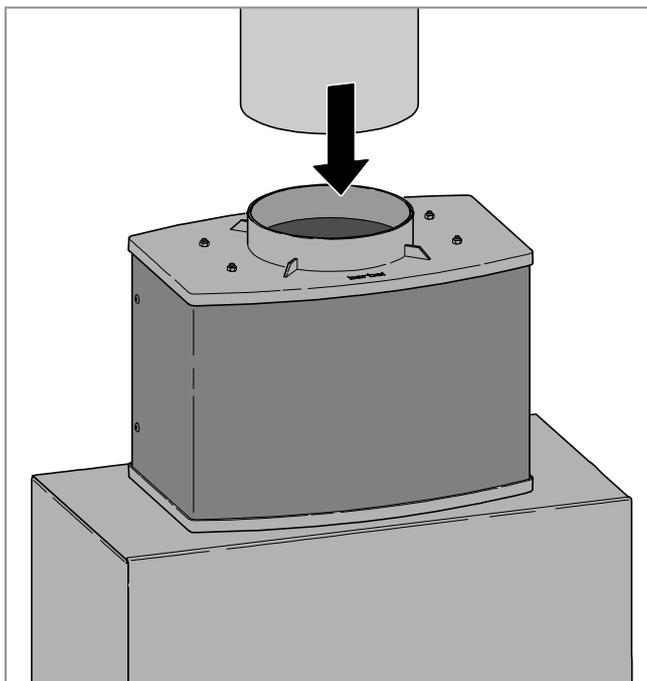
Um die richtige Montage des Filters zu gewährleisten, ist das Gerät am Filtersitz mit einer Führungshilfe ausgestattet.

Das Filter ist richtig eingesetzt, wenn die Unterkante des Filters parallel zur Oberfläche des Lüftergehäuses verläuft und der Spalt ca. 5 mm breit ist.

- Setzen Sie das Hybridfilter von oben auf die Führungshilfe des Lüftergehäuses.



- Stellen Sie sicher, dass das Filter korrekt aufgesetzt ist.
- Schieben Sie die Abluftleitung auf den Filterkragen.



- Stellen Sie sicher, dass die Abluftleitung korrekt angeschlossen ist.

**Kamin montieren****WARNUNG**

Sturzgefahr bei Montage.

- Benutzen Sie eine standsichere Stehleiter.

**VORSICHT**

Verletzungsgefahr durch herunterfallende Teile.

- Stellen Sie sicher, dass sich während der Arbeiten keine Personen unterhalb des Gerätes aufhalten.

**ACHTUNG**

Beschädigung durch herunterfallende Teile oder scharfe Gegenstände.

- Sichern Sie Flächen und Geräte (z. B. abgekühltes Kochfeld) Ihres Arbeitsbereiches gegen Schäden, z. B. mit dicker Pappe.

**ACHTUNG**

Verkratzte Oberflächen durch metallische, scharfkantige Gegenstände, z. B. Gürtelschnallen oder Werkzeuge möglich.

- Montieren Sie das Gerät ohne Kontakt zu Gegenständen, die das Gerät zerkratzen können.

Sie benötigen für diesen Arbeitsschritt 2 Personen, einen Kreuzschlitz-Schraubendreher und die Linsenschrauben M4 x 10 mm.

Der Kamin besteht aus zwei ineinander geschobenen Blechen. In das innere Blech sind Lüftungsschlitze für den Umluft- und Hybridbetrieb eingelassen. Der Kamin

wird unten in die Nut des Gerätes gestellt und oben mit Schrauben befestigt.

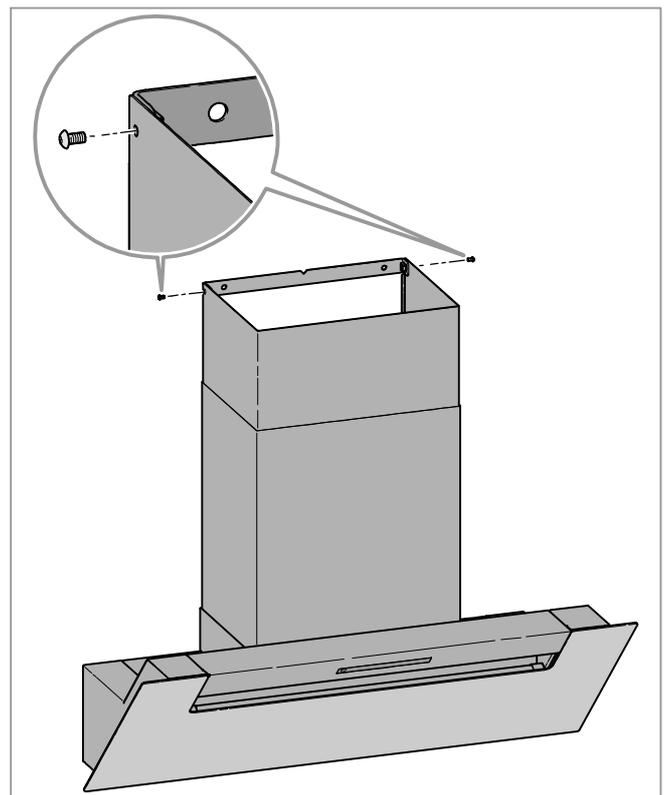
In den folgenden Arbeitsschritten montieren Sie den Kamin.

**ACHTUNG**

Verkratzte Oberfläche am Korpus durch Unterkante des Kaminbleches möglich.

- Montieren Sie das Kaminblech ohne Kontakt zur Oberfläche des Korpus.

- Heben Sie den Kamin mit einer zweiten Person an.
- Drehen Sie den Kamin entsprechend der später nutzbaren Betriebsarten. Bei ausschließlichem Abluftbetrieb müssen die Lüftungsschlitze unten sein.
- Setzen Sie die untere Kante des Kamins in die Nut des Gerätes ein.
- Ziehen Sie das innere Kaminblech nach oben.
- Schrauben Sie das innere Kaminblech mit den Linsenschrauben M4 an der Kaminbefestigung fest.



Der Kamin ist montiert.

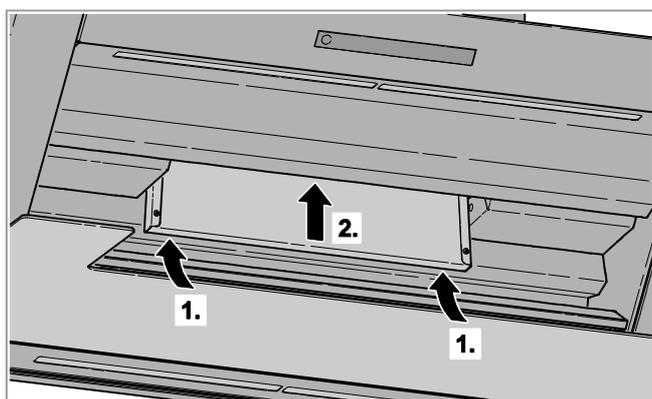
## Übrige Teile einbauen

Bauen Sie nach der Montage die entnommenen Teile wie folgt ein:

### Capillar Trap einbauen

- Öffnen Sie die Frontblende.
- Setzen Sie das Capillar Trap in das Gerät ein, indem Sie es mit beiden Händen in den Aufnahmeschacht führen (1.).
- Drücken Sie das Capillar Trap fest nach oben (2.).

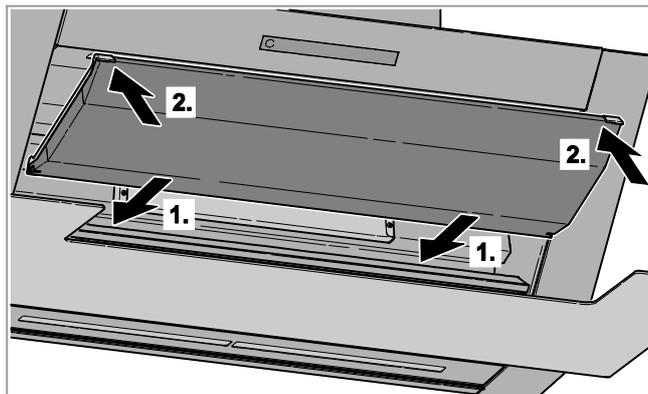
Das Capillar Trap rastet ein.



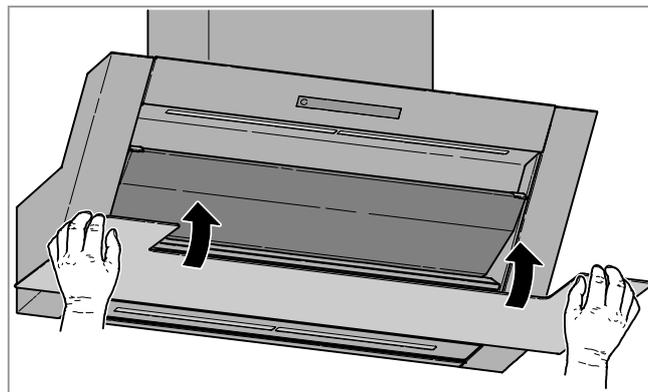
### Unterschale einsetzen und schließen

- Greifen Sie die Unterschale mit beiden Händen. Die seitlichen Ausbuchtungen der Unterschale müssen in Richtung Gerät zeigen.
- Schieben Sie die Unterschale bis zum hinteren Anschlag in das Gerät (1.).

- Schließen Sie die Unterschale, indem Sie diese nach oben schwenken, bis die beiden Haltemagnete hörbar anliegen (2.).
- Stellen Sie sicher, dass die Unterschale richtig eingesetzt ist. Die Unterschale ist richtig eingesetzt, wenn die Unterschale durch die Magnete selbstständig gehalten wird.



- Schließen Sie die Frontblende, indem Sie diese nach oben schwenken, bis die beiden Haltemagnete hörbar anliegen.



**i** Bei eingeschalteter Leistungsstufe wird ein schwacher Luftstrom aus dem Luftkanal im hinteren Bereich an der Unterseite des Gerätes zum vorderen Luftenlass geleitet. Diese Luftzirkulation ist zum optimalen Betrieb zwingend erforderlich.

- Stellen Sie sicher, dass der Luftkanal an der unteren Rückseite des Gerätes nicht verschlossen ist.

## Stromversorgung anschließen



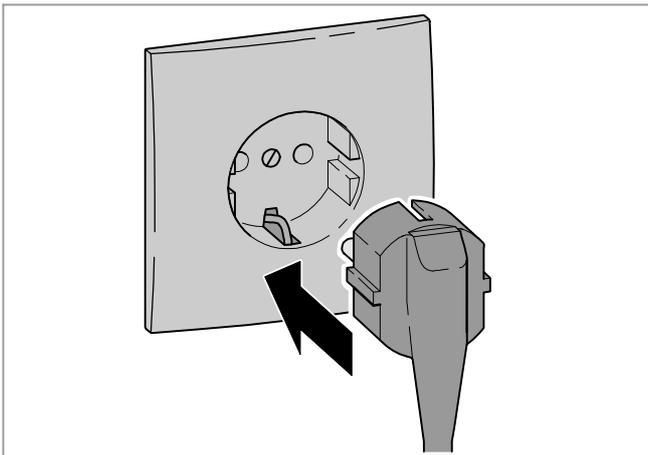
### GEFAHR

Tödlicher Stromschlag durch unsachgemäßes Anschließen.

- Lassen Sie Arbeiten an der Spannungsversorgung nur von einer qualifizierten, ausgebildeten Elektro-Fachkraft unter Berücksichtigung der landesspezifischen Bestimmungen und Normen (in Deutschland z. B. DIN 57100/VDE 0100, Teil 701), ausführen.

Falls die Steckdose nach der Montage nicht zugänglich ist:

- Stellen Sie sicher, dass nach der Montage die Möglichkeit besteht, das Gerät allpolig von der Spannungsversorgung zu trennen.
- Stellen Sie sicher, dass die Spannungsversorgung abgeschaltet ist.
- Stecken Sie den Netzstecker vom Anschlusskabel in die Steckdose.



- Schalten Sie die Spannungsversorgung ein.
- Die berbel-Abzugshaube ist montiert und einsatzbereit.

## Erste Reinigung

### ACHTUNG

Beschädigung der Oberflächen durch scharfkantige Gegenstände oder aggressive Reinigungsmittel.

- Verwenden Sie niemals scharfkantige Gegenstände, Scheuermittel oder aggressive Reinigungsmittel.
- Benutzen Sie ein weiches, feuchtes Tuch.

### Oberflächen reinigen

- Reinigen Sie die Oberflächen mit einem weichen, feuchten Tuch und einem milden Haushaltsreiniger.
- Reiben Sie die Oberflächen mit einem weichen Tuch trocken.

### Bedienelement reinigen

- Reinigen Sie die Oberflächen des Bedienelementes mit einem fusenfreien, leicht angefeuchteten Tuch (z. B. einem Mikrofaser Tuch).
- Reiben Sie das Bedienelement mit einem fusenfreien, weichen Tuch trocken.

## Gerät demontieren

---



### GEFAHR

Tödlicher Stromschlag durch unsachgemäß ausgeführte Elektroarbeiten.

- Lassen Sie Arbeiten an der Spannungsversorgung nur von einer qualifizierten Elektro-Fachkraft unter Berücksichtigung der landesspezifischen Bestimmungen und Normen (in der BRD z. B. DIN 57100/VDE 0100, Teil 701), ausführen.



### WARNUNG

Sturzgefahr beim Filterwechsel.

- Benutzen Sie eine standsichere Stehleiter.



### VORSICHT

Verletzungsgefahr durch herunterfallende Teile.

- Stellen Sie sicher, dass sich während der Arbeiten keine Personen unterhalb des Gerätes aufhalten.

### ACHTUNG

Beschädigung durch herunterfallende Teile.

- Sichern Sie Flächen und Geräte (z. B. abgekühltes Kochfeld) unterhalb Ihres Arbeitsbereiches gegen Schäden, z. B. mit dicker Pappe.

Für die Demontage des Gerätes benötigen Sie eine zweite Person, eine standfeste Leiter und einen Kreuzschlitz-Schraubendreher.

Um das Gerät zu demontieren, gehen Sie wie folgt vor:

- Unterbrechen Sie allpolig die Spannungsversorgung des Gerätes.
- Ziehen Sie den Netzstecker ab.
- Entfernen Sie die beiden Linsensenkschrauben der Kaminbefestigung.
- Heben Sie den Kamin vom Gerät ab.
- Entfernen Sie vorhandene Anschlusskabel für Mauerkasten- und Multifunktionskontakt.

Nur Hybrid- und Abluftbetrieb:

- Entfernen Sie die Abluftleitung.

Nur Hybrid- und Umluftbetrieb:

- Entfernen Sie das Filter.

- Lösen Sie die Befestigungsschrauben um ca. eine Umdrehung.

- Heben Sie das Gerät mit einer zweiten Person an.

- Heben Sie das Gerät nach vorne ab.

- Stellen Sie das Gerät auf eine feste, ebene, schützende Unterlage.

Das Gerät ist demontiert.

## Entsorgen

### Verpackung entsorgen

---



#### GEFAHR

Erstickungsgefahr durch Verpackungsteile (z. B. Folien und Styropor).

- Bewahren Sie Folie oder andere Teile der Verpackung für Kinder unzugänglich auf.
- 

#### ACHTUNG

Umweltschäden durch nicht sachgerechte Entsorgung der Verpackung.

- Geben Sie die Verpackung keinesfalls in den normalen Hausmüll.
  - Führen Sie die Verpackung der umwelt- und sachgerechten Wiederverwertung (Recycling) zu.
- 



Die Verpackung dient zum Schutz vor Transportschäden.

Nur die Originalverpackung gewährleistet einen ausreichenden Schutz während des Transportes.

- Verwahren Sie die Verpackung während der Garantiezeit.

Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen Gesichtspunkten ausgewählt und aus wiederverwertbaren Materialien hergestellt. Die Verpackungsmaterialien können nach Gebrauch in den Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Dadurch können wertvolle Rohstoffe eingespart werden.

- Die Außenverpackung besteht aus Pappe.
- Das Füllmaterial und die Einlagen bestehen aus Pappe oder Styropor.
- Die Schutzfolien und Beutel bestehen aus Polyethylen (PE).

- Entsorgen Sie die Verpackung umweltfreundlich getrennt nach Werkstoffen.

### Gerät entsorgen



#### ACHTUNG

Umweltschaden durch unsachgemäße Entsorgung des Gerätes.

- Geben Sie das Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht in den normalen Hausmüll.
  - Erkundigen Sie sich bei Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung nach Möglichkeiten einer umwelt- und sachgerechten Wiederverwertung (Recycling) oder Entsorgung des Gerätes.
- 

- Machen Sie das Gerät nach der Demontage unbrauchbar, indem Sie z. B. das spannungslose Netzkabel abschneiden.
- Entsorgen Sie das Gerät nach den gesetzlichen Bestimmungen über einen Entsorgungsfachbetrieb.

## Technische Daten

### Typenschild

Sie finden das Typenschild im Geräte-Inneren hinter der Unterschale.

Sie können dem Typenschild folgende Informationen entnehmen:

- Hersteller
- Herstelleradresse
- Geräte-Typ
- Spannung
- Gesamtleistung
- Seriennummer
- Baujahr
- Symbole der eingehaltenen gesetzlichen Bestimmungen und Prüfzeichen.

### Kopffreihaube BKH EG

	BKH 80 EG	BKH 90 EG	BKH 110 EG	BKH 120 EG
<b>Breite</b>	800 mm	900 mm	1100 mm	1200 mm
<b>Tiefe</b>	430 mm	430 mm	430 mm	430 mm
<b>Max. Lüfterleistung freiblasend</b>	615 m <sup>3</sup> /h	615 m <sup>3</sup> /h	750 m <sup>3</sup> /h	750 m <sup>3</sup> /h
<b>Gewicht:</b>	ca. 33 kg	ca. 34 kg	ca. 40 kg	ca. 41 kg
<b>Leistungsaufnahme</b>	167 W	167 W	210 W	210 W
<b>LED Leuchtmittel</b>	2*6,7W/24 V 2*1,4W/24 V	2*6,7W/24 V 2*1,4W/24 V	2*8,4W/24 V 2*1,4W/24 V	2*8,4W/24 V 2*1,4W/24 V
<b>Anschluss-Spannung</b>	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz

Das Gerät wurde unter Einhaltung der Bestimmungen der VDE 60335-2-31 gefertigt und entspricht folgenden Richtlinien und Gesetzen:

- EMV-Gesetz (EG Richtlinie 2004/108/EWG)
- Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EG).

Technische Änderungen vorbehalten.

## Kontakt

Wenn Sie Anregungen oder Fragen haben, wählen Sie aus folgenden Möglichkeiten:

Post: berbel Ablufttechnik GmbH  
Sandkampstraße 100  
D-48432 Rheine

Telefon: +49 (0)5971 / 80 80 9-0  
Mo bis Do 8 - 17 Uhr und Fr 8 – 14 Uhr

Telefax: +49 (0)5971 / 80 80 9-10

Internet: [www.berbel.de](http://www.berbel.de)

E-Mail: [info@berbel.de](mailto:info@berbel.de)

## Kundendienst des Herstellers kontaktieren

Sie können unseren Kundendienst auf verschiedene Arten kontaktieren. Wählen Sie aus folgenden Möglichkeiten:

Telefon: +49 (0)800 / 56 06 06-0\*  
Mo bis Do 10 - 17 Uhr und Fr 10 – 14 Uhr  
\*) Aus dem deutschen Festnetz ist der Anruf kostenlos

Telefax: +49 (0)800 / 56 06 06-1\*

E-Mail: [service@berbel.de](mailto:service@berbel.de)

Deutschsprachige Original-Anleitung bearbeitet von:

B. Gebhardt - Büro für Technische Dokumentation

45891 Gelsenkirchen

[www.tddv.de](http://www.tddv.de)

Printed in Germany

Stand: 07.06.2013 16:08

Änderungen vorbehalten

**6001951**